

Instructions for use

WASHING MACHINE

GB

Contents

GB

English,1

DE

Deutsch,13

PL

Polski,25

SV

Svenska,37

FI

Suomi,49

DK

Dansk,61

NO

Norsk,73

RSG 744 J

Installation, 2-3

Unpacking and levelling
Connecting the electricity and water supplies
The first wash cycle
Technical data

Care and maintenance, 4

Cutting off the water and electricity supplies
Cleaning the washing machine
Cleaning the detergent dispenser drawer
Caring for the door and drum of your appliance
Cleaning the pump
Checking the water inlet hose

Precautions and tips, 5

General safety
Disposal
Opening the porthole door manually

Description of the washing machine, 6-7

Control panel
Display

Running a wash cycle, 8

Wash cycles and options, 9

Table of programmes and wash cycles
Wash options

Detergents and laundry, 10

Detergent dispenser drawer
Preparing the laundry
Special wash cycles
Load balancing system

Troubleshooting, 11

Service, 12

 **Hotpoint**

ARISTON

Installation

GB

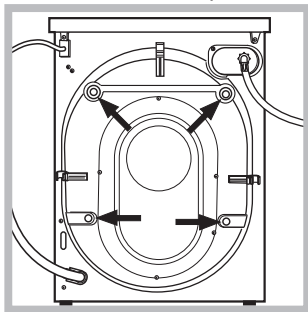
! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washing machine is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

Unpacking and levelling

Unpacking

1. Remove the washing machine from its packaging.
2. Make sure that the washing machine has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.



3. Remove the 4 protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (see figure).

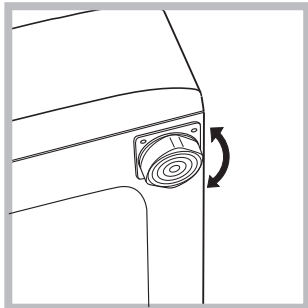
4. Close off the holes using the plastic plugs provided.

5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

Levelling

1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.



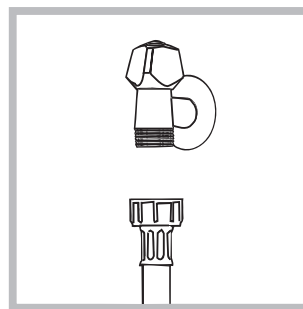
2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (see figure); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must

not exceed 2°.

Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washing machine.

Connecting the electricity and water supplies

Connecting the water inlet hose



1. Connect the inlet hose by screwing it to a cold water tap using a 3/4 gas threaded connection (see figure).

Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.

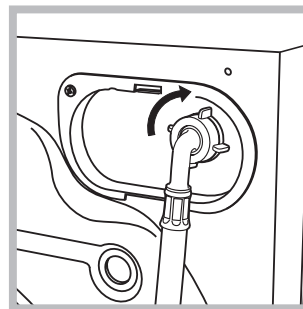


figure).

2. Connect the inlet hose to the washing machine by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance (see

3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

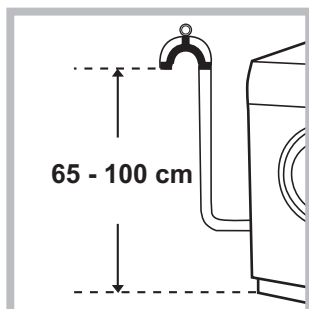
! The water pressure at the tap must fall within the range of values indicated in the Technical data table (see next page).

! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

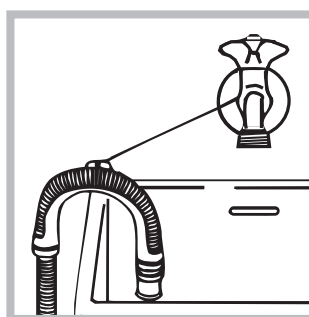
! Never use second-hand hoses.

! Use the ones supplied with the machine.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drain duct or a wall drain situated between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, placed it over the edge of a basin, sink or tub, fastening the duct supplied to the tap (see figure). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table (see *opposite*);
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table (see *opposite*);
- the socket is compatible with the plug of the washing machine. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washing machine must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

! When the washing machine has been installed, the electricity socket must remain within easy reach.

! Do not use extension cords or multiple sockets.

! The cable should not be bent or compressed.

! The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these standards are not observed.

The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using wash cycle number auto clean (see “Cleaning the washing machine”).

Technical data

Model	RSG 744 J
Dimensions	width 59.5 cm height 85 cm depth 60,5 cm
Capacity	from 1 to 7 kg
Electrical connections	please refer to the technical data plate fixed to the machine
Water connections	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 62 litres
Spin speed	up to 1400 rotations per minute
Test wash cycles in accordance with regulations 1061/2010 1015/2010	programme 9 ; Eco Cotton 60°C. programme 9 ; Eco Cotton 40°C.



This appliance conforms to the following EC Directives:

- 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility)
- 2006/95/EC (Low Voltage)
- 2012/19/EU (WEEE)

Care and maintenance

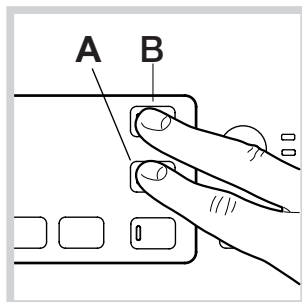
GB

Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washing machine and help to prevent leaks.
- Unplug the washing machine when cleaning it and during all maintenance work.

Cleaning the washing machine

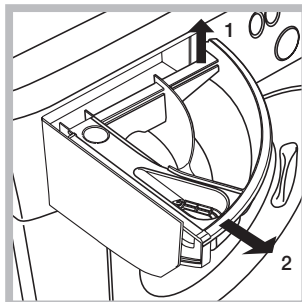
- The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.
- The washing machine has a auto clean programme for its internal parts that **must be run with no load in the drum**.



To help the wash cycle you may want to use either the detergent (i.e. a quantity 10% the quantity specified for lightly-soiled garments) or special additives to clean the washing machine. We recommend running a

cleaning programme every 40 wash cycles. To start the programme press buttons **A** and **B** simultaneously for 5 seconds (see figure). The programme will start automatically and will run for about 70 minutes. To stop the cycle press the START/PAUSE button.

Cleaning the detergent dispenser drawer



Remove the dispenser by raising it and pulling it out (see figure). Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

Caring for the door and drum of your appliance

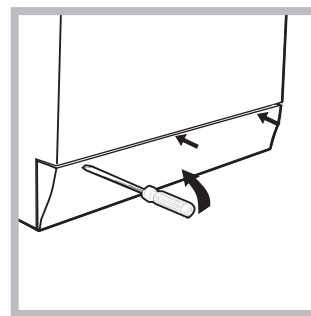
- Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

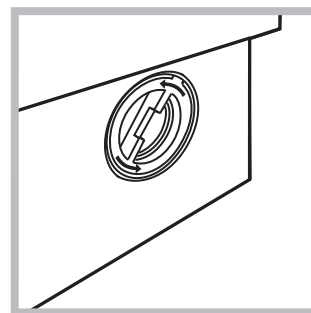
The washing machine is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber which protects the pump, situated in its bottom part.

! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (see figure);



2. unscrew the lid by rotating it anti-clockwise (see figure): a little water may trickle out. This is perfectly normal;

3. clean the inside thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use second-hand hoses.

! This washing machine was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

General safety

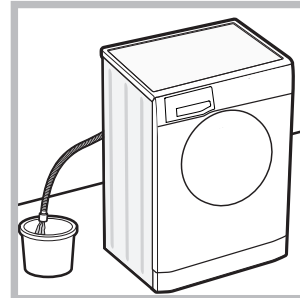
- This appliance was designed for domestic use only.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

Disposal

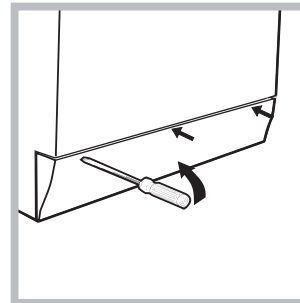
- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Opening the porthole door manually

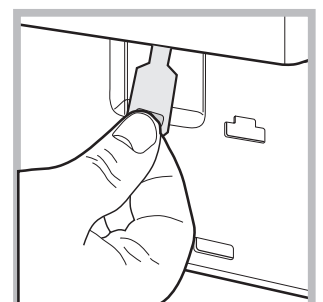
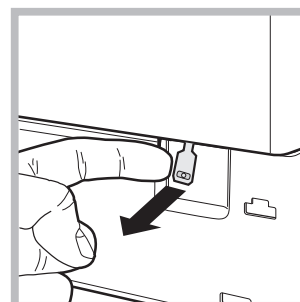
In the event that it is not possible to open the porthole door due to a powercut, and if you wish to remove the laundry, proceed as follows:



1. remove the plug from the electrical socket.
2. make sure the water level inside the machine is lower than the door opening; if it is not, remove excess water using the drain hose, collecting it in a bucket as indicated in the figure.



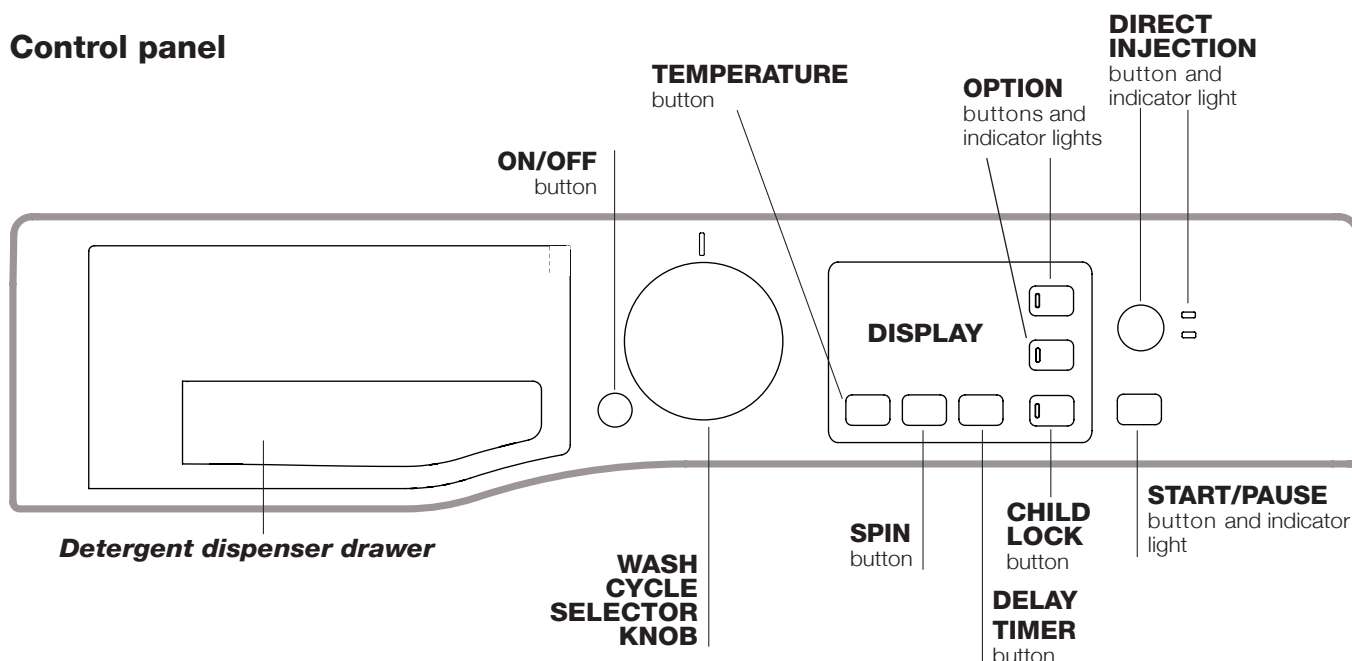
3. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (see figure).



4. pull outwards using the tab as indicated in the figure, until the plastic tie-rod is freed from its stop position; pull downwards and open the door at the same time.
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Description of the washing machine

Control panel



Detergent dispenser drawer: used to dispense detergents and washing additives (see “Detergents and laundry”).

ON/OFF  button: press this briefly to switch the machine on or off. The START/PAUSE indicator light which flashes slowly in a green colour shows that the machine is switched on. To switch off the washing machine during the wash cycle, press and hold the button for approximately 3 seconds; if the button is pressed briefly or accidentally the machine will not switch off.

If the machine is switched off during a wash cycle, this wash cycle will be cancelled.

WASH CYCLE SELECTOR KNOB: used to set the desired wash cycle (see “Table of programmes and wash cycles”).

OPTION buttons and indicator lights: press to select the available options. The indicator light corresponding to the selected option will remain lit.

DIRECT INJECTION button and indicator light: press to select the DIRECT INJECTION option.

TEMPERATURE  button: press to reduce or completely exclude the temperature; the value appears on the display.

SPIN  button: press to reduce or completely exclude the spin cycle; the value appears on the display.

DELAYED START  button: press to set a delayed start for the selected wash cycle; the delay period appears on the display.

START/PAUSE button and indicator light: when the green indicator light flashes slowly, press the button to start a wash cycle. Once the cycle has begun the indicator light will remain lit in a fixed manner. To pause the wash cycle,

press the button again; the indicator light will flash in an amber colour. If the  symbol is not illuminated, the door may be opened. To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press the button again.

CHILD LOCK button: to activate the control panel lock, press and hold the button for approximately 2 seconds. When the symbol  is illuminated, the control panel is locked (apart from the ON/OFF button). This means it is possible to prevent wash cycles from being modified accidentally, especially where there are children in the home. To deactivate the control panel lock, press and hold the button for approximately 2 seconds.

Standby mode

This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.

Antimicrobial seal

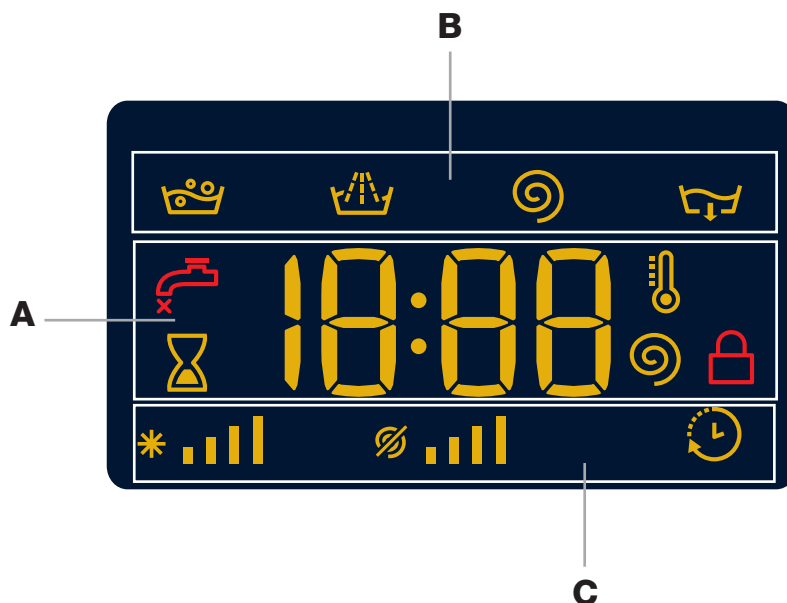
The seal around the porthole door is made from a special mixture ensuring antimicrobial protection, thus reducing bacterial proliferation up to 99.99%.

The seal contains zinc pyrithione, a biocidal substance which reduces the proliferation of harmful microbes (*) such as bacteria and mould prone to causing stains, unpleasant odours and product deterioration.

(*) **According to tests performed by the University of Perugia, Italy on:** *Staphylococcus aureus*, *Escherichia coli*, *Pseudomonas aeruginosa*, *Candida albicans*, *Aspergillus niger*, *Penicillium digitatum*.
In rare cases an allergic reaction may be caused by prolonged contact between seal and skin.

Display

GB



The display is useful when programming the machine and provides a great deal of information.

The duration of the available wash cycles and the remaining time of a running cycle appear in section **A** (the display will show the maximum duration of the cycle chosen, which may decrease after several minutes, since the effective duration of the programme varies depending on the wash load and the settings chosen); if the DELAYED START option has been set, the countdown to the start of the selected wash cycle will appear.

Pressing the corresponding button allows you to view the maximum spin speed and temperature values attained by the machine during the set wash cycle, or the values selected most recently, if these are compatible with the set wash cycle.

The “wash cycle phases” corresponding to the selected wash cycle and the “wash cycle phase” of the running wash cycle appear in section **B**:

Main wash

Rinse

Spin

Pump out

The icons corresponding to “temperature”, “spin” and “delayed start” (working from the left) are displayed in section **C**.

The “temperature” bars indicate the maximum temperature level which may be selected for the set cycle.

The “spin” bars indicate the maximum spin level which may be selected for the set cycle.

The “delay” symbol , when lit, indicates that the set “delayed start” value has appeared on the display.

DOOR LOCKED indicator light:

The lit symbol indicates that the door is locked. To prevent any damage, wait until the symbol turns off before opening the door. To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED symbol is switched off the door may be opened.

Running a wash cycle

GB

1. **SWITCH THE MACHINE ON.** Press the  button; the START/PAUSE indicator light will flash slowly in a green colour.
2. **LOAD THE LAUNDRY.** Open the porthole door. Load the laundry, making sure you do not exceed the maximum load value indicated in the table of programmes and wash cycles on the following page.
3. **MEASURE OUT THE DETERGENT.** Pull out the detergent dispenser drawer and pour the detergent into the relevant compartments as described in *"Detergents and laundry"*.
4. **CLOSE THE DOOR.**
5. **SELECT THE WASH CYCLE.** Use the WASH CYCLE SELECTOR knob to select the desired wash cycle. A temperature and spin speed is set for each wash cycle; these values may be adjusted. The duration of the cycle will appear on the display.
6. **CUSTOMISE THE WASH CYCLE.** Use the relevant buttons:
Modify the temperature and/or spin speed.
The machine automatically displays the maximum temperature and spin speed values set for the selected cycle, or the most recently-used settings if they are compatible with the selected cycle. The temperature can be decreased by pressing the  button, until the cold wash "OFF" setting is reached. The spin speed may be progressively reduced by pressing the  button, until it is completely excluded (the "OFF" setting). If these buttons are pressed again, the maximum values are restored.
! Exception: if the 2 programme is selected, the temperature can be increased up to a value of 40°C.
! Exception: if the 3 programme is selected, the temperature can be increased up to a value of 90°C.
! Exception: if the 4 programme is selected, the temperature can be increased up to a value of 60°C.

Setting a delayed start.

To set a delayed start for the selected cycle, press the corresponding button repeatedly until the required delay period has been reached. When this option has been activated, the  symbol lights up on the display. To remove the delayed start setting, press the button until the text "OFF" appears on the display.

Modify the cycle settings.

- Press the button to enable the option; the indicator light corresponding to the button will switch on.
- Press the button again to disable the option; the indicator light will switch off.

! If the selected option is not compatible with the set wash cycle, the indicator light will flash and the option will not be activated.

! If the selected option is not compatible with a previously selected one, the indicator light corresponding to the first function selected will flash and only the second option will

be activated; the indicator light for the option which has been activated will be illuminated.

! The options may affect the recommended load value and/or the duration of the cycle.

7. **START THE WASH CYCLE.** Press the START/PAUSE button. The corresponding indicator light will turn green, remaining lit in a fixed manner, and the door will be locked (the DOOR LOCKED  symbol will be lit). To change a wash cycle while it is in progress, **pause the washing machine** using the START/PAUSE button (the START/PAUSE indicator light will flash slowly in an amber colour); then select the desired cycle and press the START/PAUSE button again. To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED  symbol is switched off the door may be opened. Press the START/PAUSE button again to restart the wash cycle from the point at which it was interrupted.
8. **THE END OF THE WASH CYCLE.** This will be indicated by the text "END" on the display; when the DOOR LOCKED  symbol switches off the door may be opened. Open the door, unload the laundry and switch off the machine.

! If you wish to cancel a cycle which has already begun, press and hold the  button. The cycle will be stopped and the machine will switch off.

Table of programmes and wash cycles

Wash cycles	Description of the wash cycle	Max. temp. (°C)	Max. speed (rpm)	Detergents		Max. load (kg)	Residual dampness%	Energy consumptionkWh	Total water lt	Cycle duration
				Wash	Fabric softener					
DAILY CLEAN										
1	Stain removal Power 20°C	20°	1400	●	●	7	-	-	-	**
2	Stain removal Turbo 45'	20° (Max. 40°C)	1200	●	●	4,5	-	-	-	**
3	Cotton: lightly soiled resistant and delicate colours.	40° (Max. 90°C)	1400	●	●	7	-	-	-	**
4	Synthetics (3): lightly soiled resistant colours.	40° (Max. 60°C)	1000	●	●	4,5	46	0,60	61	110'
5	Mix 30': to refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand).	30°	800	●	●	3,5	71	0,13	42	30'
SPECIALS										
6	Darks	30°	800	●	●	5	-	-	-	**
7	Delicates	30°	0	●	●	1	-	-	-	**
8	Wool: for wool, cashmere, etc.	40°	800	●	●	2	-	-	-	**
9	Eco Cotton 60°C  (1): heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1400	●	●	7	53	0,80	51,3	210'
9	Eco Cotton 40°C  (2): lightly soiled resistant and delicate colours.	40°	1400	●	●	7	53	0,89	87	205'
10	Baby	40°	1000	●	●	5	-	-	-	**
EXTRA										
11	Anti Allergy	60°	1400	●	●	5	-	-	-	**
12	Bed & Bath: for bedlinen and towels.	60°	1400	●	●	7	-	-	-	**
13	Silk/Curtains: for garments in silk and viscose, lingerie.	30°	0	●	●	2	-	-	-	**
14	Duvets: for down-stuffed garments.	30°	1000	●	●	3,5	-	-	-	**
Partial Programmes										
	Rinse	-	1400	-	●	7	-	-	-	**
	Spin and Pump out	-	1400	-	-	7	-	-	-	**
	Pump out only *	-	OFF	-	-	7	-	-	-	**

* If you select programme and exclude the spin cycle, the machine will drain only.

** The duration of the wash cycle can be checked on the display.

The length of cycle shown on the display or in this booklet is an estimation only and is calculated assuming standard working conditions. The actual duration can vary according to factors such as water temperature and pressure, the amount of detergent used, the amount and type of load inserted, load balancing and any wash options selected.

1) Test wash cycle in compliance with regulations 1061/2010: set wash cycle 9 with a temperature of 60°C.

This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 60°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.

2) Test wash cycle in compliance with regulations 1061/2010: set wash cycle 9 with a temperature of 40°C.

This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 40°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.

For all Test Institutes:

2) Long wash cycle for cottons: set programme 9 at temperature 40°C and press the DIRECT INJECTION button under "Power" mode.

3) Long wash cycle for synthetics: set wash cycle 4 with a temperature of 40°C.

Wash options

! If the selected option is not compatible with the set wash cycle, the indicator light will flash and the option will not be activated.

! If the selected option is not compatible with a previously selected one, the indicator light corresponding to the first function selected will flash and only the second option will be activated; the indicator light for the option which has been activated will be illuminated.

Direct Injection

The washing machine is equipped with the innovative technology «Direct Injection» which pre-mixes water and detergent, thus immediately activating the detergent's cleaning principles. This active emulsion is directly introduced into the drum of the washing machine and penetrates the fibres with more efficacy in cleaning

even heavily soiled garments at low temperatures, fully preserving colours and fabrics.

The mode «Power» ensures the best cleaning performance and the mode «EcoEnergy» allows more energy saving.

Extra Rinse

By selecting this option, the efficiency of the rinse is increased and optimal detergent removal is guaranteed. It is particularly useful for sensitive skin.

Time Saver

If you select this option, the wash cycle duration will be reduced by up to 50%, depending on the selected cycle, thereby guaranteeing simultaneous water and energy saving. Use this cycle for lightly soiled garments.

Detergents and laundry

GB

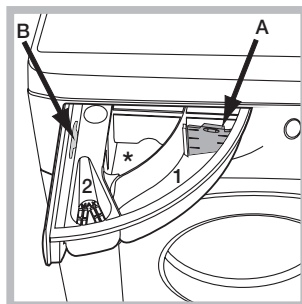
Detergent dispenser drawer

Successful washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.

! Use powder detergent for white cotton garments, for pre-washing, and for washing at temperatures over 60°C.

! Follow the instructions given on the detergent packaging.

! Do not use hand washing detergents; they create too much foam.



Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

! Do not pour detergent into the middle compartment (*).

compartment 1:
Detergent for the wash cycle (powder or liquid)

If liquid detergent is used,

it is recommended that the removable plastic partition A (supplied) be used for proper dosage.

If powder detergent is used, place the partition into slot B.

compartment 2: Additives (fabric softeners, etc.)

The fabric softener should not overflow the grid.

Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
 - the type of fabric/the symbol on the label
 - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the listed values, which refer to the weight of the laundry when dry: see "Table of programmes and wash cycles".

How much does your laundry weigh?

- 1 sheet 400-500 g
- 1 pillow case 150-200 g
- 1 tablecloth 400-500 g
- 1 bathrobe 900-1,200 g
- 1 towel 150-250 g

Special wash cycles

Stain removal Power 20°C: this programme ensures maximum stain removal capacity with no need for pre-treatment at low temperatures, preserving fabrics and colours.

Stain removal Turbo 45': this cycle ensures excellent stain removal capacity even at 20°C in just 45 minutes. The temperature of this cycle can be increased up to 40°C.

Darks: use cycle 6 to wash dark-coloured garments. This programme is designed to maintain dark colours over time. We recommend using a liquid detergent for the best results when washing dark-coloured garments.

Delicates: use programme 7 to wash very delicate garments having strasses or sequins.

We recommend turning the garments inside out before washing and placing small items into the special bag for washing delicates. Use liquid detergent on delicate garments for best results.

Wool - Woolmark Apparel Care - Green:

the wool wash cycle of this machine has been approved by The Woolmark Company for the washing of wool garments labelled as "hand wash" provided that the products are washed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this washing machine (M1127)



Baby: use the special wash cycle 10 to remove the remove the soiling typically caused by babies, while removing all traces of detergent from nappies in order to prevent the delicate skin of babies from suffering allergic reactions. The cycle has been designed to reduce the amount of bacteria by using a greater quantity of water and optimising the effect of special disinfecting additives added to the detergent.

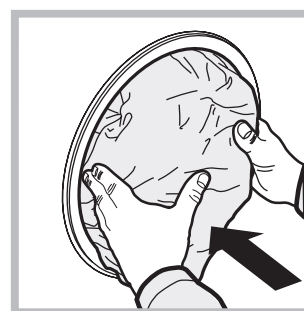
Anti Allergy: use programme 11 to remove major allergens such as pollen, mites, cat's and dog's hair.

Bed & Bath: use programme 12 to wash bed linen and towels in one single cycle: it optimises softener performance and helps you save time and energy. We recommend the use of powder detergent

Silk: use special wash cycle 13 to wash all silk garments. We recommend the use of special detergent which has been designed to wash delicate clothes.

Curtains: fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Use wash cycle 13.

Duvets: to wash double or single duvets (the weight of which should not exceed 3,5 kg), cushions or clothes padded with goose down such as puffer jackets, use the special 14 wash cycle. We recommend that duvets are placed in the drum with their edges folded inwards (see figure) and that no more than 3/4 of the total volume of the drum is used. To achieve the best results, we recommend that a liquid detergent is used and placed inside the detergent dispenser drawer.



Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations before every spin and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washing machine performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

Your washing machine could occasionally fail to work. Before contacting the Technical Assistance Service (see “Service”), make sure that the problem cannot be solved easily using the following list.

Problem:

Possible causes / Solutions:

The washing machine does not switch on.

- The appliance is not plugged into the socket fully, or not enough to make contact.
- There is no power in the house.

The wash cycle does not start.

- The washing machine door is not closed properly.
- The ON/OFF button has not been pressed.
- The START/PAUSE button has not been pressed.
- The water tap has not been opened.
- A delayed start has been set.

The washing machine does not fill with water (the text “H2O” flashes on the display).

- The water inlet hose is not connected to the tap.
- The hose is bent.
- The water tap has not been opened.
- There is no water supply in the house.
- The pressure is too low.
- The START/PAUSE button has not been pressed.

The washing machine continuously takes in and drains water.

- The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (see “Installation”).
- The free end of the hose is under water (see “Installation”).
- The wall drainage system is not fitted with a breather pipe.

If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Technical Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washing machine to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to prevent this inconvenience.

The washing machine does not drain or spin.

- The wash cycle does not include draining: some cycles require the draining process to be enabled manually.
- The drain hose is bent (see “Installation”).
- The drainage duct is clogged.

The washing machine vibrates a lot during the spin cycle.

- The drum was not unlocked correctly during installation (see “Installation”).
- The washing machine is not level (see “Installation”).
- The washing machine is trapped between cabinets and walls (see “Installation”).

The washing machine leaks.

- The water inlet hose is not screwed on properly (see “Installation”).
- The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, see “Care and maintenance”).
- The drain hose is not fixed properly (see “Installation”).

The “option” and START/PAUSE indicator lights flash rapidly and an error code appears on the display (e.g.: F-01, F-..).

- Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again.
- If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.

There is too much foam.

- The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text “for washing machines” or “hand and machine wash”, or the like).
- Too much detergent was used.

Before contacting the Technical Assistance Service:

- Check whether you can solve the problem alone (see "Troubleshooting");
- Restart the wash cycle to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre.

! Always request the assistance of authorised technicians.

Have the following information to hand:

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the washing machine, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 1061/2010	
Brand	HOTPOINT/ARISTON
Model	RSG 744 JK EU
Rated capacity in kg of cotton	7
Energy efficiency class on a scale from A+++ (low consumption) to G (high consumption)	A+++
Energy consumption per year in kWh ¹⁾	157
Energy consumption of the standard 60 °C cotton programme at full load in kWh ²⁾	0.808
Energy consumption of the standard 60 °C cotton programme at partial load in kWh ²⁾	0.583
Energy consumption of the standard 40 °C cotton programme at partial load in kWh ²⁾	0.554
Power consumption of the off-mode in W	0.5
Power consumption of the left-on mode in W	8
Water consumption per year in litres ³⁾	10880
Spin-drying efficacy class on a scale from G (minimum efficacy) to A (maximum efficacy)	B
Maximum spin speed attained ⁴⁾	1400
Remaining moisture content ⁵⁾	53.0%
Programme time of the "standard 60 °C cotton" at full load in minutes	210
Programme time of the "standard 60 °C cotton" at partial load in minutes	170
Programme time of the "standard 40°C cotton" at partial load in minutes	160
Duration of the left-on mode in minutes	30
Noise in dB(A) re 1 pW washing ⁶⁾	54
Noise in dB(A) re 1 pW spinning ⁶⁾	83
Built-in model	

¹⁾ The "standard 60°C cotton" at full and partial load and the "standard 40°C cotton" at partial load are the standard washing programmes to which the information in the label and the fiche relates. Standard 60°C cotton and standard 40°C cotton are suitable to clean normally soiled cotton laundry and are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumption. Partial load is half the rated load.

²⁾ Based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

³⁾ Based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.

⁴⁾ For the standard 60 °C at full and partial load or the 40°C at partial whichever is lower.

⁵⁾ Attained for 60 °C cotton at full and partial load or the 40°C at partial whichever is higher.

⁶⁾ Based on washing and spinning phases for the standard 60°C cotton programme at full load.

DE

Deutsch

RSG 744 J

INHALTSVERZEICHNIS

DE

Installation, 14-15

Auspacken und Aufstellen
Wasser- und Elektroanschlüsse
Erster Waschgang
Technische Daten

Reinigung und Pflege, 16

Abstellen der Wasser- und Stromversorgung
Reinigung des Gerätes
Reinigung der Waschmittelschublade
Pflege der Gerätetür und Trommel
Reinigung der Pumpe
Kontrolle des Wasserzulaufschlauchs

Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise, 17

Allgemeine Sicherheit
Entsorgung
Manuelles Öffnen der Gerätetür

Beschreibung des Waschvollautomaten, 18-19

Bedienblende
Display

Durchführung eines Waschprogramms, 20

Programme und Zusatzfunktionen, 21

Programmtabelle
Zusatzfunktionen

Waschmittel und Wäsche, 22

Waschmittelschublade
Vorsortieren der Wäsche
Sonderprogramme
System zur Auswuchtung der Wäscheladung

Störungen und Abhilfe, 23

Kundendienst, 24

Aufstellung

DE

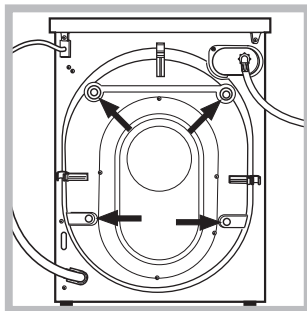
! Es ist äußerst wichtig, diese Bedienungsanleitung sorgfältig aufzubewahren, um sie jederzeit zu Rate ziehen zu können. Sorgen Sie dafür, dass sie im Falle eines Umzugs oder einer Übergabe an einen anderen Benutzer das Gerät stets begleitet, damit auch der neue Inhaber die Möglichkeit hat, diese zu Rate zu ziehen.

! Lesen Sie bitte folgende Hinweise aufmerksam durch: sie liefern wichtige Informationen hinsichtlich der Installation, des Gebrauchs und der Sicherheit.

Auspacken und Aufstellen

Auspacken

1. Gerät auspacken.
2. Sicherstellen, dass der Waschvollautomat keine Transportschäden erlitten hat. Schließen Sie das Gerät im Falle einer Beschädigung bitte nicht an und kontaktieren Sie Ihren Händler.



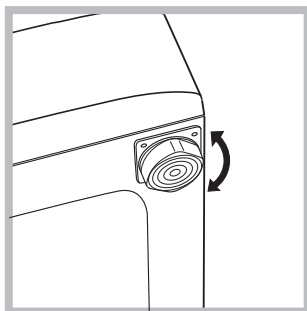
3. Die 4 Transport-schutzschrauben ausschrauben und das an der Rückwand befindliche Gummiteil und das entsprechende Abstandsstück abnehmen (siehe Abbildung).

4. Die Löcher mittels der mitgelieferten Kunststoffstöpsel schließen.
5. Sämtliche Teile aufbewahren: Sollte der Waschvollautomat erneut transportiert werden müssen, müssen diese Teile wieder eingesetzt werden.

! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug für Kinder.

Nivellierung

1. Der Waschvollautomat muss auf einem ebenen, festen Untergrund aufgestellt werden, ohne diesen an Wände, Möbelteile oder ähnliches anzulehnen.



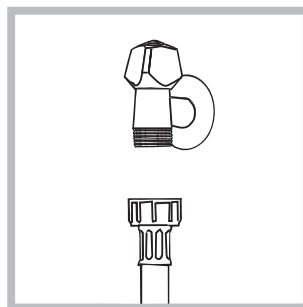
2. Sollte der Boden nicht perfekt eben sein, müssen die Unebenheiten durch An- bzw. Ausdrehen der vorderen Stellfüße ausgeglichen werden (siehe Abbildung), der auf der Arbeitsfläche zu ermittelnde Neigungsgrad darf 2°

nicht überschreiten.

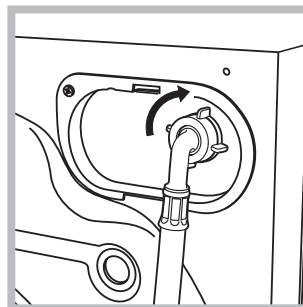
Eine präzise Nivellierung verleiht dem Gerät die erforderliche Stabilität, durch die Vibrationen, Betriebsgeräusche und ein Verrücken des Gerätes vermieden werden. Bei Teppichböden müssen die Stellfüße so reguliert werden, dass ein ausreichender Freiraum zur Belüftung unter dem Waschvollautomaten gewährleistet ist.

Wasser- und Elektroanschlüsse

Anschluss des Zulaufschlauches



1. Schrauben Sie den Wasserschlauch an einen Kaltwasserhahn mit $\frac{3}{4}$ -Zoll-Gewindeanschluss an (siehe Abbildung). Lassen Sie das Wasser vor dem Anschluss so lange auslaufen, bis klares Wasser austritt.



2. Das andere Ende des Schlauches an den oben rechts am Rückteil des Waschvollautomaten befindlichen Wasseranschluss anschließen (siehe Abbildung).

3. Der Schlauch darf nicht eingeklemmt oder abgeknickt werden.

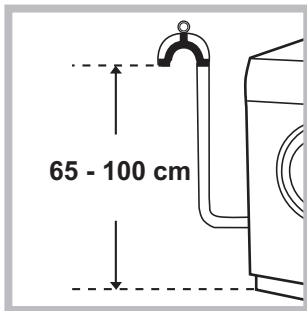
! Der Wasserdruck muss innerhalb der Werte liegen, die in der Tabelle der Technischen Daten angegeben sind (siehe nebenstehende Seite).

! Sollte der Zulaufschlauch nicht lang genug sein, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler oder an einen autorisierten Fachmann.

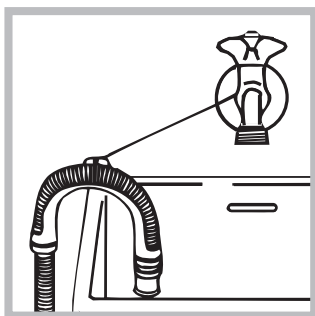
! Verwenden Sie niemals bereits gebrauchte Schläuche.

! Verwenden Sie die Schläuche, die mit dem Gerät geliefert wurden.

Anschluss des Ablaufschlauches



Schließen Sie den Ablaufschlauch, ohne ihn dabei zu knicken, an eine Ablaufleitung, oder an einen in der Wand, in einer Höhe von 65cm bis 100cm an;



oder hängen Sie diesen in ein Becken oder eine Wanne ein; befestigen Sie den Schlauch in diesem Falle mittels der mitgelieferten Führung an dem Wasserhahn (siehe Abbildung). Das freie Ablaufschlauchende

darf nicht unter Wasser bleiben.

! Verlängerungsschläuche sollten nicht eingesetzt werden, sollte dies jedoch absolut unvermeidlich sein, muss die Verlängerung denselben Durchmesser des Originalschlauchs aufweisen und darf eine Länge von 150 cm nicht überschreiten.

Elektroanschluss

Vor Einfügen des Netzsteckers in die Steckdose ist sicherzustellen, dass:

- die Steckdose über eine normgerechte Erdung verfügt;
- die Steckdose die in den Technischen Daten angegebenen Höchstlast des Gerätes trägt (siehe nebenstehende Tabelle);
- die Stromspannung den in den Technischen Daten angegebenen Werten entspricht (siehe nebenstehende Tabelle);
- die Steckdose mit dem Netzstecker des Waschvollautomaten kompatibel ist. Andernfalls muss der Netzstecker (oder die Steckdose) ersetzt werden.

! Der Waschvollautomat darf nicht im Freien installiert werden, auch nicht, wenn es sich um einen geschützten Platz handelt. Es ist gefährlich, das Gerät Gewittern und Unwettern auszusetzen.
! Die Steckdose muß jederzeit zugänglich sein.

- ! Verwenden Sie bitte keine Verlängerungen oder Mehrfachstecker.
- ! Das Netzkabel darf nicht gebogen bzw. eingeklemmt werden.
- ! Das Versorgungskabel darf nur durch autorisierte Fachkräfte ausgetauscht werden.

Achtung! Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung, sollten diese Vorschriften nicht genau beachtet werden.

Erster Waschgang

Lassen Sie nach der Installation bzw. vor erstmaligem Gebrauch erst einen Waschgang (mit Waschmittel) ohne Wäsche durchlaufen. Stellen Sie hierzu das Waschprogramm auto reinigen (siehe „Reinigung des Gerätes“).

Technische Daten

Modell	RSG 744 J
Abmessungen	Breite 59,5 cm Höhe 85 cm Tiefe 60,5 cm
Fassungsvermögen	1 bis 7 kg
Elektroanschlüsse	siehe das am Gerät befindliche Typenschild
Wasseranschlüsse	Höchstdruck 1 MPa (10 bar) Mindestdruck 0,05 MPa (0,5 bar) Trommelvolumen 62 Liter
Schleudertouren	bis zu 1400 U/min.
Prüfprogramme gemäß der Richtlinien 1061/2010 und 1015/2010	Programm 9; Eco Baumwolle 60°C; Programm 9; Eco Baumwolle 40°C.
	Dieses Gerät entspricht den folgenden EG-Richtlinien: - 2004/108/CE (elektromagnetische Verträglichkeit) - 2012/19/EU (WEEE) - 2006/95/CE (Niederspannung)

Reinigung und Pflege

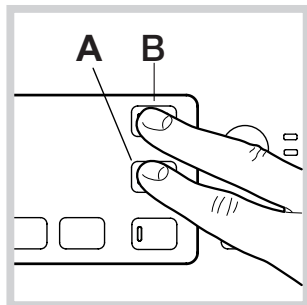
DE

Abstellen der Wasser- und Stromversorgung

- Drehen Sie den Wasserhahn nach jedem Waschvorgang zu. Hierdurch wird der Verschleiß der Wasseranlage verringert und Wasserlecks vorgebeugt.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Ihren Waschvollautomaten reinigen.

Reinigung des Gerätes

- Die Gehäuseteile und die Teile aus Gummi können mit einem mit warmer Spülmittellauge angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Vermeiden Sie Löse- und Scheuermittel.
- Die Waschmaschine verfügt über ein auto reinigen-Programm der inneren Teile, das **gänzlich ohne Wäsche** durchgeführt werden muss.



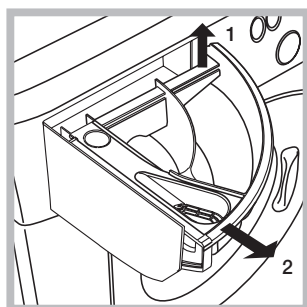
Als Hilfsmittel können bei diesem Waschgang Waschmittel (10 % von der für gering verschmutzte Kleidungsstücke empfohlenen Menge) oder spezifische Zusatzstoffe für die Reinigung von

Waschmaschinen verwendet werden. Es wird empfohlen, das Reinigungsprogramm alle 40 Waschgänge durchzuführen.

Um das Programm zu aktivieren, drücken Sie fünf Sekunden lang gleichzeitig die Tasten **A** und **B** (siehe abb.).

Das Programm startet automatisch und dauert etwa 70 Minuten. Um den Zyklus anzuhalten, drücken Sie die Taste START/PAUSE.

Reinigung der Waschmittelschublade



Heben Sie die Schublade leicht an und ziehen Sie sie nach vorne hin heraus (siehe Abbildung). Spülen Sie sie regelmäßig unter fließendem Wasser gründlich aus.

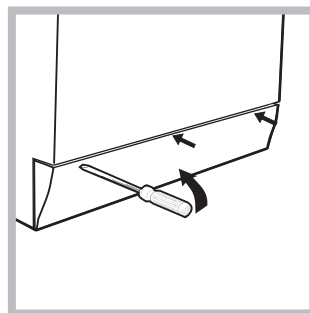
Pflege der Gerätetür und Trommel

- Lassen Sie die Gerätetür stets leicht offen stehen, um die Bildung unangenehmer Gerüche zu vermeiden.

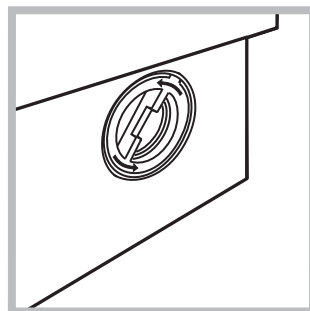
Reinigung der Pumpe

Ihr Gerät ist mit einer selbstreinigenden Pumpe ausgerüstet, eine Wartung ist demnach nicht erforderlich. Es könnte jedoch vorkommen, dass kleine Gegenstände (Münzen, Knöpfe) in die zum Schutz der Pumpe dienende Vorkammer (befindlich unter der Pumpe) fallen. **! Vergewissern Sie sich, dass der Waschgang abgeschlossen ist und ziehen Sie den Netzstecker heraus.**

Zugang zur Vorkammer:



1. Nehmen Sie die Abdeckung (befindlich an der Gerätefront) mit Hilfe eines Schraubenziehers ab (siehe Abbildung);



2. Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn ab (siehe Abbildung): es ist ganz normal, wenn etwas Wasser austritt;

3. Reinigen Sie das Innere gründlich;
4. Schrauben Sie den Deckel wieder auf;
5. Bringen Sie die Abdeckung wieder an. Stellen Sie hierbei sicher, dass die Haken in die Schlitze eingreifen, bevor Sie die Abdeckung fest andrücken.

Kontrolle des Wasserzulaufschlauchs

Kontrollieren Sie den Zulaufschlauch mindestens einmal im Jahr. Weist er Risse bzw. Brüche auf, muss er ausgetauscht werden. Der starke Druck während des Waschprogramms könnte zu plötzlichem Platzen führen.

! Verwenden Sie niemals bereits gebrauchte Schläuche.

! Der Waschvollautomat wurde nach den strengsten internationalen Sicherheitsvorschriften entworfen und gebaut. Nachstehende Hinweise werden aus Sicherheitsgründen geliefert und sollten aufmerksam gelesen werden.

Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Einsatz im privaten Haushalt konzipiert.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit unzureichender Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden überwacht oder sie haben eine ausreichende Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts erhalten und haben die damit verbundenen Gefahren verstanden. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Wartung und Reinigung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern ausgeführt werden.
- Der Waschvollautomat darf nur von Erwachsenen und gemäß den Anleitungen dieses Handbuchs bedient werden.
- Berühren Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß sind, und auch nicht mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen.
- Ziehen Sie den Gerätestecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern nur am Netzstecker selbst.
- Öffnen Sie die Waschmittelschublade nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Berühren Sie nicht das Ablaufwasser, es könnte sehr heiß sein.
- Öffnen Sie die Gerätetür nicht mit Gewalt: Der Sicherheits-Schließmechanismus könnte hierdurch beschädigt werden.
- Bei etwaigen Störungen versuchen Sie bitte nicht, Innenteile selbst zu reparieren.
- Halten Sie Kinder stets von dem in Betrieb befindlichen Gerät fern.
- Während des Waschgangs kann die Gerätetür sehr heiß werden.
- Muss das Gerät versetzt werden, sollten hierfür zwei oder drei Personen verfügbar sein. Versetzen Sie es niemals allein, das Gerät ist äußerst schwer.
- Bevor Sie die Wäsche einfüllen, stellen Sie bitte sicher, dass die Wäschetrommel leer ist.

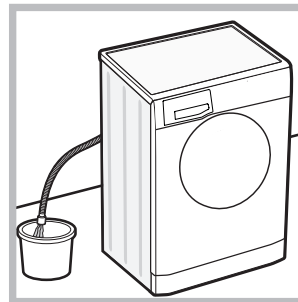
Entsorgung

- Entsorgung des Verpackungsmaterials: Befolgen Sie die lokalen Vorschriften, Verpackungsmaterial kann wiederverwertet werden.
- Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/U über Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen Elektrohaushalts-Altgeräte nicht über den herkömmlichen Haushaltsmüllkreislauf entsorgt werden. Altgeräte müssen separat gesammelt werden, um die Wiederverwertung und das Recycling der beinhalteten Materialien zu optimieren und die Einflüsse auf die Umwelt und die Gesundheit zu reduzieren. Das Symbol

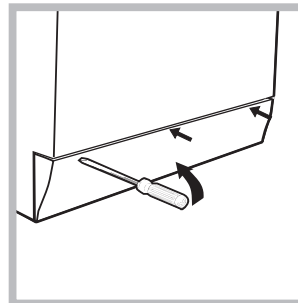
„durchgestrichene Mülltonne“ auf jedem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, dass Elektrohaushaltsgeräte gesondert entsorgt werden müssen. Endverbraucher können sich an Abfallämter der Gemeinden wenden, um mehr Informationen über die korrekte Entsorgung ihrer Elektrohaushaltsgeräte zu erhalten.

Manuelles Öffnen der Gerätetür

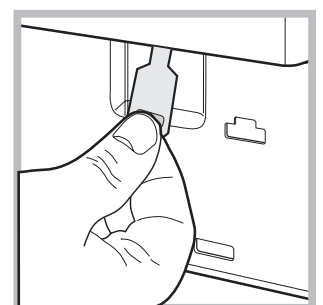
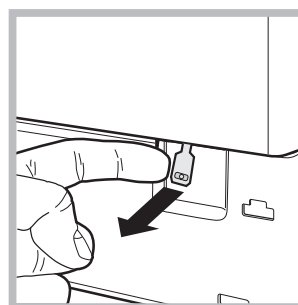
Sollte die Gerätetür aufgrund eines Stromausfalls nicht geöffnet werden können, gehen Sie wie folgt vor, um die Wäsche entnehmen und somit aufhängen zu können:



1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand im Innern des Geräts die Gerätetür nicht übersteigt, andernfalls lassen Sie das überschüssige Wasser, so wie auf der *Abbildung* veranschaulicht, durch den Ablaufschlauch in einen Eimer ablaufen.



3. Nehmen Sie die Abdeckung (befindlich an der Gerätefront) mit Hilfe eines Schraubenziehers ab (*siehe Abbildung*).

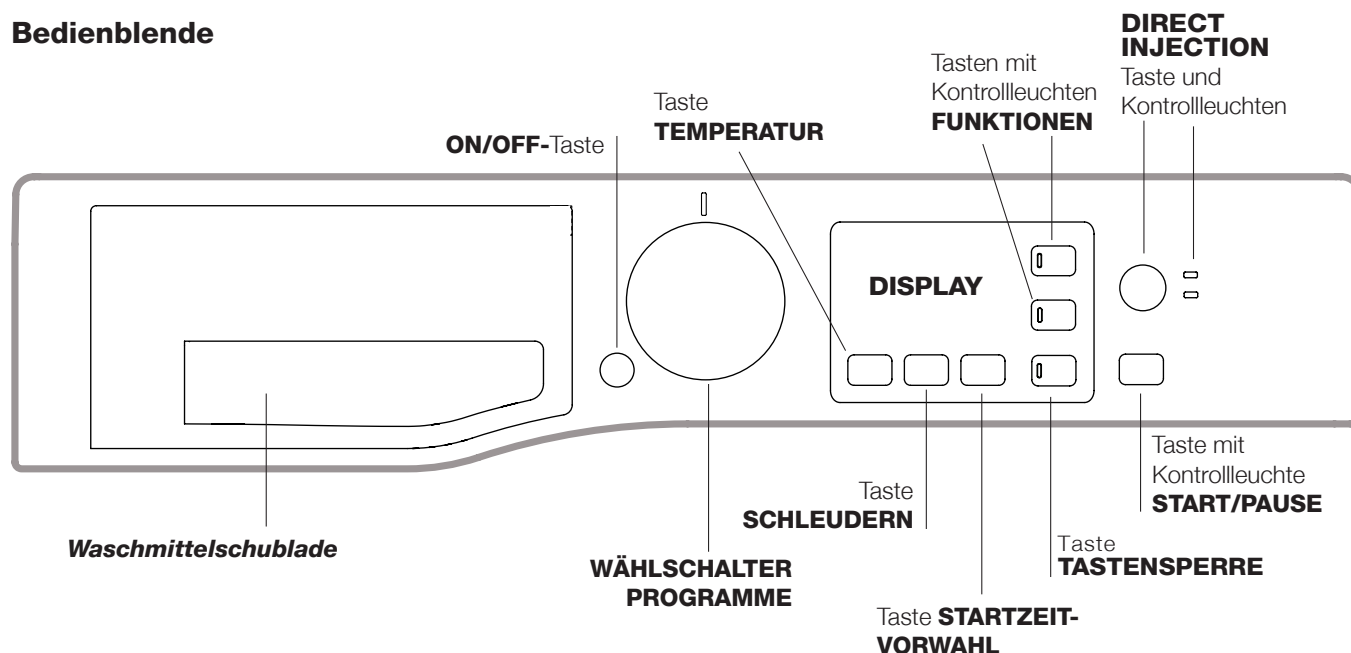


4. Befreien Sie mithilfe der auf der *Abbildung* veranschaulichten Zunge (nach vorne ziehen) die Kunststoff-Spannvorrichtung aus der Arretierung; ziehen Sie letztere dann nach unten und öffnen Sie gleichzeitig die Gerätetür.
5. Bringen Sie die Abdeckung wieder an. Stellen Sie hierbei sicher, dass die Haken in die Schlitze eingreifen, bevor Sie die Abdeckung fest andrücken.

Beschreibung Ihres Waschvollautomaten

DE

Bedienblende



Waschmittelschublade: für Waschmittel und Zusätze (siehe "Waschmittel und Wäsche").

Taste **ON/OFF** : drücken Sie kurz auf die Taste, um das Gerät ein- bzw. auszuschalten. Die Kontrollleuchte START/PAUSE, die langsam grün blinkt, zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist. Um den Waschvollautomaten während eines Waschgangs auszuschalten, muss die Taste etwas länger gedrückt werden (ca. 3 Sekunden); ein kurzer oder ein ungewollter Druck bewirkt kein Ausschalten des Gerätes. Das Ausschalten des Gerätes während eines laufenden Waschprogramms löscht den gesamten Waschzyklus.

WÄHLSCHALTER PROGRAMME: zur Einstellung des gewünschten Programms (siehe "Programmtabelle").

Tasten und Kontrollleuchten **ZUSATZFUNKTIONEN**: Zur Einstellung der verfügbaren Zusatzfunktionen. Die der gewählten Funktion entsprechende Kontrollleuchte bleibt eingeschaltet.

Taste und Kontrollleuchten **DIRECT INJECTION**: Mit dieser Taste wählen Sie die Option DIRECT INJECTION.

Taste **TEMPERATUR** : Drücken Sie, um die Temperatur herabzusetzen oder auszuschließen; der Wert wird auf dem Display angezeigt.

Taste **SCHLEUDER** : Drücken Sie die Taste, um die Schleudergeschwindigkeit herabzusetzen oder die Schleuder ganz auszuschließen. Der Wert wird auf dem Display angezeigt.

Taste **STARTZEITVORWAHL** : Zur Vorwahl der Startzeit des gewählten Programms drücken Sie bitte diese Taste; Der Wert wird auf dem Display angezeigt.

Taste mit Kontrollleuchte **START/PAUSE**: Sobald die grüne Kontrollleuchte auf langsames Blinklicht schaltet, drücken Sie die Taste, um den Waschgang zu starten. Nach Inangansetzung des Programms schaltet

die Kontrollleuchte auf Dauerlicht. Um den Waschgang zu unterbrechen, drücken Sie erneut die Taste; die Kontrollleuchte schaltet auf orangefarbenes Blinklicht. Wenn das Symbol  nicht leuchtet, kann die Gerätetür geöffnet werden. Um das Programm an der Stelle, an der es unterbrochen wurde, wieder in Gang zu setzen, drücken Sie die Taste erneut.

Taste **TASTENSPERRE**: Zur **Aktivierung** der Sperre der Bedienblende halten Sie die Taste ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Das eingeschaltete Symbol  zeigt an, dass die Bedienblende gesperrt ist. Auf diese Weise wird verhindert, dass ein Programm aus Versehen geändert wird, vor allem (mit Ausnahme der Taste ON/OFF), wenn kleine Kinder im Hause sind. Zur **Deaktivierung** der Sperre der Bedienblende halten Sie die Taste ca. 2 Sekunden lang gedrückt.

Funktion Standby

Zur Erfüllung der neuen Richtlinien zum Energieverbrauch ist diese Waschmaschine mit einem automatischen Ausschaltsystem (Standby) ausgestattet, das nach 30 Minuten des Nichtgebrauchs in Funktion tritt. Drücken Sie kurz die Taste ON/OFF und warten Sie, bis sich die Maschine wieder einschaltet.

Antibakterielle Türdichtung

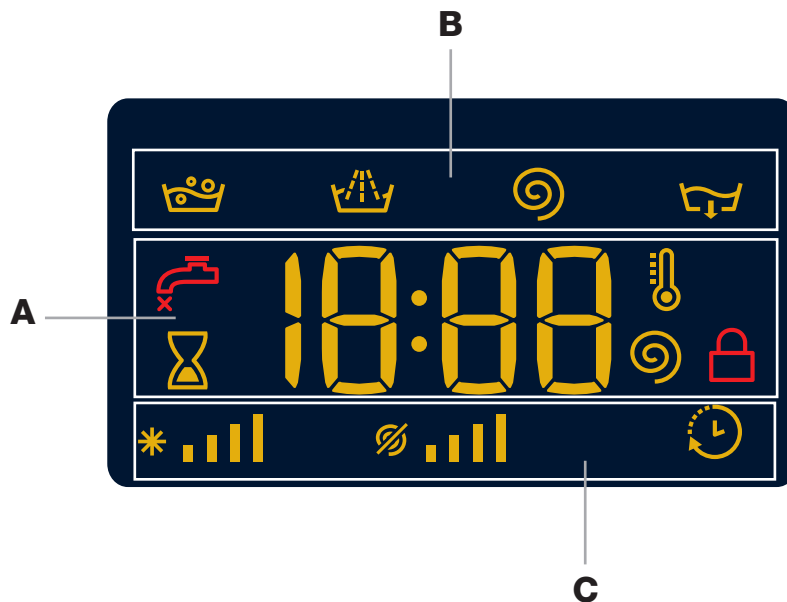
Die Türdichtung besteht aus einer speziellen Kunststoffmischung, die einen antibakteriellen Schutz gewährleistet und eine Vermehrung von Bakterien um bis zu 99,99 % reduziert. Die Türdichtung enthält Zinkpyrithion, einen Stoff mit bioziden Eigenschaften, der die Vermehrung von Schaderregern (*) wie Bakterien und Hefepilzen stark einschränkt, die Flecken und unangenehme Gerüche verursachen und zum Verschleiß des Gerätes beitragen können.

(*) **Ergebnis einer Untersuchung der Universität Perugia zu:** *Staphylococcus aureus*, *Escherichia coli*, *Pseudomonas aeruginosa*, *Candida albicans*, *Aspergillus niger*, *Penicillium digitatum*.

In seltenen Fällen kann ein längerer Hautkontakt mit der Dichtung allergische Hautreaktionen auslösen.

Display

DE



Das Display dient nicht nur zur Programmierung des Gerätes, sondern liefert auch zahlreiche Informationen.

Im Abschnitt **A** werden die Dauer der verschiedenen verfügbaren Programme sowie die Restzeit nach Zyklusstart angezeigt (Das Display zeigt die maximale Dauer des ausgewählten Zyklus. Diese Angabe kann nach einigen Minuten etwas sinken, da die tatsächliche Dauer des Programms von der Wäschemenge und den ausgewählten Einstellungen abhängt); wurde eine STARTZEITVORWAHL eingestellt, dann wird die bis zum Start des ausgewählten Programms verbleibende Zeit angezeigt. Darüber hinaus werden durch Drücken der entsprechenden Taste die maximalen Werte der Schleudergeschwindigkeit und der Temperatur angezeigt, die die Maschine mit dem eingestellten Programm ausführen kann, oder aber die zuletzt ausgewählten Werte, wenn sie mit dem ausgewählten Programm kompatibel sind.

Im Abschnitt **B** werden die für den ausgewählten Zyklus vorgesehenen "Waschphasen" angezeigt. Bei laufenden Programmen wird die jeweilige Programmphase angezeigt.

- Hauptwäsche
- Spülen
- Schleudern
- Abpumpen

Im Abschnitt **C** sind folgende Symbole angeordnet (von links nach rechts): "Temperatur", "Schleuder" und "Startvorwahl": Die Balkenanzeigen "Temperatur" * zeigen den maximal auswählbaren Temperaturwert für den eingestellten Zyklus. Die Balkenanzeigen "Schleuder" zeigen den maximal auswählbaren Schleudewert für den eingestellten Zyklus. Das beleuchtete Symbol "STARTZEITVORWAHL" zeigt an, dass auf dem Display der Wert der eingestellten "Startzeitvorwahl" angezeigt wird.

Kontrollleuchte **GERÄTETÜR GESPERRT**

Das beleuchtete Symbol zeigt an, dass die Gerätetür gesperrt ist. Zur Vermeidung einer evtl. Beschädigung warten Sie bitten, bis das Symbol erlischt, bevor Sie die Gerätetür öffnen.

Um während eines laufenden Programms die Gerätetür zu öffnen, drücken Sie die Taste START/PAUSE; wenn das Symbol GERÄTETÜR GESPERRT erloschen ist, kann die Gerätetür geöffnet werden.

Durchführung eines Waschprogramms

DE

1. **EINSCHALTEN DES GERÄTES.** Drücken Sie die Taste ; die Kontrollleuchte START/PAUSE blinkt langsam grün.

2. **EINFÜLLEN DER WÄSCHE.** Öffnen Sie die Gerätetür. Füllen Sie die Wäsche ein. Achten Sie hierbei bitte darauf, die in der Programmtabelle (auf der nächsten Seite) angegebene Wäschemenge nicht zu überschreiten.

3. **DOSIERUNG DES WASCHMITTELS.** Ziehen Sie die Waschmittelschublade heraus und füllen Sie das Waschmittel in die entsprechenden Kammern (*siehe "Waschmittel und Wäsche"*).

4. **SCHLIESSEN SIE DIE GERÄTETÜR.**

5. **WAHL DES WASCHPROGRAMMS.** Stellen Sie mit dem Wählschalter PROGRAMME das gewünschte Programm ein; die entsprechende Temperatur und Schleudergeschwindigkeit werden automatisch zugeschaltet, können jedoch geändert werden. Auf dem Display wird die Programmdauer angezeigt.

6. **INDIVIDUALISIERUNG DES WASCHGANGS.**

Verwenden Sie hierzu die entsprechenden Tasten:

Änderung der Temperatur und/oder der Schleuder.

Das Gerät zeigt automatisch die für das eingestellte Programm vorgesehene maximale Temperatur sowie die maximale Schleudergeschwindigkeit. Durch Drücken der Taste  kann die Temperatur Schritt für Schritt herabgesetzt werden, bis auf Kaltwäsche "OFF". Durch Drücken der Taste  kann die Schleudergeschwindigkeit allmählich herabgesetzt werden, bis auf völliges Ausschließen der Schleuder "OFF". Ein weiterer Druck auf die Tasten bringt die Werte wieder auf die maximalen Werte zurück.

! Ausnahme: Wird das Waschprogramm 2 eingestellt, kann die Temperatur bis auf 40° erhöht werden.

! Ausnahme: Wird das Waschprogramm 3 eingestellt, kann die Temperatur bis auf 90° erhöht werden.

! Ausnahme: Wird das Waschprogramm 4 eingestellt, kann die Temperatur bis auf 60° erhöht werden.

Eine Startzeitvorwahl eingeben.

Zur Vorwahl der Startzeit des eingestellten Programms drücken Sie die entsprechende Taste, bis die gewünschte Zeitverzögerung angezeigt wird. Wenn diese Option aktiv ist, dann schaltet sich auf dem Display das Symbol  ein. Um eine programmierte Startzeit zu löschen, drücken Sie die Taste, bis auf dem Display die Anzeige "OFF".

Änderung der Eigenschaften des Waschgangs.

- Drücken Sie die Taste zum Aktivieren der Option; die entsprechende Kontrollleuchte schaltet sich dabei ein.
- Durch erneutes Drücken der Taste kann die Zusatzfunktion wieder ausgeschaltet werden; die Kontrollleuchte erlischt.

! Ist die gewählte Zusatzfunktion nicht kompatibel mit dem eingestellten Programm, schaltet die Kontrollleuchte auf Blinklicht und die Zusatzfunktion wird nicht aktiviert.

! Ist die gewählte Zusatzfunktion mit einer anderen bereits eingestellten nicht kompatibel, beginnt die Kontrollleuchte

der ersten ausgewählten Funktion zu blinken und es wird nur die zweite Funktion aktiviert, die Kontrollleuchte der aktivierten Option leuchtet.

! Die Zusatzfunktionen können eine Änderung der empfohlenen Ladungsmenge und/oder Waschzeit bewirken.

7. **STARTEN DES PROGRAMMS.** Drücken Sie die Taste START/PAUSE. Die zugehörige Kontrollleuchte schaltet auf grünes Dauerlicht und die Gerätetür sperrt (Symbol GERÄTETÜR GESPERRT  leuchtet). Um ein Programm während eines laufenden Waschgangs zu ändern, schalten Sie den Waschvollautomat mittels der Taste START/PAUSE auf Pause (die Kontrollleuchte START/PAUSE blinkt nun langsam bernsteinfarben); wählen Sie daraufhin das gewünschte Programm aus und drücken Sie erneut auf die Taste START/PAUSE.

Um während eines laufenden Programms die Gerätetür zu öffnen, drücken Sie die Taste START/PAUSE; wenn das Symbol GERÄTETÜR GESPERRT  erloschen ist, kann die Gerätetür geöffnet werden. Drücken Sie die Taste START/PAUSE erneut, um das Programm an der Stelle, an der es unterbrochen wurde, wieder in Gang zu setzen.

8. **ENDE DES PROGRAMMS.** Das Programmende wird durch die Anzeige "END" auf dem Display angezeigt. Wenn das Symbol GERÄTETÜR GESPERRT  erlischt, kann die Gerätetür geöffnet werden. Öffnen Sie die Gerätetür, nehmen Sie die Wäsche heraus und schalten Sie das Gerät aus.

! Möchten Sie ein bereits in Gang gesetztes Waschprogramm löschen, drücken Sie die Taste  etwas länger. Der Waschgang wird unterbrochen und das Gerät schaltet sich aus.

Programme und Zusatzfunktionen

Programmtabelle

Wasch- programme	Beschreibung des Programms	Max. Tempera- tur (°C)	Max. Schleu- der Ge- schwindigkeit (U/min)	Waschmit- tel		Max. Bela- dungs- menge (kg)	Restfeuchtig- keit %	Energiever- brauch kWh	Wasser ge- sammt	Programm- dauer
				Haupt- wäsche	Weich- spüler					
DAILY CLEAN										
1	Fleckenstopp Power 20°C	20°	1400	●	●	7	-	-	-	**
2	Fleckenstopp Turbo 45'	20° (Max. 40°C)	1200	●	●	4,5	-	-	-	**
3	Baumwolle: eicht verschmutzte Weiß- und empfindliche Buntwäsche.	40° (Max. 90°C)	1400	●	●	7	-	-	-	**
4	Synthetik (3): stark verschmutzte, farbechte Buntwäsche.	40° (Max. 60°C)	1000	●	●	4,5	46	0,60	61	110'
5	Mix 30': zum kurzen Auffrischen leicht verschmutzter Wäsche (nicht geeignet für Wolle, Seide und Handwäsche).	30°	800	●	●	3,5	71	0,13	42	30'
SPECIALS										
6	Dunkel	30°	800	●	●	5	-	-	-	**
7	Ultra Fein	30°	0	●	●	1	-	-	-	**
8	Wolle: wolle, Kaschmir usw.	40°	800	●	●	2	-	-	-	**
9	Eco Baumwolle 60°C  (1): stark verschmutzte Weiß- und farbechte Buntwäsche.	60°	1400	●	●	7	53	0,80	51,3	210'
9	Eco Baumwolle 40°C  (2): leicht verschmutzte Weiß- und empfindliche Buntwäsche.	40°	1400	●	●	7	53	0,89	87	205'
10	Baby	40°	1000	●	●	5	-	-	-	**
EXTRA										
11	Antiallergen	60°	1400	●	●	5	-	-	-	**
12	7-Tage: bettwäsche Bade- und Handtücher.	60°	1400	●	●	7	-	-	-	**
13	Seide/Gardinen: kleidungsstücke aus Seide, Viskose und Feinwäsche.	30°	0	●	●	2	-	-	-	**
14	Daunen: wäsche- bzw. Kleidungsstücke mit Daunenfüllung.	30°	1000	●	●	3,5	-	-	-	**
Teilprogramme										
	Spülen	-	1400	-	●	7	-	-	-	**
	Schleudern und Abpumpen	-	1400	-	-	7	-	-	-	**
	Nur Abpumpen *	-	OFF	-	-	7	-	-	-	**

* Bei Auswahl des Programms und Ausschluss der Schleuder, führt die Maschine nur den abpumpen aus.

** Die Programmdauer kann auf dem Display abgelesen werden.

Die auf dem Display und in der Bedienungsanleitung genannte Zyklusdauer wird ausgehend von Standardbedingungen berechnet. Die effektiv benötigte Zeit kann aufgrund zahlreicher Faktoren wie Temperatur und Druck des Zulaufwassers, Raumtemperatur, Waschmittelmenge, Art, Menge und Verteilung der Waschladaung sowie der gewählten Zusatzfunktionen variieren.

1) Prüfprogramm gemäß 1061/2010: Das Programm 9 mit einer Temperatur von 60°C.

Dieser Zyklus ist für den Waschvorgang von normal schmutziger Baumwollwäsche geeignet; es ist der wirksamste in Bezug auf den kombinierten Energie-Wasser-Verbrauch; für bei 60°C. zu waschende Wäsche zu verwenden. Die effektive Waschttemperatur kann von der angegebenen abweichen.

2) Prüfprogramm gemäß 1061/2010: Das Programm 9 mit einer Temperatur von 40°C.

Dieser Zyklus ist für den Waschvorgang von normal schmutziger Baumwollwäsche geeignet; es ist der wirksamste in Bezug auf den kombinierten Energie-Wasser-Verbrauch; für bei 40°C. zu waschende Wäsche zu verwenden. Die effektive Waschttemperatur kann von der angegebenen abweichen.

Für alle Testinstitute:

2) Langes Baumwollprogramm: Stellen Sie Programm 9 auf eine Temperatur von 40 °C ein und schalten Sie dann die Taste DIRECT INJECTION auf den Betriebsmodus "Power".

3) Langes Synthetikprogramm: Programm 4 und eine Temperatur von 40°C einstellen.

Zusatzfunktionen

! Ist die gewählte Zusatzfunktion nicht kompatibel mit dem eingestellten Programm, schaltet die Kontrollleuchte auf Blinklicht und die Zusatzfunktion wird nicht aktiviert.

! Ist die gewählte Zusatzfunktion mit einer anderen bereits eingestellten nicht kompatibel, beginnt die Kontrollleuchte der ersten ausgewählten Funktion zu blinken und es wird nur die zweite Funktion aktiviert, die Kontrollleuchte der aktivierten Option leuchtet.

Direct Injection

Der Waschvollautomat bietet die innovative Direct-Injection-Funktion, bei der Wasser und Waschmittel vor dem Einspülen vermischt werden, um die reinigungswirksamen Substanzen des Waschmittels sofort zu aktivieren. Dieses Gemisch wird dann direkt in die Wäschetrommel eingeleitet und dringt besonders wirksam in das Textilgewebe ein. Dadurch wird auch hartnäckiger Schmutz schon bei niedrigen

Temperaturen entfernt, Farben und Textilien hingegen werden besonders schonend behandelt.

Sie haben die Wahl zwischen dem "Power"-Modus für optimale Reinigungsergebnisse und dem "EcoEnergy"-Modus für eine maximale Energieeinsparung.

Extra Spülung

Wählen Sie diese Zusatzfunktion, wird die Spülwirkung erhöht und somit ein optimales Ausspülen des Waschmittels garantiert. Dies ist besonders empfehlenswert bei sehr empfindlicher Haut bzw. Waschmittelallergien.

Schnell

Mit Auswahl dieser Option verkürzt sich die Programmdauer um bis zu 50 % je nach gewähltem Programm, wodurch Wasser und Energie gespart werden. Verwenden Sie dieses Programm für leicht verschmutzte Wäsche.

Waschmittel und Wäsche

DE

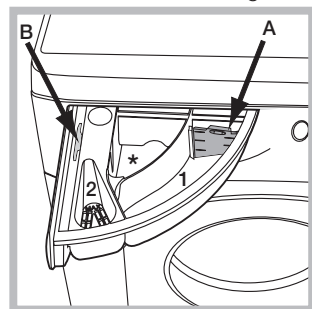
Waschmittelschublade

Ein gutes Waschergebnis hängt auch von einer korrekten Waschmitteldosierung ab: Eine zu hohe Dosierung bedeutet nicht unbedingt reinere Wäsche, sie trägt nur dazu bei, die Maschineninnenteile zu verkrusten und die Umwelt zu belasten.

! Waschmittel in Pulverform für Baumwollweißwäsche, für die Vorwäsche und für Waschprogramme bei Temperaturen über 60°C verwenden.

! Bitte befolgen Sie den auf der Waschmittelverpackung angegebenen Anweisungen.

! Verwenden Sie keine Handwaschmittel, diese verursachen eine zu hohe Schaumbildung.



Schublade herausziehen und Waschmittel oder Zusätze wie folgt einfüllen:

! Gießen Sie keine Reinigungsmittel in die mittlere Kammer (*).

Kammer 1: Waschmittel für die Hauptwäsche (Waschpulver oder Flüssigwaschmittel)

Falls Sie ein Flüssigwaschmittel verwenden, wird empfohlen,

die mitgelieferte Trennwand **A** zu benutzen, um eine korrekte Dosierung zu gewährleisten. Wenn Sie ein Pulverwaschmittel verwenden, geben Sie die Trennwand in die Kammer **B**.

Kammer 2: Zusätze (Weichspüler usw.) Der Weichspüler darf das Gitter nicht übersteigen.

Vorsortieren der Wäsche

- Sortieren Sie die Wäsche nach:
 - Gewebeart / Waschetikettensymbol
 - Farben: Buntwäsche von Weißwäsche trennen.
- Entleeren Sie alle Taschen.
- Das angegebene Gewicht, das sich auf die maximale Ladung an Trockenwäsche bezieht, sollte nicht überschritten werden: siehe "Programmtabelle".

Wie schwer ist Wäsche?

- 1 Betttuch 400-500 gr
- 1 Kissenbezug 150-00 gr
- 1 Tischdecke 400-500 gr
- 1 Bademantel 900-1200 gr
- 1 Handtuch 150-250 gr

Sonderprogramme

Fleckenstopp Power 20°C: dieses Programm sorgt für eine besondere leistungsfähige Entfernung von Flecken, ohne Vorbehandlung, bei niedrigen Temperaturen und schonender Behandlung von Textilien und Farben.

Fleckenstopp Turbo 45°: dieser Waschzyklus garantiert eine erstklassige Entfernung der Flecken schon bei 20 °C und in nur 45 Minuten. Die Temperatur für diesen Waschzyklus kann nach Wunsch bis auf 40 °C erhöht werden.

Dunkel: verwenden Sie das Programm **6** für die Reinigung von dunklen Kleidungsstücken. Das Programm wurde konzipiert, damit dunkle Farben lange Zeit erhalten bleiben. Um bessere Ergebnisse zu erzielen, wird bei der Reinigung von dunklen Kleidungsstücken die Verwendung von Flüssigwaschmittel empfohlen.

Ultra Fein: verwenden Sie das Programm **7** für die Reinigung von Feinwäsche, die Applikationen wie Strass oder Pailletten aufweist. Es wird empfohlen, die Kleidungsstücke vor der Reinigung umzudrehen und kleinere Kleidungsstücke in den entsprechenden Reinigungsbeutel für Feinwäsche zu geben. Um bessere Ergebnisse zu erzielen, wird für die Reinigung von Feinwäsche die Verwendung von Flüssigwaschmittel empfohlen.

Wolle - Woolmark Apparel Care - Green:

das Waschprogramm „Wolle“ dieser Waschmaschine wurde von der Woolmark Company für die Wäsche von mit „Handwäsche“ gekennzeichneten Wollkleidungsstücken anerkannt, vorausgesetzt die Wäsche erfolgt gemäß der Anweisungen auf Etikett des Kleidungsstück und den Angaben des Herstellers dieser Waschmaschine. (M1127)



Baby: dieses Programm ist in der Lage, die durch Kinder verursachten, typischen Flecken zu beseitigen, und die Waschmittel optimal auszuspülen, um Allergien an der empfindlichen Kinderhaut zu vermeiden. Dieser Zyklus wurde konzipiert, um Bakterienvorkommen zu reduzieren, dank des Einsatzes einer erheblich größeren Wassermenge und Optimierung spezifischer, hygienisierender Waschmittelzusätze.

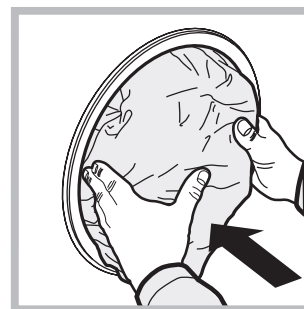
Antiallergen: Verwenden Sie das Programm **11** für die Entfernung der wichtigsten Allergene, wie etwa Pollen, Milben oder Katzen- und Hundehaare.

7-Tage: um Ihre Handtücher- und Bettwäsche in einem einzigen Waschgang zu waschen, verwenden Sie das **12**-Programm, das die Verwendung von Weichspülern optimiert. Dadurch sparen Sie zusätzlich Zeit und Energie. Es empfiehlt sich die Verwendung von Pulverwaschmittel.

Seide: wählen Sie das Spezialprogramm **13** zum Waschen aller Kleidungs- bzw. Wäschestücke aus Seide. Es empfiehlt sich der Einsatz von Feinwaschmittel.

Gardinen: gardinen zusammengefalteter in einem Kissenbezug oder in einem netzartigen Beutel waschen. Stellen Sie das Programm **13** ein.

Daunen: zum Waschen von Wäschestücken mit Daunenfüllung wie Federbetten für Doppel- oder Einzelbetten (die ein Gewicht von 3,5 kg nicht überschreiten), Kissen, Anoraks wählen Sie das Spezialprogramm **14**. Wie empfehlen, die Federbetten mit nach innen gefalteten Ecken (siehe Abbildung) in die Wäschetrommel zu füllen und $\frac{3}{4}$ des Fassungsvermögens der Trommel nicht zu überschreiten. Für optimale Waschergebnisse empfiehlt es sich, Flüssigwaschmittel zu verwenden und dieses in die Waschmittelkammer einzufüllen.



System zur Auswuchtung der Wäscheladung

Um zu starke Vibrationen, die durch Unwucht beim Schleudern entstehen, zu vermeiden, sorgt das Gerät für eine gleichmäßige Verteilung der Wäscheladung durch Rotationen der Trommel. Sollte die Wäscheladung nach Ablauf mehrerer Versuche immer noch nicht korrekt verteilt sein, schleudert das Gerät die Wäsche bei einer niedrigeren Geschwindigkeit als die der vorgesehenen Schleudergeschwindigkeit. Sollte die Wäsche extrem ungleichmäßig verteilt sein, führt das Gerät anstelle des Schleudergangs einen Wäscheverteilungs-Zyklus durch. Um eine optimale Verteilung der Wäscheladung und somit eine korrekte Auswuchtung zu begünstigen, sollten große und kleine Wäscheteile gemischt eingefüllt werden.

Bei Funktionsstörung: Bevor Sie sich an den Technischen Kundendienst wenden (siehe „Kundendienst“), vergewissern Sie sich zuerst, ob es sich nicht um eine Kleinigkeit handelt, die Sie selbst beheben können. Ziehen Sie hierzu nachstehendes Verzeichnis zu Rate.

Störungen:

Der Waschvollautomat schaltet sich nicht ein.

Der Waschgang startet nicht.

Der Waschvollautomat lädt kein Wasser (Auf dem Display ist die Anzeige “H2O” blinkend eingeleuchtet).

Der Waschvollautomat lädt laufend Wasser und pumpt es laufend ab.

Der Waschvollautomat pumpt nicht ab und schleudert nicht.

Der Waschvollautomat vibriert zu stark während des Schleuderns.

Der Waschvollautomat ist undicht.

Die Kontrollleuchten der “Funktionen” und “START/PAUSE” blinken schnell und auf dem Display wird ein Fehlercode angezeigt (z.B.: F-01, F-..).

Es bildet sich zu viel Schaum.

Mögliche Ursachen / Lösungen:

- Der Stecker steckt nicht in der Steckdose, oder nicht so, dass der Kontakt hergestellt wird.
- Der Strom ist ausgefallen.

- Die Gerätetür wurde nicht vorschriftsmäßig geschlossen.
- Die ON/OFF-Taste wurde nicht gedrückt.
- Die Taste START/PAUSE wurde nicht gedrückt.
- Der Wasserhahn ist nicht aufgedreht.
- Es wurde ein verzögerter Start gewählt.

- Der Zufuhrschlauch ist nicht am Wasserhahn angeschlossen.
- Der Schlauch ist geknickt.
- Der Wasserhahn ist nicht aufgedreht.
- Es ist kein Wasser da.
- Der Druck ist unzureichend.
- Die Taste START/PAUSE wurde nicht gedrückt.

- Der Ablaufschlauch befindet sich nicht auf der vorgeschriebenen Höhe, d.h. 65 – 100 cm vom Boden (siehe “Installation”).
- Das Schlauchende liegt unter Wasser (siehe “Installation”).
- Der Abfluss der Hausinstallation wurde nicht mit einer Entlüftungsöffnung versehen.

Konnte die Störung durch diese Kontrollen nicht behoben werden, dann drehen Sie den Wasserhahn zu, schalten das Gerät aus und fordern den Kundendienst an. Falls Sie in einer der obersten Etagen eines Gebäudes wohnen, kann es vorkommen, dass sich im Syphon ein Vakuum bildet, und der Waschvollautomat ständig Wasser ansaugt und wieder abpumpt. Zur Lösung dieser Probleme bietet der Handel spezielle Syphonventile.

- Das Programm siehe kein Abpumpen vor: bei einigen Programmen muss diese Funktion manuell gestartet werden.
- Der Ablaufschlauch ist geknickt (siehe “Installation”).
- Die Ablaufleitung ist verstopft.

- Die Trommel wurde bei der Installation nicht korrekt befreit (siehe “Installation”).
- Der Waschvollautomat steht nicht eben (siehe “Installation”).
- Der Waschvollautomat steht zu eng zwischen der Wand und einem Möbel (siehe “Installation”).

- Der Zulaufschlauch wurde nicht ordnungsgemäß aufgeschraubt (siehe “Installation”).
- Die Waschmittelschublade ist verstopft (zur Reinigung siehe “Wartung und Pflege”).
- Der Ablaufschlauch ist nicht korrekt befestigt (siehe “Installation”).

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker; warten Sie daraufhin ca. 1 Minute und schalten Sie es wieder ein. Bleibt die Störung bestehen, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.

- Das Waschmittel ist für Waschmaschinen nicht geeignet (es muss mit der Aufschrift “Für Waschmaschinen”, “Für Handwäsche und Waschmaschinen” usw. versehen sein).
- Es wurde zu hoch dosiert.

Bevor Sie den Kundendienst anfordern:

- sollten einige Kontrollen vorab selbst durchgeführt werden (siehe „Störungen und Abhilfe“);
- Starten Sie daraufhin das Programm erneut, um sicherzustellen, dass die Störung auch wirklich behoben wurde;
- Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich bitte an ein Kundendienstzentrum.

! Beauftragen Sie bitte niemals unbefugtes Personal.

Comunicare:

- die Art der Störung;
- das Gerätemodell (Mod.);
- die Seriennummer (S/N).

Diese Daten entnehmen Sie bitte dem auf der Rückseite des Waschvollautomaten und auf der Vorderseite (Gerätetür öffnen) befindlichen Typenschild.

DELEGIERTE VERORDNUNG (EU) Nr. 1061/2010 DER KOMMISSION	
Marke	HOTPOINT/ARISTON
Modell	RSG 744 JK EU
Nennkapazität Baumwolle in kg	7
Energieeffizienzklasse (A+++ niedriger Verbrauch) bis D (hoher Verbrauch)	A+++
Energieverbrauch pro Jahr in kWh ¹⁾	157
Energieverbrauch Standardprogramm 60° C Baumwolle bei ganzer Beladung ²⁾	0.808
Energieverbrauch Standardprogramm 60° C Baumwolle bei teilweiser Beladung ²⁾	0.583
Energieverbrauch Standardprogramm 40° C Baumwolle bei teilweiser Beladung ²⁾	0.554
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand in W	0.5
Leistungsaufnahme im unausgeschalteten Zustand in W	8
Wasserverbrauch pro Jahr in Liter ³⁾	10880
Schleudereffizienzklasse (A höchste Effizienz) bis G (geringe Effizienz)	B
Maximale Schleuderdrehzahl U/min ⁴⁾	1400
Restfeuchte in % ⁵⁾	53.0%
Programmdauer 60° Baumwolle bei ganzer Beladung in Minuten	210
Programmdauer 60° Baumwolle bei teilweiser Beladung in Minuten	170
Programmdauer 40° Baumwolle bei teilweiser Beladung in Minuten	160
Dauer des unausgeschalteten Zustandes in Minuten nach Programmende	30
Luftschallemissionen Waschen dB(A) re 1pW ⁶⁾	54
Luftschallemissionen Schleudern dB(A) re 1pW ⁶⁾	83
Einbaugerät	

¹⁾ Die Angaben beziehen sich auf die Standardprogramme 60° C Baumwolle, volle und teilweise Beladung sowie 40° C Baumwolle teilweise Beladung. Diese Programme eignen sich für normal verschmutzte Wäsche und sind die effizientesten Programme in Bezug auf den kombinierten Energie- und Wasserverbrauch. Unter teilweiser Beladung versteht man halbe Beladung.

²⁾ Angabe auf Grundlage von 220 Standard-Waschzyklen für 60 °C- und 40 °C- Baumwollprogramme bei vollständiger Befüllung und Teilbefüllung sowie dem Verbrauch der Betriebsarten mit geringer Leistungsaufnahme. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Geräts ab

³⁾ Angabe auf Grundlage von 220 Standard-Waschzyklen für 60 °C- und 40 °C- Baumwollprogramme bei vollständiger Befüllung und Teilbefüllung. Der tatsächliche Wasserverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Geräts ab.

⁴⁾ Für Programme Standard 60° Baumwolle bei ganzer und teilweiser Beladung oder für 40° Baumwolle bei teilweiser Beladung . Angabe des jeweils niedrigeren Wertes.

⁵⁾ Für Programme Standard 60° Baumwolle bei ganzer und teilweiser Beladung oder für 40° Baumwolle bei teilweiser Beladung . Angabe des jeweils höheren Wertes.

⁶⁾ Gemessen am Programme Standard 60° Baumwolle Vollast.

PL

Polski

RSG 744 J

Spis treści

PL

Instalacja, 26-27

Rozpakowanie i wypoziomowanie
Podłączenia hydrauliczne i elektryczne
Pierwszy cykl prania
Dane techniczne

Utrzymanie i konserwacja, 28

Odłączenie wody i prądu elektrycznego
Czyszczenie pralki
Czyszczenie szufladki na środki piorące
Konserwacja okrągłych drzwiczek i bębna
Czyszczenie pompy
Kontrola przewodu doprowadzającego wodę

Zalecenia i środki ostrożności, 29

Ogólne zasady bezpieczeństwa
Utylizacja
Ręczne otwieranie okrągłych drzwiczek

Opis pralki, 30-31

Panel sterowania
Wyświetlacz

Jak wykonać cykl prania, 32

Programy i opcje, 33

Tabela programów
Opcje prania

Środki piorące i bielizna, 34

Szufladka na środki piorące
Przygotowanie bielizny
Programy specjalne
System równoważenia wsadu

Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania, 35

Serwis Techniczny, 36

Instalacja

PL

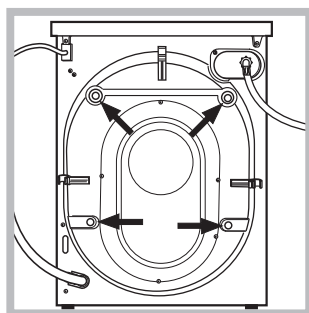
! Należy zachować niniejszą książeczkę, aby móc z niej skorzystać w każdej chwili. W przypadku sprzedaży, odstąpienia lub przeniesienia pralki w inne miejsce należy zadbać o przekazanie instrukcji wraz z nią, aby nowy właściciel mógł się zapoznać z działaniem urządzenia i z dotyczącymi go ostrzeżeniami.

! Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi: zawiera ona ważne informacje dotyczące instalacji oraz właściwego i bezpiecznego użytkowania pralki.

Rozpakowanie i wypoziomowanie

Rozpakowanie

1. Rozpakować pralkę.
2. Sprawdzić, czy nie doznała ona uszkodzeń w czasie transportu. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, nie podłączać pralki i skontaktować się ze sprzedawcą.



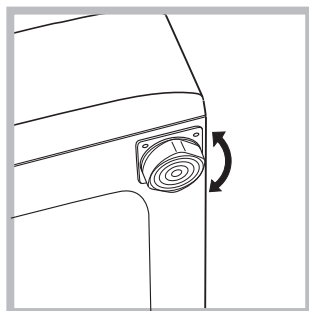
3. Odkręcić 4 śruby zabezpieczające urządzenie na czas transportu oraz zdjąć gumowy element z podkładką, znajdujący się w tylnej części pralki (patrz rysunek).

4. Zatkać otwory przy pomocy plastikowych zaślepek, znajdujących się w wyposażeniu urządzenia.

5. Zachować wszystkie części: w razie konieczności przewiezienia pralki w inne miejsce, powinny one zostać ponownie zamontowane.

! Części opakowania nie są zabawkami dla dzieci.

Poziomowanie



1. Ustawić pralkę na płaskiej i twardej podłodze, nie opierając jej o ściany, meble itp.

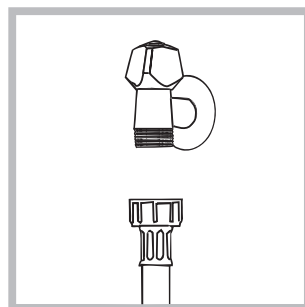
2. Jeśli podłoga nie jest idealnie pozioma, należy skompensować

nierówności, odkręcając lub dokręcając przednie nóżki (patrz rysunek); kąt nachylenia, zmierzony na górnym blacie pralki, nie powinien przekraczać 2°.

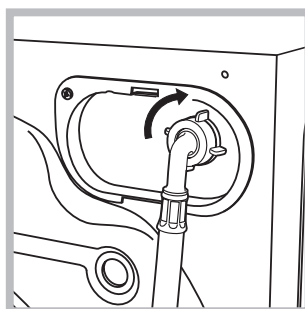
Staranne wypoziomowanie pralki zapewnia jej stabilność i zapobiega wibracjom, hałasowi oraz przesuwaniu się urządzenia w czasie pracy. W przypadku ustawienia na dywanie lub wykładzinie dywanowej, należy tak wyregulować nóżki, aby pod pralką pozostawała wolna przestrzeń niezbędna dla wentylacji.

Podłączenia hydrauliczne i elektryczne

Podłączenie przewodu doprowadzającego wodę



1. Podłączyć przewód zasilający poprzez przykręcenie go do zaworu zimnej wody z końcówką gwintowaną (patrz rysunek): Przed podłączeniem spuszczać wodę do momentu, aż stanie się ona całkowicie przezroczysta.



2. Podłączyć do urządzenia przewód doprowadzający wodę, przykręcając go do odpowiedniego przyłącza wody, znajdującego się w tylnej części pralki, z prawej strony u góry (patrz rysunek).

3. Zwrócić uwagę, aby przewód nie był pozaginany ani przygnieciony.

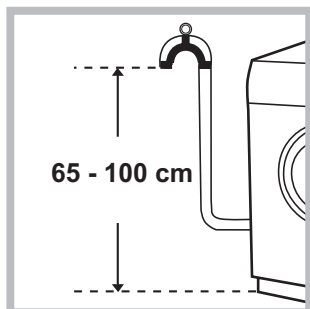
! Ciśnienie wody w kurku powinno mieścić się w przedziale podanym w tabeli Danych technicznych (patrz strona obok).

! Jeśli długość przewodu doprowadzającego wodę jest niewystarczająca, należy zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub do autoryzowanego technika.

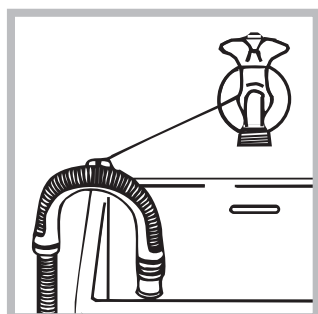
! Nigdy nie instalować przewodów, które były już używane.

! Stosować przewody znajdujące się w wyposażeniu urządzenia.

Podłączenie przewodu odpływowego



Podłączyć przewód odpływowy, nie zginając go, do rury ściekowej lub do otworu odpływowego w ścianie, które powinny się znajdować na wysokości od 65 do 100 cm od podłogi; albo oprzeć go na brzegu zlewu lub wanny, przymocowując do kranu prowadnik, znajdujący się w wyposażeniu pralki (patrz rysunek). Wolny koniec przewodu odpływowego nie



powinien być zanurzony w wodzie.

! Odradza się używanie rur przedłużających; jednak jeśli jest to konieczne, przedłużacz powinien mieć taki sam przekrój, jak oryginalna rura, a jego długość nie powinna przekraczać 150 cm.

Podłączenie elektryczne

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka elektrycznego należy się upewnić, czy:

- gniazdko posiada uziemienie i jest zgodne z obowiązującymi przepisami;
- gniazdko jest w stanie wytrzymać maksymalne obciążenie mocy urządzenia, wskazane w tabeli Danych technicznych (patrz obok);
- napięcie zasilania mieści się w wartościach wskazanych w tabeli Danych technicznych (patrz obok);
- gniazdko pasuje do wtyczki pralki. W przeciwnym razie należy wymienić gniazdko lub wtyczkę.

! Nie należy instalować pralki na otwartym powietrzu, nawet w osłoniętym miejscu, gdyż wystawienie urządzenia na działanie deszczu i burz jest bardzo niebezpieczne.

! Po zainstalowaniu pralki gniazdko elektryczne powinno być łatwo dostępne.

! Nie używać przedłużaczy ani rozgałęźników.

! Kabel nie powinien być pozginany ani przygnieciony.

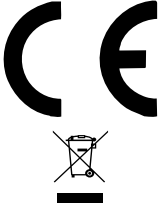
! Przewód zasilania elektrycznego może być wymieniany wyłącznie przez autoryzowanych techników.

Uwaga! Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności, jeśli powyższe zasady nie będą przestrzegane.

Pierwszy cykl prania

Po zainstalowaniu pralki, przed przystąpieniem do jej użytkowania, należy wykonać jeden cykl prania ze środkiem piorącym, ale bez wsadu, nastawiając program opcja czyszczenia pralki (patrz "Czyszczenie pralki").

Dane techniczne

Model	RSG 744 J
Wymiary	szerokość cm 59,5 wysokość cm 85 głębokość cm 60,5
Pojemność	od 1 do 7 kg
Dane prądu elektrycznego	dane techniczne umieszczone są na tabliczce na maszynie
Dane sieci wodociągowej	Maksymalne ciśnienie 1 MPa (10 barów) ciśnienie minimalne 0,05 MPa (0,5 barów) pojemność bębna 62 litrów
Szybkość wirowania	do 1400 obrotów na minutę
Programy testowe zgodnie z regulamin 1061/2010 i 1015/2010	Program 9; Bawełna Eco 60°C. Program 9; Bawełna Eco 40°C.
	Urządzenie to zostało wyprodukowane zgodnie z następującymi przepisami CE: - 2004/108/CE (o Kompatybilności Elektromagnetycznej) - 2012/19/EU (WEEE) - 2006/95/CE (o Niskim Napięciu)

Utrzymanie i konserwacja

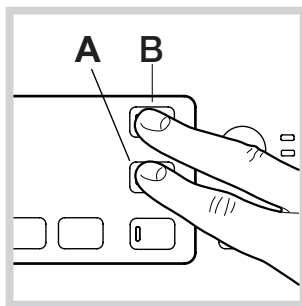
PL

Odłączenie wody i prądu elektrycznego

- Zamknąć kurek dopływu wody po każdym praniu. W ten sposób zmniejsza się zużycie instalacji hydraulicznej pralki oraz eliminuje się niebezpieczeństwo wycieków.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia pralki oraz do czynności konserwacyjnych wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Czyszczenie pralki

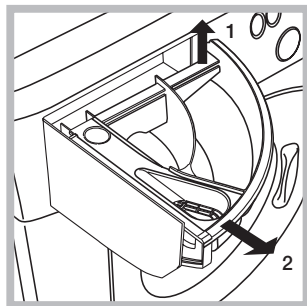
- Obudowę zewnętrzną i gumowe części pralki można myć ściereczką zmoczoną w letniej wodzie z mydłem. Nie stosować rozpuszczalników ani ściemych środków czyszczących.
- Pralka jest wyposażona w program opcja czyszczenia pralki części wewnętrznych, który należy przeprowadzać **nie wprowadzając niczego do kosza pralki**. Środek piorący (w ilości równej 10% ilości zalecanej dla lekko zabrudzonej odzieży) lub dodatki przeznaczone specjalnie do czyszczenia pralek, mogą zostać użyte jako środki pomocnicze podczas programu czyszczenia. Zaleca się przeprowadzanie programu czyszczenia co 40 cykli prania.



W celu uruchomienia programu należy nacisnąć równocześnie przyciski **A i B** przez 5 sek. (zob. rysunek). Program rozpocznie się automatycznie i będzie trwał około 70 minut. W celu zakończenia cyklu,

należy nacisnąć przycisk START/PAUSE.

Czyszczenie szufladki na środki piorące



Wysunąć szufladkę, unosząc ją lekko ku górze i wyciągając na zewnątrz (patrz rysunek). Wypłukać szufladkę pod bieżącą wodą. Czynność tę należy wykonywać stosunkowo często.

Konserwacja okrągłych drzwiczek i bębna

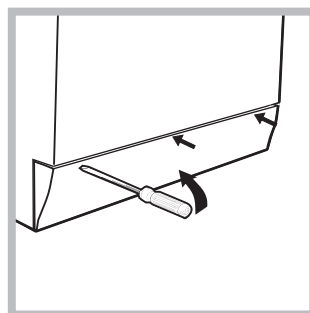
- Drzwiczki pralki należy zawsze pozostawiać uchylone, aby zapobiec tworzeniu się nieprzyjemnych zapachów.

Czyszczenie pompy

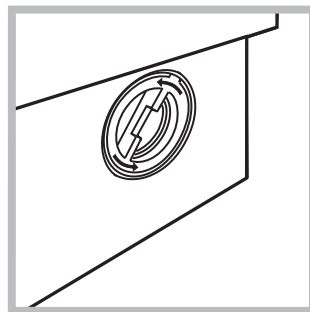
Pralka wyposażona jest w pompę samoczyszczącą, która nie wymaga zabiegów konserwacyjnych. Może się jednak zdarzyć, że drobne przedmioty (monety, guziki) wpadną do komory wstępnej zabezpieczającej pompę, która znajduje się w jej dolnej części.

! Należy się upewnić, że cykl prania został zakończony i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Aby dostać się do komory wstępnej:



1. zdjąć panel pokrywy z przedniej strony pralki przy pomocy śrubokrętu (patrz rysunek);



2. odkręcić pokrywę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrz rysunek): wypłynięcie niewielkiej ilości wody jest normalnym zjawiskiem;

3. dokładnie wyczyścić wnętrze;
4. ponownie przykręcić pokrywę;
5. ponownie założyć panel upewniwszy się, przed dociśnięciem go do maszyny, czy zatrzaski zostały umieszczone w odpowiednich otworach.

Kontrola przewodu doprowadzającego wodę

Przynajmniej raz w roku należy sprawdzić przewód doprowadzający wodę. Jeśli widoczne są na nim pęknięcia i rysy, należy go wymienić: w trakcie prania duże ciśnienie może bowiem spowodować jego nagłe rozerwanie.

! Nigdy nie instalować już używanych przewodów.

! Pralka została zaprojektowana i wyprodukowana zgodnie z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa. Niniejsze ostrzeżenia zostały tu zamieszczone ze względów bezpieczeństwa i należy je uważnie przeczytać.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie to zostało zaprojektowane wyłącznie do użytkowania w warunkach domowych.
- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych bądź umysłowych, jak również osoby nieposiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli znajdują się one pod nadzorem innych osób lub jeśli zostały pouczone na temat bezpiecznego sposobu użycia urządzenia oraz zdają sobie sprawę ze związanych z nim zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci, jeśli nie są one nadzorowane.
- Nie dotykać pralki stojąc przy niej boso lub mając mokre lub wilgotne ręce albo stopy.
- Nie wyjmować wtyczki z gniazdka ciągnąc za kabel, należy trzymać za wtyczkę.
- W trakcie pracy maszyny nie otwierać szufladki na środki piorące.
- Nie dotykać odprowadzanej wody, gdyż może ona być bardzo gorąca.
- W żadnym wypadku nie otwierać na siłę drzwiczek pralki: grozi to uszkodzeniem mechanizmu zabezpieczającego drzwiczki przed przypadkowym otwarciem.
- W razie wystąpienia usterki nie należy w żadnym wypadku ingerować w wewnętrzne części pralki z zamiarem samodzielnego dokonania naprawy.
- Zawsze uważać, aby dzieci nie zbliżały się do pracującej pralki.
- W czasie prania drzwiczki pralki nagrzewają się.
- Jeśli trzeba przenieść pralkę w inne miejsce, należy to robić bardzo ostrożnie, w dwie lub trzy osoby. Nigdy nie należy samodzielnie przenosić urządzenia, gdyż jest ono bardzo ciężkie.
- Przed włożeniem bielizny sprawdzić, czy bęben jest pusty.

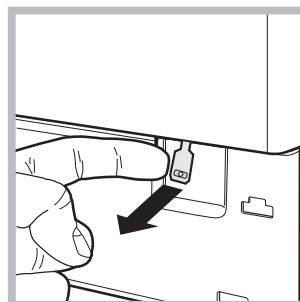
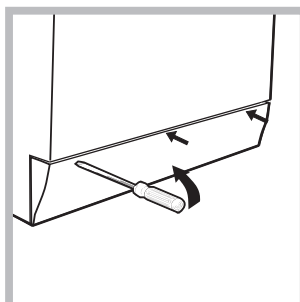
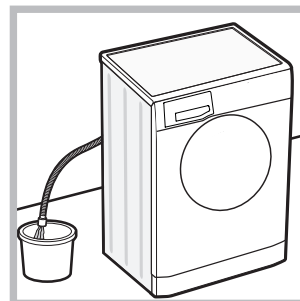
Utylizacja

- Utylizacja opakowania: stosować się do lokalnych przepisów, dzięki temu opakowanie będzie mogło zostać ponownie wykorzystane.
- Dyrektywa europejska 2012/19/EU dotycząca odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych przewiduje, że elektryczne urządzenia gospodarstwa domowego nie powinny być utylizowane w normalnym ciągu utylizacji stałych odpadów miejskich. Stare urządzenia powinny być zbierane oddzielnie, aby zoptymalizować stopień odzysku i recykulacji

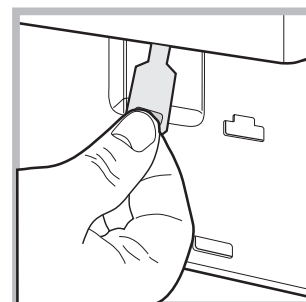
materiałów, z których są one zbudowane, oraz aby zapobiec potencjalnym szkodom dla zdrowia i środowiska. Symbol przekreślonego kosza jest umieszczony na wszystkich produktach w celu przypomnienia o obowiązku ich segregacji. Właściciele urządzeń gospodarstwa domowego mogą uzyskać dodatkowe informacje dotyczące ich prawidłowej utylizacji, zwracając się do odpowiednich służb publicznych lub do sprzedawców tych urządzeń.

Ręczne otwieranie okrągłych drzwiczek

Jeśli z powodu przerwy w dostawie energii elektrycznej nie jest możliwe otwarcie okrągłych drzwiczek, w celu wyjęcia i rozwieszenia prania należy wykonać następujące czynności:



1. wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2. sprawdzić, czy poziom wody wewnątrz maszyny znajduje się poniżej poziomu otwarcia drzwiczek; w przeciwnym wypadku usunąć nadmiar wody przez przewód odpływowy, zbierając ją do wiaderka w sposób wskazany na rysunku.
3. zdjąć panel pokrywę z przedniej strony pralki przy pomocy śrubokrętu (patrz rysunek).

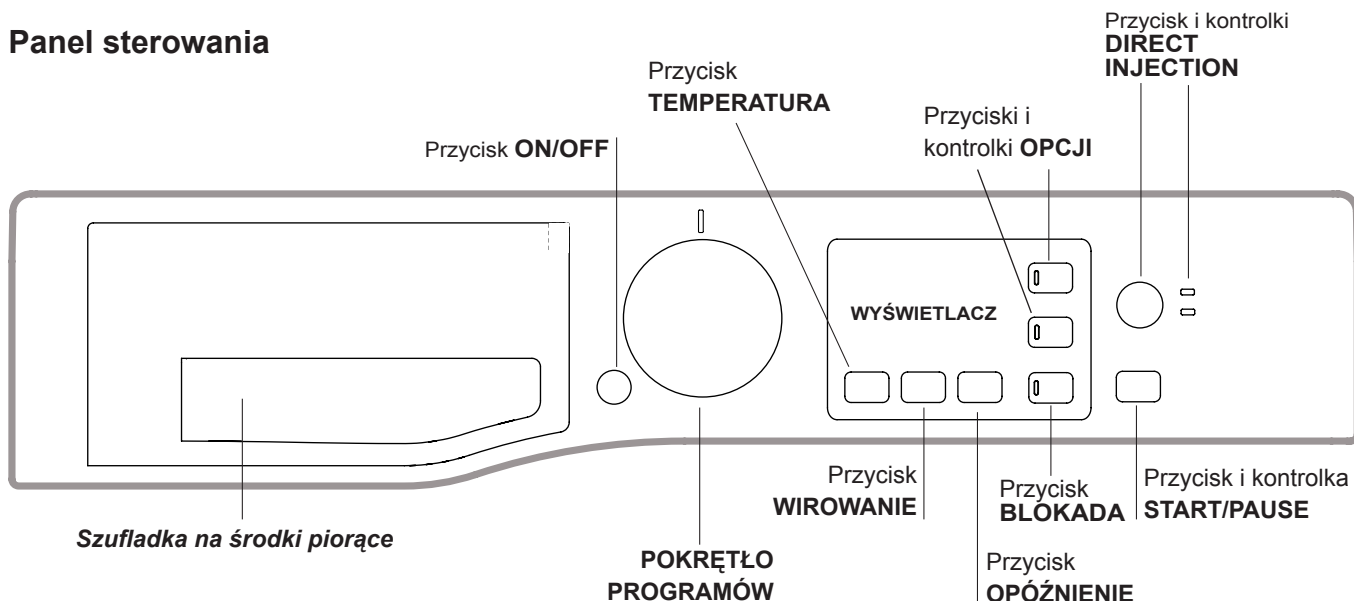


4. pociągnąć na zewnątrz klapkę wskazaną na rysunku, aż do wyzwolenia się z zacisku plastikowego zaczepu; następnie pociągnąć go w dół i równocześnie otworzyć drzwiczki.
5. ponownie założyć panel upewniwszy się, przed dociśnięciem go do maszyny, czy zatrzaski zostały umieszczone w odpowiednich otworach.

Opis pralki

PL

Panel sterowania



Szufladka na środki piorące: do dozowania środków piorących i dodatków (patrz “Środki piorące i bielizna”).

Przycisk **ON/OFF** : nacisnąć krótko przycisk w celu włączenia lub wyłączenia maszyny. Kontrolka **START/PAUSE**, która pulsuje powoli w kolorze zielonym wskazuje, że maszyna jest włączona. W celu wyłączenia pralki podczas prania konieczne jest dłuższe przytrzymanie naciśniętego przycisku, przez około 3 sek.; krótkie lub przypadkowe naciśnięcie nie wystarczy do wyłączenia maszyny. Wyłączenie maszyny podczas trwającego prania anuluje program prania.

POKRĘTŁO PROGRAMÓW: w celu ustawienia żądanego programu (patrz “Tabela programów”).

Przyciski i kontrolki **OPCJI**: służą do wybierania dostępnych funkcji. Kontrolka wybranej opcji pozostanie włączona.

Przycisk i kontrolki **DIRECT INJECTION**: nacisnąć, aby wybrać opcję **DIRECT INJECTION**.

Przycisk **TEMPERATURA** : naciskać w celu zmniejszenia lub całkowitego wyłączenia temperatury; ustawiona wartość zostanie wskazana na wyświetlaczu.

Przycisk **WIROWANIE** : naciskać w celu zmniejszenia liczby obrotów lub całkowitego wyłączenia wirówki; ustawiona wartość zostanie wskazana na wyświetlaczu.

Przycisk **OPÓŹNIENIE** : naciskać w celu ustawienia opóźnionego startu wybranego programu; opóźnienie zostanie wskazane na wyświetlaczu.

Przycisk z kontrolką **START/PAUSE**: kiedy zielona kontrolka pulsuje powoli, nacisnąć przycisk w celu uruchomienia prania. Po uruchomieniu cyklu kontrolka świeci w sposób ciągły. W celu wybrania pauzy w praniu należy nacisnąć ponownie przycisk, kontrolka zacznie pulsować w kolorze pomarańczowym. Jeśli symbol  nie świeci się, można otworzyć drzwiczki. W celu ponownego uruchomienia prania od miejsca, w którym zostało przerwane, należy ponownie nacisnąć przycisk.

Przycisk **BLOKADA**: w celu uruchomienia lub wyłączenia blokady panelu sterowania należy przytrzymać naciśnięty przycisk przez około 2 sekundy. Podświetlony symbol  wskazuje, że panel sterowania został zablokowany. W ten sposób uniemożliwia się dokonywanie przypadkowych zmian w programach (z wyjątkiem przycisk ON/OFF), zwłaszcza, jeśli w domu obecne są dzieci. W celu wyłączenia blokady panelu sterowania należy przytrzymać naciśnięty przycisk przez około 2 sekundy.

Funkcja stand by

Pralka ta, w myśl nowych norm europejskich związanych z oszczędnością elektryczną, posiada system auto wyłączenia (stand by), który włącza się po 30 minutach nie użytkowania. Ponownie lekko wcisnąć przycisk ON-OFF i poczekać, aż pralka ponownie włączy się.

Uszczelka przeciwdrobnoustrojowa

Uszczelka drzwiczek jest wykonana ze specjalnej mieszanki, będącej w stanie zagwarantować ochronę przeciwdrobnoustrojową poprzez redukcję namnażania bakterii do 99,99%.

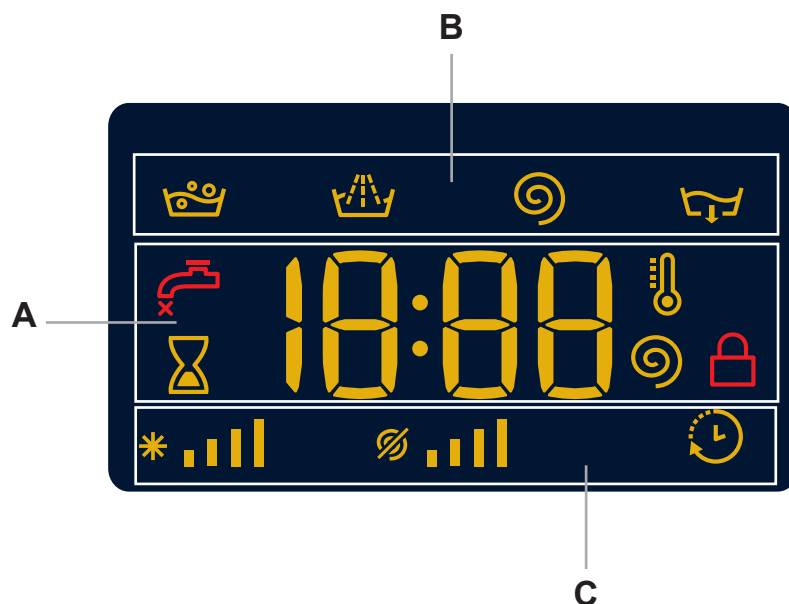
Uszczelka drzwiczek zawiera pirytionian cynku, będącego substancją biobójczą, która redukuje namnażanie szkodliwych drobnoustrojów (*), takich jak bakterie i pleśń, mogących powodować powstawanie plam, nieprzyjemnych zapachów oraz uszkodzeń urządzenia.

(*) **Zgodnie z badaniami przeprowadzonymi przez Uniwersytet w Perugii na:** *Staphylococcus aureus*, *Escherichia coli*, *Pseudomonas aeruginosa*, *Candida albicans*, *Aspergillus niger*, *Penicillium digitatum*.

W rzadkich przypadkach przedłużający się kontakt z uszczelką może spowodować reakcję alergiczną skóry.

Wyświetlacz

PL



Wyświetlacz pomaga zaprogramować urządzenie i dostarcza wielu informacji.

W sekcji **A** wyświetla się czas trwania dostępnych programów, a po rozpoczęciu cyklu czas, jaki pozostaje do jego zakończenia (na wyświetlaczu zostanie wyświetlony maksymalny czas trwania wybranego cyklu, który może ulec skróceniu po kilku minutach, ponieważ rzeczywisty czas trwania cyklu zależy od wsadu i wprowadzonych ustawień); natomiast jeśli została ustawiona funkcja OPÓŹNIENIE, wyświetla się czas pozostający do momentu rozpoczęcia wybranego programu.

Ponadto, po naciśnięciu odpowiednich przycisków wyświetlają się maksymalne wartości szybkości wirowania i temperatury dla ustawionego programu lub ostatnie zaprogramowane wartości, jeśli są one odpowiednie dla wybranego programu.

W sekcji **B** wyświetlane są "fazy prania" przewidziane dla wybranego cyklu, a po rozpoczęciu programu aktualna "faza prania":

- Pranie
- Płukanie
- Wirowanie
- Odprowadzanie wody

W sekcji **C** są umieszczone, kolejno od lewej do prawej strony, ikony "temperatury", "wirowania" i "Startu z opóźnieniem". Kreski "temperatura" * wskazują poziom temperatury w odniesieniu do maksymalnego poziomu, jaki może być ustawiony dla wybranego cyklu.

Kreski "wirowanie" wskazują poziom wirowania w odniesieniu do maksymalnego poziomu, jaki może być ustawiony dla wybranego cyklu.

Świecący symbol "Startu z opóźnieniem" wskazuje, że na wyświetlaczu można odczytać ustawioną wartość "Startu z opóźnieniem".

Kontrolka **BLOKADY DRZWICZEK**

Jeśli symbol się świeci, oznacza to, że drzwiczki są zablokowane. Aby uniknąć uszkodzenia pralki, przed przystąpieniem do otwierania drzwiczek należy odczekać, aż symbol ten zgaśnie. Aby otworzyć drzwiczki w trakcie trwania cyklu, należy nacisnąć przycisk START/PAUSE; kiedy symbol BLOKADY DRZWICZEK zgaśnie, można otworzyć drzwiczki.

Jak wykonać cykl prania

PL

1. **WŁĄCZENIE MASZyny.** Nacisnąć przycisk , kontrolka START/PAUSE zacznie powoli pulsować w kolorze zielonym.
2. **ZAŁADOWAĆ BIELIZNĘ.** Otworzyć drzwiczki. Włożyć bieliznę, uważając, aby nie przekroczyć wielkości wsadu wskazanej w tabeli programów znajdującej się na następnej stronie.
3. **WSYPAĆ ŚRODEK PIORĄCY.** Wysunąć szufladkę i umieścić środek piorący w odpowiednich komorach zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale "Środki piorące i bielizna".
4. **ZAMKNAĆ DRZWICZKI.**
5. **WYBRAĆ PROGRAM.** Przy pomocy pokrętła PROGRAMY wybrać żądany program; ma on wstępnie ustawioną temperaturę i prędkość wirowania, jednak wartości te można zmienić. Na wyświetlaczu pojawi się czas trwania cyklu.
6. **SPERSONALIZOWAĆ CYKL PRANIA.** Naciskać odpowiednie przyciski:

Zmienić temperaturę i/lub prędkość wirowania.

Urządzenie automatycznie wyświetla maksymalne wartości temperatury i prędkości wirowania dla ustawionego programu lub ostatnie wybrane wartości, jeśli są one zgodne z ustawionym programem. Naciskając przycisk  stopniowo zmniejsza się temperaturę, aż do prania na zimno "OFF". Naciskając przycisk  stopniowo zmniejsza się prędkość wirowania, aż do jego wyłączenia "OFF". Dodatkowe naciśnięcie przycisków przywróci maksymalne dostępne wartości.

! Wyjątek: wybierając program 2 temperaturę można podnieść aż do 40°.

! Wyjątek: wybierając program 3 temperaturę można podnieść aż do 90°.

! Wyjątek: wybierając program 4 temperaturę można podnieść aż do 60°.

Ustawić start z opóźnieniem.

W celu ustawienia opóźnionego rozpoczęcia wybranego programu należy naciskać odpowiedni przycisk aż do osiągnięcia żadanego czasu opóźnienia. Kiedy ta opcja jest aktywna, na wyświetlaczu zaświeca się symbol . Aby anulować OPÓŹNIENIE, należy naciskać przycisk do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu "OFF".

Zmiana charakterystyki cyklu.

- Naciskać przycisk w celu włączenia opcji; zaświeci się kontrolka odpowiadająca przyciskowi.
- Ponownie nacisnąć przycisk w celu wyłączenia opcji; kontrolka zgaśnie.

! Jeśli wybrana opcja jest niezgodna z ustawionym programem, kontrolka będzie pulsować i opcja nie zostanie włączona.

! Jeśli wybrana opcja nie może być łączona z inną, ustawioną wcześniej, kontrolka pierwszej wybranej opcji będzie migać i włączona zostanie tylko druga opcja, której kontrolka zaświeci się.

! W zależności od opcji może się zmieniać zalecana objętość wsadu i/lub czas trwania cyklu.

7. **URUCHOMIĆ PROGRAM.** Nacisnąć przycisk START/PAUSE. Odpowiednia kontrolka zaświeci się kolorem zielonym i drzwiczki zostaną zablokowane (włączy się symbol BLOKADY DRZWICZEK ). W celu zmiany programu w czasie trwania cyklu należy ustawić pralkę w trybie pauzy, naciskając przycisk START/PAUSE (kontrolka START/PAUSE zacznie powoli pulsować bursztynowym światłem); następnie wybrać żądany cykl i ponownie nacisnąć przycisk START/PAUSE. W celu otwarcia drzwiczek w trakcie trwania cyklu należy nacisnąć przycisk START/PAUSE; kiedy symbol BLOKADY DRZWICZEK  zgaśnie, można otworzyć drzwiczki. Nacisnąć ponownie przycisk START/PAUSE, aby uruchomić program od momentu, w którym został on przerwany.

8. **KONIEC PROGRAMU.** Wskazywany jest przez napis "END" na wyświetlaczu, kiedy symbol BLOKADY DRZWICZEK  zgaśnie, można otworzyć drzwiczki. Otworzyć drzwiczki, wyjąć bieliznę i wyłączyć urządzenie.

! Aby anulować już rozpoczęty cykl, należy długo przytrzymać wciśnięty przycisk . Cykl zostanie przerwany i urządzenie wyłączy się.

Tabela programów

Programy	Opis programu	Temp. maks. (°C)	Prędkość maks. (obroty na minutę)	Środki piorące i dodatki		Wsad maks. (kg)	Wilgotność resztkowa %	Zużycie ener-gii kWh	Woda łącznie lit	Czas trwania cyklu
				Pranie	Środek zmiekc-zający					
DAILY CLEAN										
1	Moc odplamiania 20°C	20°	1400	●	●	7	-	-	-	**
2	Turbo odplamianie 45'	20° (Max. 40°C)	1200	●	●	4,5	-	-	-	**
3	Bawełna: tkaniny białe lekko zabrudzone i delikatne kolorowe.	40° (Max. 90°C)	1400	●	●	7	-	-	-	**
4	Syntetyczne (3): tkaniny kolorowe, wytrzymałe, lekko zabrudzone.	40° (Max. 60°C)	1000	●	●	4,5	46	0,60	61	110'
5	Szybki: w celu szybkiego odświeżenia lekko zabrudzonych tkanin (nie wskazany dla wełny, jedwabiu i tkanin przeznaczonych do prania ręcznego).	30°	800	●	●	3,5	71	0,13	42	30'
SPECIALS										
6	Ciemne Tkaniny	30°	800	●	●	5	-	-	-	**
7	Ultradelikatny	30°	0	●	●	1	-	-	-	**
8	Wełna: do wełny, kaszmiru, itp.	40°	800	●	●	2	-	-	-	**
9	Bawełna Eco 60°C  (1): tkaniny białe i kolorowe, wytrzymałe, mocno zabrudzone.	60°	1400	●	●	7	53	0,80	51,3	210'
9	Bawełna Eco 40°C  (2): tkaniny białe lekko zabrudzone i delikatne kolorowe.	40°	1400	●	●	7	53	0,89	87	205'
10	Dziecięcy	40°	1000	●	●	5	-	-	-	**
EXTRA										
11	Antyalergiczny	60°	1400	●	●	5	-	-	-	**
12	Pościel i Ręczniki: do białej pościeliowej i kąpielowej.	60°	1400	●	●	7	-	-	-	**
13	Jedwab i Firanki: do jedwabiu, wiskozy, białizny.	30°	0	●	●	2	-	-	-	**
14	Kołdry: do odzieży ocieplanej gęsim puchem.	30°	1000	●	●	3,5	-	-	-	**
Częściowe										
	Płukanie	-	1400	-	●	7	-	-	-	**
	Wirowanie + Odprowadzanie Wody	-	1400	-	-	7	-	-	-	**
	Tylko Odprowadzanie wody *	-	OFF	-	-	7	-	-	-	**

* Po wybraniu programu i wyłączeniu wirowania maszyna wykona jedynie opróżnianie z wody.

** Możliwa jest kontrola czasu trwania programów prania na wyświetlaczu..

Czas trwania cyklu wskazany na wyświetlaczu lub w instrukcji jest czasem oszacowanym dla standardowych warunków. Rzeczywisty czas trwania cyklu może się zmieniać w zależności od wielu czynników, takich jak temperatura i ciśnienie wody na wlocie, temperatura otoczenia, ilość detergentu, ilość i rodzaj pranej odzieży, wyważenie ładunku, wybrane opcje dodatkowe.

1) Program sterowania zgodny z regulamin 1061/2010: ustawić program 9 z temperaturą 60°C.

Ten cykl jest odpowiedni do prania średnio zabrudzonej odzieży bawełnianej i jest najbardziej wydajnym cyklem pod względem łącznego zużycia energii elektrycznej i wody; należy go używać do odzieży przeznaczonej do prania w 60°C. Rzeczywista temperatura prania może się różnić od podanej.

2) Program sterowania zgodny z regulamin 1061/2010: ustawić program 9 z temperaturą 40°C.

Ten cykl jest odpowiedni do prania średnio zabrudzonej odzieży bawełnianej i jest najbardziej wydajnym cyklem pod względem łącznego zużycia energii elektrycznej i wody; należy go używać do odzieży przeznaczonej do prania w 40°C. Rzeczywista temperatura prania może się różnić od podanej.

Dla wszystkich Test Institutes:

2) Program bawełna, długi: ustawić program 9 na temperaturę 40°C i nacisnąć przycisk DIRECT INJECTION z trybem „Power”.

3) Program tkaniny syntetyczne długi: ustawić program 4 z temperaturą 40°C.

Opcje prania

! Jeśli wybrana opcja jest niezgodna z ustawionym programem, kontrolka będzie pulsować i opcja nie zostanie włączona.

! Jeśli wybrana opcja nie może być łączona z inną, ustawioną wcześniej, kontrolka pierwszej wybranej opcji będzie migać i włączona zostanie tylko druga opcja, której kontrolka zaświeci się.

Direct Injection

Pralka jest wyposażona w innowacyjną technologię «Direct Injection», która wstępnie miesza wodę z detergentem aktywując od razu czynniki piorące detergentu. Ta aktywna emulsja jest wprowadzana bezpośrednio do bębna pralki i przenika jeszcze skuteczniej między włókna, usuwając najbardziej uporczywe zabrudzenia, już w niskich

temperaturach, dbając przy tym maksymalnie o kolory i tkaniny. Możliwe jest wybranie trybu «Power», pozwalającego uzyskać najlepszą skuteczność prania lub trybu «EcoEnergy» zapewniającego największą oszczędność energii.

Extra Plukanie

Wybierając tę opcję zwiększa się skuteczność płukania i zapewnia się maksymalne usunięcie środka piorącego. Opcja ta jest przydatna dla osób o szczególnie wrażliwej skórze.

Oszczędź czas

Wybierając tę opcję, skraca się czas trwania programu nawet do 50%, w zależności od wybranego cyklu, gwarantując równocześnie oszczędność wody i energii. Z cyklu należy korzystać do prania niezbyt zabrudzonej odzieży.

Środki piorące i bielizna

PL

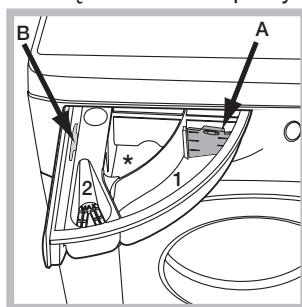
Szufladka na środki piorące

Dobry rezultat prania zależy również od prawidłowego dozowania środka piorącego: użycie jego nadmiernej ilości nie poprawia skuteczności prania, lecz przyczynia się do powstawania nalotów na wewnętrznych częściach pralki i do zanieczyszczania środowiska.

! piorące w proszku należy stosować do tkanin z białej bawełny i do prania wstępnego oraz do prania w temperaturze przekraczającej 60°C. Środki

! Należy stosować się do zaleceń podanych na opakowaniu środka piorącego.

! Nie stosować środków do prania ręcznego, ponieważ tworzą one za dużo piany.



Wysunąć szufladkę i umieścić w niej środek piorący lub dodatkowy w następujący sposób.

! Nie wylewać detergentu do przegródki środkowej (*).

Przegródka 1: Środek piorący do prania zasadniczego (w proszku lub w płynie)

W przypadku stosowania

środku piorącego w płynie, zaleca się użycie ścianki **A** dostarczonej na wyposażeniu, która ułatwia prawidłowe dozowanie. W celu użycia środka piorącego w proszku, należy wsunąć ściankę w zgłębienie **B**.

Przegródka 2: Środki dodatkowe (zmiękczające, itp.)

Środek zmiękczający nie powinien wypływać poza kratkę.

Przygotowanie bielizny

- Podzielić bieliznę do prania według:
 - rodzaju tkaniny / symbolu na etykiecie.
 - kolorów: oddzielić tkaniny kolorowe od białych.
- Opróżnić kieszenie i sprawdzić guziki.
- Nie przekraczać wskazanego ciężaru suchej bielizny: patrz "Tabela programów".

Ile waży bielizna?

- 1 prześcieradło 400-500 gr.
- 1 poszewka 150-200 gr.
- 1 obrus 400-500 gr.
- 1 szlafrok 900-1.200 gr.
- 1 ręcznik 150-250 gr.

Programy specjalne

Moc odplamiania 20°C: ten program oferuje maksymalną zdolność usuwania plam, w niskiej temperaturze, nie niszcząc tkanin ani kolorów i bez konieczności wcześniejszego stosowania innych środków odplamiających.

Turbo odplamianie 45': ten cykl gwarantuje znakomitą zdolność usuwania plam już w temperaturze 20°C w zaledwie 45 minut. Temperaturę w tym cyklu można zwiększyć do 40°C.

Ciemne Tkaniny: cyklu **6** należy używać do prania ciemnej odzieży. Program został opracowany w celu ochrony ciemnych kolorów przed blaknięciem. Dla osiągnięcia najlepszych efektów, zalecamy stosowanie środka piorącego w płynie, najlepiej przeznaczonego do prania ciemnej odzieży.

Ultradelikatny: używać programu **7** do prania bardzo delikatnej odzieży, ozdobionej cekinami lub koralikami. Zalecamy wywrócenie ubrań na lewą stronę i włożenie małych części odzieży do woreczka przeznaczonego specjalnie do prania delikatnych ubrań. Dla osiągnięcia najlepszych efektów, zalecamy stosowanie środka piorącego w płynie do tkanin delikatnych.

Wełna - Woolmark Apparel Care - Green:

cykl prania „Wełna” niniejszej pralki został zatwierdzony przez Woolmark Company jako odpowiedni do prania odzieży wełnianej i przeznaczonej do prania ręcznego, pod warunkiem, że pranie jest przeprowadzane zgodnie z instrukcjami podanymi na etykiecie ubrania oraz ze wskazówkami dostarczonymi przez producenta pralki. (M1127)



Dziecięcy: program **10** ten umożliwia usunięcie z odzieży zabrudzeń typowych dla dzieci, zapewniając przy tym całkowite wypłukanie środka piorącego z tkanin, aby uniknąć reakcji alergicznych, jakie mogłyby one wywołać na delikatnej skórze dziecka. Cykl ten został opracowany w celu ograniczenia liczby bakterii poprzez wykorzystanie większej ilości wody i optymalizację działania specjalnych dodatków higienizujących, którymi uzupełniany jest środek piorący.

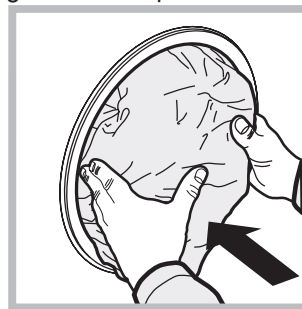
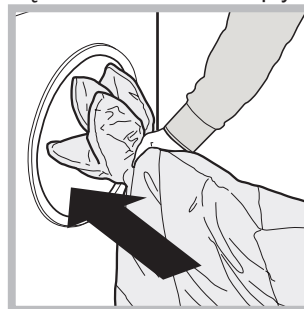
Antyalergiczny: programu **11** należy używać do usuwania głównych alergenów, takich jak pyłki, roztocza, sierść kotów i psów.

Pościel i Ręczniki: w celu wyprania bielizny kąpielowej i pościelowej w jednym cyklu, należy użyć programu **12**, który optymalizuje zużycie środka piorącego i pozwala oszczędzać czas i pieniądze. Zalecamy stosowanie środka piorącego w proszku.

Jedwab: stosować odpowiedni program **13** do prania wszelkiego rodzaju wyrobów z jedwabiu. Zaleca się stosowanie specjalnego środka piorącego do tkanin delikatnych.

Firanki: włożyć je złożone do poszewki lub do siatkowatego worka. Stosować program **13**.

Kołdry: aby wyprać produkty wypełnione puchem gęsim, takie jak kołdry dla dwóch osób lub pojedyncze (nieważące więcej niż 3,5 kg), poduszki, kurtki puchowe, należy zastosować właściwy program **14**. Należy włożyć produkty puchowe do bębna wyginając rogi do wnętrza (patrz rysunki) ale tak, aby nie przekroczyć ¾ jego pojemności. Aby uzyskać optymalne wyniki prania zaleca się wlanie do szufladki płynnego środka do prania.



System równoważenia wsadu

Przed każdym wirowaniem, aby uniknąć nadmiernych drgań oraz jednorodnie rozłożyć wsad, bęben wykonuje obroty z prędkością nieco większą niż podczas prania. Jeśli po kilku próbach wsad nie zostanie prawidłowo zrównoważony, urządzenie wykona wirowanie z prędkością mniejszą od przewidywanej. W przypadku wystąpienia nadmiernego nierównoważenia wsadu pralka dokona jego rozłożenia zamiast odwirowania. Aby zapewnić lepsze rozłożenie wsadu oraz jego właściwe zrównoważenie zaleca się mieszanie dużych i małych sztuk bielizny.

Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania

Może się zdarzyć, że pralka nie działa. Przed wezwaniem Serwisu Technicznego (*patrz „Serwis Techniczny”*) należy sprawdzić, czy problemu nie da się łatwo rozwiązać korzystając z poniższego wykazu.

Nieprawidłowości w działaniu: Możliwe przyczyny / Rozwiązania:

Pralka nie włącza się.

- Wtyczka nie jest włączona do gniazdka lub jest wsunięta za słabo, w taki sposób, że nie ma styku.
- W domu nie ma prądu.

Cykl prania nie rozpoczyna się.

- Drzwiczki nie są dokładnie zamknięte.
- Nie został wciśnięty przycisk ON/OFF.
- Nie został wciśnięty przycisk START/PAUSE.
- Kurek dopływu wody jest zamknięty.
- Zostało ustawione opóźnienie godziny rozpoczęcia prania.

Pralka nie pobiera wody (Na wyświetlaczu pulsuje napis H2O).

- Przewód doprowadzający wodę nie jest podłączony do zaworu.
- Przewód jest pozaginany.
- Kurek dopływu wody jest zamknięty.
- W domu nastąpiła przerwa w dostawie wody.
- Ciśnienie wody nie jest wystarczające.
- Nie został wciśnięty przycisk START/PAUSE.

Pralka cały czas pobiera i odprowadza wodę.

- Przewód odpływowy nie został zainstalowany na wysokości między 65 a 100 cm od podłogi (*patrz „Instalacja”*).
- Końcówka przewodu odpływowego jest zanurzona w wodzie (*patrz „Instalacja”*).
- Otwór odpływowy w ścianie nie posiada odpowietrznika.

Jeśli po sprawdzeniu tych możliwości problem nie zostanie rozwiązany, należy zamknąć kurek dopływu wody, wyłączyć pralkę i wezwać Serwis Techniczny. Jeśli mieszkanie znajduje się na najwyższych piętrach budynku, może wystąpić efekt syfonu, w wyniku którego pralka cały czas pobiera i odprowadza wodę. W celu wyeliminowania tej niedogodności należy zakupić specjalny zawór, zapobiegający powstawaniu efektu syfonu.

Pralka nie odprowadza wody i nie odwirowuje prania.

- Program nie przewiduje odprowadzania wody: w przypadku niektórych programów należy uruchomić je ręcznie.
- Przewód odpływowy jest pozaginany (*patrz „Instalacja”*).
- Instalacja ściekowa jest zatkana.

Pralka mocno wibruje w fazie wirowania.

- Podczas instalacji pralki bęben nie został prawidłowo odblokowany (*patrz „Instalacja”*).
- Pralka nie jest właściwie wypoziomowana (*patrz „Instalacja”*).
- Pralka, zainstalowana pomiędzy meblami a ścianą, ma za mało miejsca (*patrz „Instalacja”*).

Z pralki wycieka woda.

- Przewód doprowadzający wodę nie jest dobrze przykręcony (*patrz „Instalacja”*).
- Szufladka na środki piorące jest zatkana (w celu jej oczyszczenia *patrz „Utrzymanie i konserwacja”*).
- Przewód odpływowy nie jest dobrze zamocowany (*patrz „Instalacja”*).

Kontrolki “Opcje” oraz START/PAUSE szybko pulsują, a na wyświetlaczu pojawia się kod nieprawidłowości (np.: F-01, F-..).

- Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka, odczekać około 1 minuty, następnie włączyć je ponownie. Jeśli problem nie ustępuje, należy wezwać Serwis Techniczny.

Tworzy się zbyt duża ilość piany.

- Środek piorący nie jest odpowiedni do pralek automatycznych (na opakowaniu musi być napisane: “do pralek”, “do prania ręcznego i w pralce” itp.).
- Użyto za dużo środka piorącego.

Przed skontaktowaniem się z Serwisem Technicznym:

- Sprawdzić, czy problemu nie można rozwiązać samodzielnie (patrz "Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania");
- Ponownie uruchomić program i sprawdzić, czy problem nie zniknął;
- W przeciwnym wypadku skontaktować się z Serwisem Technicznym.

! Nigdy nie wzywać nieautoryzowanych techników.

Należy podać:

- rodzaj nieprawidłowości;
- model urządzenia (Mod.);
- numer seryjny (S/N).

Informacje te znajdują się na tabliczce umieszczonej w tylnej części pralki oraz widocznej z przodu po otwarciu drzwiczek.

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) NR 1061/2010	
Nazwa dostawcy	HOTPOINT/ARISTON
Nazwa modelu	RSG 744 JK EU
Pojemność znamionowa w kg	7
Klasa efektywności energetycznej w skali od A+++ (niskie zużycie) do G (wysokie zużycie)	A+++
Roczne zużycie energii w kWh rocznie ¹⁾	157
Zużycie energii w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadunku ²⁾	0.808
Zużycie energii w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy częściowym załadunku ²⁾	0.583
Zużycie energii w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadunku ²⁾	0.554
Zużycie energii w trybie wyłączenia	0.5
Zużycie energii w trybie czuwania	8
Roczne zużycie wody w litrach ³⁾	10880
Klasa efektywności wirowania w skali od A (najwyższa efektywność) do G (najniższa efektywność)	B
Maksymalna szybkość wirowania ⁴⁾	1400
Uzyskana wilgotność ⁵⁾	53.0%
Czas w min standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadunku.	210
Czas w min standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy częściowym załadunku.	170
Czas w min standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadunku.	160
Czas trwania trybu czuwania	30
Poziom emitowanego hałasu podczas prania w dB(A) ⁶⁾	54
Poziom emitowanego hałasu podczas wirowania w dB(A) ⁶⁾	83
Model przeznaczony do zabudowy	

¹⁾ Standardowy program prania tkanin bawełnianych w 60 °C i „standardowy program prania tkanin bawełnianych w 40 °C” stanowią standardowe programy prania, do których odnoszą się informacje na etykiecie i w karcie, że są one odpowiednie do prania tkanin bawełnianych normalnie zabrudzonych oraz że są najbardziej efektywnymi programami pod względem łącznego zużycia energii i wody. Częściowy załadunek jest połową pełnego załadunku znamionowego.

²⁾ Na podstawie 220 standardowych cykli prania w przypadku programów prania tkanin bawełnianych w 60 °C i 40 °C przy pełnym i częściowym załadunku oraz zużycie w trybach niskiego zużycia energii. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia.

³⁾ Na podstawie 220 standardowych cykli prania w przypadku programów prania tkanin bawełnianych w 60 °C i 40 °C przy pełnym i częściowym załadunku. Rzeczywiste zużycie wody zależy od sposobu użytkowania urządzenia.

⁴⁾ W przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadunku oraz standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadunku, w zależności od tego, która z tych wartości jest niższa,

⁵⁾ W przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadunku lub standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadunku, w zależności od tego, która z tych wartości jest wyższa;

⁶⁾ Na podstawie hałasu powstającego podczas faz prania i wirowania, w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C.

SV

Svenska,

RSG 744 J

Innehållsförteckning

SV

Installation, 38-39

Uppackning och nivellering
Anslutningar av vatten och el
Första tvättcykeln
Tekniska data

Underhåll och skötsel, 40

Avstängning av vatten och el
Rengöring av tvättmaskinen
Rengöring av tvättmedelslådan
Skötsel av trumman
Rengöring av pumpen
Kontrollera vatteninloppsslangen

Säkerhetsföreskrifter och råd, 41

Säkerhet i allmänhet
Kassering
Manuell öppning av lucka

Beskrivning av tvättmaskinen, 42-43

Kontrollpanel
Display

Hur ett tvättprogram startas, 44

Program och tillval, 45

Programtabell
Tillval

Tvättmedel och tvättgods, 46

Tvättmedelsfack
Förbered tvättgodset
Speciella program
Balanseringssystem för lasten

Fel och åtgärder, 47

Service, 48

Installation

SV

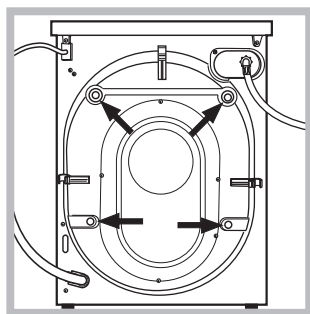
! Det är viktigt att förvara denna bruksanvisning så att den alltid finns till hands. Vid försäljning, överlåtelse eller flytt ska du försäkra dig om att bruksanvisningen förblir tillsammans med tvättmaskinen så att den nye ägaren kan ta del av dess information och varningar.

! Läs noggrant anvisningarna: Det finns viktig information angående installation, användning och säkerhet.

Uppackning och nivellering

Uppackning

1. Ta ur tvättmaskinen ur förpackningen.
2. Kontrollera att tvättmaskinen inte skadats under transporten. Om det skulle finnas skador ska du inte ansluta den utan kontakta återförsäljaren.



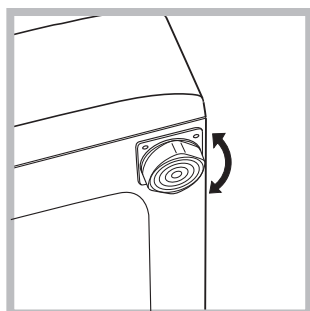
3. Ta bort de 4 skruvarna, som skyddat maskinen under transporten, samt gummidelen med dess avståndsbricka, som sitter på bakstycket (se figur).

4. Stäng igen hålen med de medföljande plastpluggarna.
5. Spar alla delar: Om tvättmaskinen måste flyttas ska de monteras tillbaka.

! Emballagematerialet ska inte användas som leksaker för barn.

Nivellering

1. Installera tvättmaskinen på ett hårt och jämnt underlag utan att stödja den mot väggar, möbler eller annat.

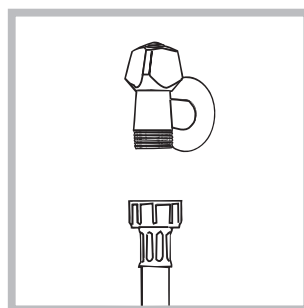


2. Om golvet inte skulle vara fullständigt plant kan ojämnheten kompenseras genom att de främre fötterna dras åt eller lossas (se figur). Lutningsvinkeln, mätt på arbetsplanet, får inte överstiga 2°.

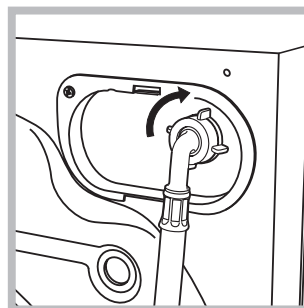
En ordentligt utförd nivellering ger maskinen stabilitet och hindrar uppkomsten av vibrationer, buller samt att maskinen flyttar sig under användningen. Om golvet har heltäckningsmatta eller en annan matta ska fötterna justeras på så sätt att det finns tillräckligt utrymme under tvättmaskinen för ventilationen.

Anslutningar av vatten och el

Anslutning av vatteninloppsslangen



1. Anslut inloppsslangens ände och skruva fast den på en kallvattenkran som har en öppning med 3/4 gasgånga (se figur). Innan du ansluter slangen ska du låta vattnet rinna tills det är helt klart.



2. Anslut inloppsslangen till tvättmaskinen genom att skruva fast den till det avsedda vattenuttaget i den bakre delen uppe till höger (se figur).

3. Se till att slangen inte har några veck eller är hopklämd.

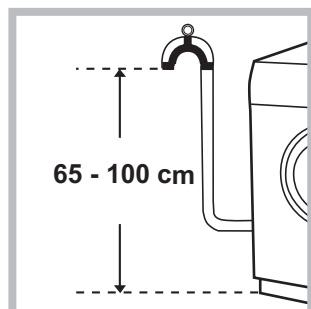
! Kranens vattentryck måste finnas inom de värden som finns i tabellen över Tekniska Data (se sidan intill).

! Om längden på inloppsslangen inte är tillräcklig ska du vända dig till fackhandeln eller en auktoriserad tekniker.

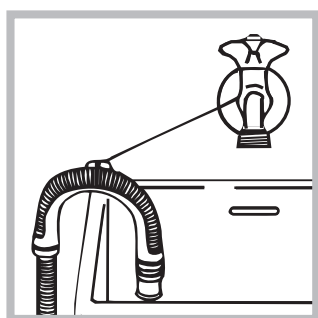
! Använd aldrig begagnade slangar.

! Använd slangarna som följer med maskinen.

Anslutning av avloppsslangen



Anslut avloppsslangen, utan att böja den, till en avloppsledning eller ett väggavlopp som är placerat på en höjd mellan 65 och 100 cm från marken,



eller lägg den i ett handfat eller ett badkar och bind fast den bifogade skenan till kranen (se figur). Den fria slangändan får inte vara nedsänkt i vatten.

! Vi avråder från att använda förlängningsslangar; om det ändå skulle vara nödvändigt måste förlängningsslangen ha samma diameter som originalslangen och den får inte vara längre än 150 cm.

Elektrisk anslutning

Innan du sätter i kontakten i uttaget ska du försäkra dig om att:

- Väggtaget är jordanslutet och i enlighet med gällande standard.
- Uttaget klarar maskinens maxeffekt som anges i tabellen över Tekniska Data (se *intill*).
- Spänningstillförseln befinner sig inom de värden som anges i tabellen över Tekniska Data (se *intill*).
- Uttaget passar ihop med tvättmaskinens stickkontakt. Om det inte förhåller sig på detta vis ska du byta ut uttaget eller kontakten.

! Tvättmaskinen får inte installeras utomhus, inte ens om installationsplatsen skyddas av ett tak, eftersom det är mycket farligt att utsätta den för regn och oväder.

! När tvättmaskinen har installerats ska strömuttaget vara lättåtkomligt.

! Använd inte skarvsladdar eller grenuttag.

! Kabeln ska inte böjas eller klämmas.

! Driftsladden får endast bytas ut av behöriga tekniker.

OBS! Företaget avsäger sig allt ansvar om dessa föreskrifter inte respekteras.

Första tvättcykeln

Efter installationen, innan du börjar använda maskinen, ska du köra en tvättcykel med tvättmedel men utan tvättgods, genom att ställa in programmet auto rengöring (se "Rengöring av tvättmaskinen").

Tekniska data

Modell	RSG 744 J
Mått	Bredd 59,5 cm Höjd 85 cm Djup 60,5 cm
Kapacitet	Från 1 till 7 kg
Elektriska anslutningar	Se märkskylten med tekniska egenskaper som sitter på maskinen.
Vattenanslutningar	Max. tryck 1 MPa (10 bar) Min. tryck 0,05 MPa (0,5 bar) Trummans kapacitet 62 liter
Centrifugeringshastighet	Upp till 1400 varv/min
Kontrollprogram enligt standard 1061/2010 och 1015/2010	Program 9; Eco Bomull 60°C; Program 9; Eco Bomull 40°C.
	Denna apparat överensstämmer med följande EU-direktiv: - 2004/108/EG (Elektromagnetisk kompatibilitet) - 2012/19/EU (WEEE) - 2006/95/EG (Lågspänningsdirektiv).

Underhåll och skötsel

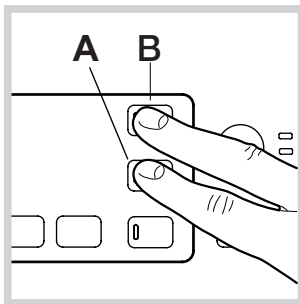
sv

Avstängning av vatten och el

- Stäng av vattenkranen efter varje tvätt. På så sätt begränsas slitaget av tvättmaskinens vattensystem och risken för läckage undviks.
- Ta ur kontakten ur uttaget när du gör rent tvättmaskinen och under underhållsingenppen.

Rengöring av tvättmaskinen

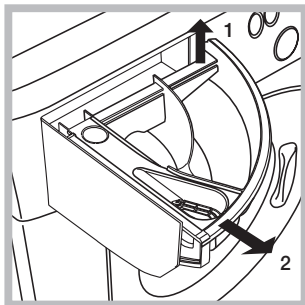
- De yttre delarna och gummidelarna kan göras rent med en trasa indränkt med ljummen tvållösning. Använd inte lösningsmedel eller slipmedel.
- Tvättmaskinen är försedd med ett auto rengöring program för de invändiga delarna. Detta program ska köras **utan någon typ av last i trumman**.



Tvättmedel (med en mängd på 10 % av rekommenderad mängd för mycket smutsiga plagg) eller specifika tillsatser kan användas som tvätthjälpmedel i engöringsprogrammet. Det rekommenderas

att köra rengöringsprogrammet var 40:e tvättcykel. För att starta programmet, tryck samtidigt ned knapparna **A** och **B** i 5 sek (se figuren). Programmet startar automatiskt och varar cirka 70 minuter. För att avbryta programmet, tryck på knappen START/PAUSE.

Rengöring av tvättmedelslådan



Dra ut facket genom att lyfta upp det och dra det utåt (se figur). Tvätta det under rinnande vatten. Denna rengöring ska utföras ofta.

Skötsel av trumman

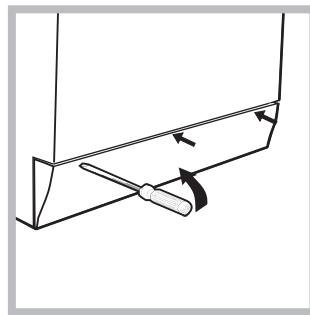
- Lämna alltid luckan på glänt för att hindra att dålig lukt bildas.

Rengöring av pumpen

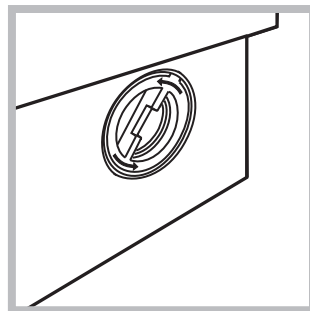
Tvättmaskinen är försedd med en självrengörande pump som inte behöver något underhåll. Det kan dock hända att små föremål (mynt, knappar) faller ned i förkammaren, som skyddar pumpen, och som är placerad i dess nedre del.

! Försäkra dig om att tvättcykeln är avslutad och ta ur kontakten.

För att komma åt förkammaren:



1. Ta bort skyddspanelen på tvättmaskinens framsida med hjälp av en skruvmejsel (se figur).



2. Lossa locket genom att vrida det moturs (se figur): Det är normalt att lite vatten rinner ut.

3. Gör rent insidan noggrant.
4. Skruva tillbaka locket.
5. Montera tillbaka panelen, och försäkra dig om att krokarna förts in i de avsedda hålen, innan du skjuter den mot maskinen.

Kontrollera vatteninloppsslangen

Kontrollera inloppsslangen minst en gång om året. Om den har sprickor eller skårar ska den bytas ut: Under tvättcyklerna kan plötsliga brott uppstå på grund av det starka trycket.

! Använd aldrig begagnade slangar.

! Tvättmaskinen har utarbetats och tillverkats i överensstämmelse med internationell säkerhetsstandard. Dessa säkerhetsföreskrifter bifogas av säkerhetsskäl och ska läsas noggrant.

Säkerhet i allmänhet

- Denna utrustning har tillverkats för att endast användas i hemmet.
- Denna utrustning kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatta fysiska, sensorisk eller mentala förmågor eller med bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas av eller har instruerats på ett lämpligt sätt angående en säker användning av utrustningen och förstår riskerna i samband med användningen. Barn får inte leka med utrustningen. Rengörings- och underhållsmomenten får inte utföras av barn utan en vuxens tillsyn.
- Rör inte i tvättmaskinen om du är barfota eller med fuktiga händer eller fötter.
- Ta inte ut stickkontakten ur vägguttaget genom att dra i elkabeln. Ta istället tag i stickkontakten.
- Öppna inte tvättmedelsfacket när maskinen är igång.
- Rör inte avloppsvattnet eftersom det bli vara mycket varmt.
- Öppna aldrig luckan med våld: Säkerhetsmekanismen som skyddar mot att den öppnas ofrivilligt kan skadas.
- I händelse av fel ska du aldrig utföra ingrepp på inre mekanismer för att utföra reparationer.
- Kontrollera alltid att inga barn närmar sig maskinen då den är igång.
- Under tvättcykeln blir luckan varm.
- Om tvättmaskinen måste flyttas ska detta ske med försiktighet och av minst två eller tre personer. Detta ska inte göras av en enda person eftersom maskinen är mycket tung.
- Innan du lägger in tvätten ska du kontrollera att trumman är tom.

Kassering

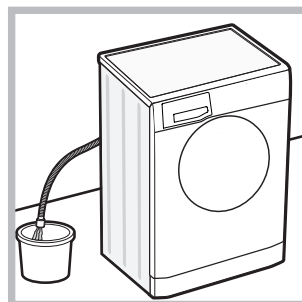
- Kassering av emballagematerial:
Respektera gällande lokala föreskrifter, på så sätt kan emballaget återanvändas.
- EU-direktivet 2012/19/EU angående avfall från elektriska och elektroniska produkter, förutser att hushållsprodukter inte kasseras tillsammans med de vanliga hushållssoporna. De kasserade apparaterna måste samlas upp separat för att optimera återvinningen av materialet som ingår i apparaten och förhindra potentiella skador på hälsan och miljön. Den överkryssade papperskorgen som sitter på alla

produkter påminner om att produkten ska sopsorteras. För ytterligare information angående korrekt kassering av hushållsmaskiner kan du vända dig till din lokala sopstation eller återförsäljare.

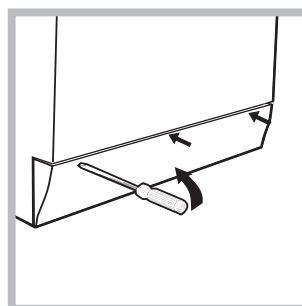
SV

Manuell öppning av lucka

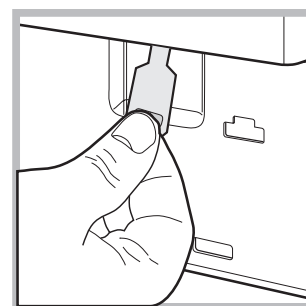
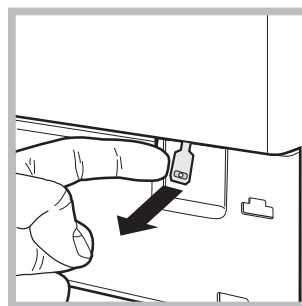
Om det inte går att öppna luckan på grund av strömavbrott och du vill ta ut tvätten för att hänga den, gör på följande sätt:



1. Dra ut stickkontakten ur strömuttaget.
2. Kontrollera att vattennivån i maskinen är lägre än lucköppningen. Töm i annat fall ut vattnet genom avloppsslangen i en hink, se figuren.



3. Ta bort skyddspanelen på tvättmaskinens framsida med hjälp av en skruvmejsel (se figur).

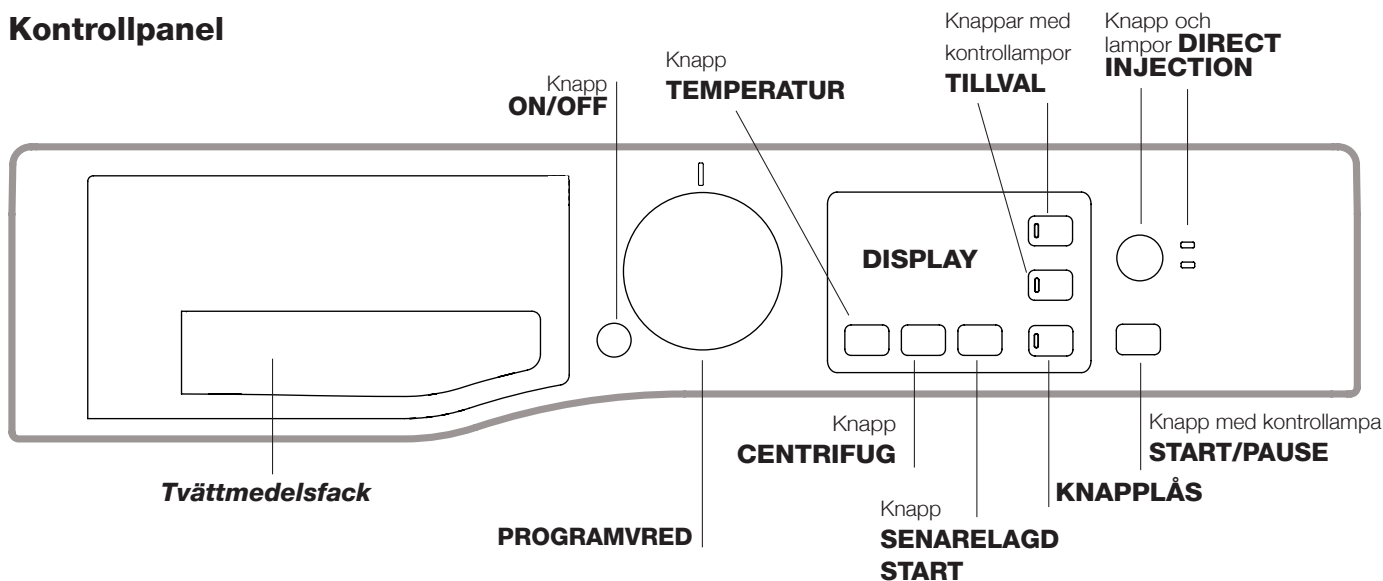


4. Dra fliken som indikeras i figuren utåt tills dragstången av plast lossnar från spärren. Dra sedan dragstången nedåt tills ett "klick" hörs, som betyder att luckan har lossats.
5. Montera tillbaka panelen, och försäkra dig om att krokarna förts in i de avsedda hålen, innan du skjuter den mot maskinen.

Beskrivning av tvättmaskinen

SV

Kontrollpanel



Tvättmedelsfack: För att fylla på tvättmedel och tillsatser (se "Tvättmedel och tvättgods").

ON/OFF knapp : tryck kort på knappen för att sätta på eller stänga av maskinen. Kontrollampen START/PAUSE som blinkar långsamt grönt indikerar att maskinen är tillslagen. För att stänga av tvättmaskinen under tvättprogrammet, tryck ned knappen en längre stund (cirka 3 sek.). Maskinen stängs inte av om knappen trycks ned kort eller av misstag. Om maskinen stängs av under pågående tvättning, annulleras tvättningen.

PROGRAMVRED: För att ställa in önskat program (se "Programtabell").

Knappar och funktionslampor **TILLVAL:** För att välja de tillval som finns tillgängliga. Kontrollampen för det valda tillvalet förblir tänd.

Knapp och lampor **DIRECT INJECTION:** tryck på denna knapp för att välja direktinsprutning: Tryck för att välja tillvalet DIRECT INJECTION.

Knapp **TEMPERATUR** : Tryck på denna knapp för att sänka eller utesluta temperaturen. Värdet visas på displayen.

Knapp **CENTRIFUG** : Tryck på denna knapp för att minska eller utesluta centrifugeringen fullständigt. Värdet visas på displayen.

Knapp **SENARELAGD START** : Tryck på denna knappen för att ställa in en senarelagd start för valt program. Senareläggningen visas på displayen.

Knapp med kontrollampa **START/PAUSE:** När den gröna kontrollampen blinkar långsamt, tryck på knappen för att starta en tvättning. När programmet har startat lyser kontrollampa med fast sken. För att avbryta

tvättprogrammet, tryck åter på knappen. Kontrollampen blinkar orange. Om symbolen inte är tänd kan luckan öppnas. Tryck åter på knappen för att återstarta tvättningen från den punkt där den har avbrutits.

KNAPPLÅS: tryck ned knappen i cirka 2 sekunder för att **aktivera** blockeringen av kontrollpanelen. Tänd symbol indikerar att kontrollpanelen är blockerad. På detta sätt förhindras att programmen ändras av misstag (med undantag för ON/OFF-knapp), användbart om det finns barn i hemmet. Tryck ned knappen i cirka 2 sekunder för att **deaktivera** blockeringen av kontrollpanelen.

Standby-läge

Denna tvättmaskin överensstämmer med ny lagstiftning om energibesparing och är försedd med ett självavstängningssystem (standby) som aktiveras 30 minuter efter att maskinen inte längre används. Tryck kort på ON/OFF -knappen och vänta tills maskinen startar på nytt.

Antimikrobiell tätning

Luckans tätning är tillverkad av en särskild blandning som ger ett mikroskydd som minskar bakteriespridning med upp till 99,99 %.

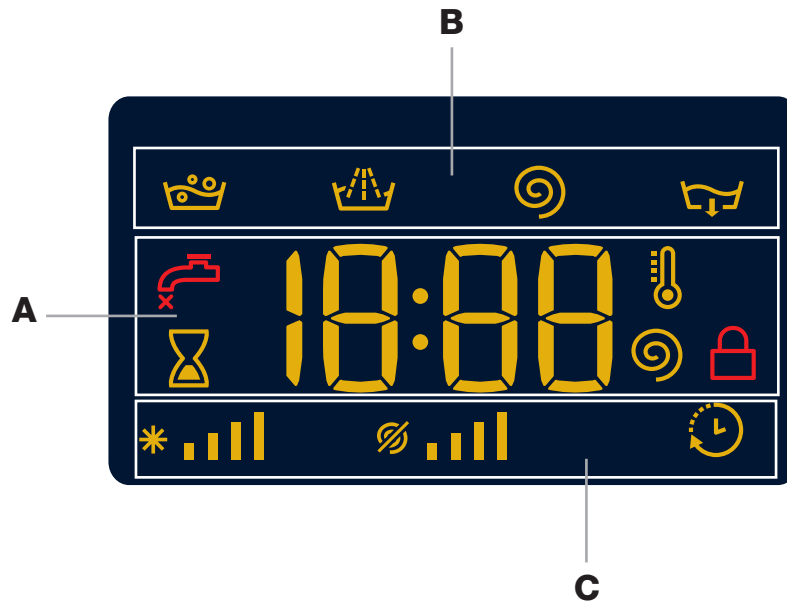
Luckans tätning innehåller zinkpyrition. Detta är ett bakteriedödande ämne som minskar spridningen av skadliga mikrober (*) som t.ex. bakterier och mögel som kan ge fläckar, dålig lukt och skador på produkten.

(*) **Enligt test utförda på universitetet i Perugia på:** *Staphylococcus aureus*, *Escherichia coli*, *Pseudomonas aeruginosa*, *Candida albicans*, *Aspergillus niger*, *Penicillium digitatum*.

I sällsynta fall kan långvarig kontakt med tätningen orsaka en allergisk reaktion på huden.

Display

SV



Displayen är användbar när maskinen programmeras och ger mycket information.

I området **A** visas tidslängden för de olika programmen som kan användas och återstående tid för pågående tvättcykel (displayen visar max. tidslängd för valt program. Denna tid kan minska efter några minuter eftersom programmets effektiva längd varierar beroende på typen av tvätt och inställningar som har gjorts), Om en SENARELAGD START har ställts in visas hur lång tid som återstår innan programmet startas.

Genom att trycka på respektive knapp visas dessutom maskinens maximivärden för centrifugeringshastighet och temperatur baserat på inställt program och senaste valda värden, om de är kompatibla med valt program.

I avsnittet **B** visas tvättfaserna för valt program. När programmet har startats visas pågående tvättfas.

- Tvättning
- Sköljning
- Centrifugering
- Tömning

I området **C** finns (från vänster till höger) symbolerna för "temperatur", "centrifugering" och "senarelagd start":

Temperaturstrecken * anger max. temperaturnivå som kan väljas för inställt program.

Centrifugstrecken anger max. centrifugeringsnivå som kan väljas för inställt program.

Tänd symbol "SENARELAGD START" indikerar att displayen visar värdet för inställd "Senarelagd start".

Kontrollampa för **Låst lucka**

Tänd symbol indikerar att luckan är låst. För att undvika skador är det nödvändigt att vänta tills symbolen slocknar innan luckan öppnas.

För att öppna luckan under pågående tvättprogram, tryck på knappen START/PAUSE. Om symbolen LUCKLÅS inte visas kan luckan öppnas.

Hur ett tvättprogram startas

SV

1. **SÄTTA PÅ MASKINEN.** Tryck på knappen .
Kontrolllampan START/PAUSE blinkar långsamt grönt.
2. **LÄGG I TVÄTTEN.** Öppna luckan. Lägg i tvätten.
Se till att inte överskrida mängden tvätt som anges i programtabellen på nästa sida.
3. **DOSERA TVÄTTMEDLET.** Dra ut tvättmedelsfacket och håll i tvättmedlet i de därtill avsedda facken, som beskrivs i "Tvättmedel och tvättgods".
4. **STÄNG LUCKAN.**
5. **VÄLJ PROGRAM.** Välj önskat program med PROGRAMVREDET. En temperatur och ett centrifugeringsvarvtal är förknippade med programmet. Dessa kan dock ändras. På displayen visas programmets tidslängd.
6. **GÖRA ÄNDRINGAR I TVÄTTPROGRAMMET.** Tryck på därtill avsedda knappar:
Ändra temperaturen och/eller centrifugeringen.
Maskinen väljer automatiskt max. temperatur och centrifugering för inställt program eller de senast valda inställningarna om de är kompatibla med valt program. Tryck på knappen  för att stegvis minska temperaturen ned till kallt vatten "OFF". Tryck på knappen  för att stegvis minska centrifugeringen tills den stängs av "OFF". Om knapparna trycks ned ännu en gång återgår värdena till maximivärdena.
! Undantag: Om programmet 2 väljs kan temperaturen ökas till 40°.
! Undantag: Om programmet 3 väljs kan temperaturen ökas till 90°.
! Undantag: Om programmet 4 väljs kan temperaturen ökas till 60°.

Inställning av en senarelagd start.

För att ställa in en senarelagd start för valt program, tryck på denna knapp tills önskad fördröjningstid visas. När detta tillval är aktivt, visas symbolen  på displayen. För att ta bort den senarelagda starten, tryck på knappen tills texten "OFF" visas på displayen.

Ändra programmets inställningar.

- Tryck på denna knapp för att aktivera tillvalet.
Knappens kontrollampa tänds.
 - Tryck åter på knappen för att koppla från tillvalet och respektive kontrollampa släcks.
- ! Om valt tillval inte är kompatibelt med inställt program, blinkar kontrollampan och tillvalet aktiveras inte.
! Om valt tillval inte är kompatibelt med ett tidigare valt tillval, blinkar kontrollampan för det första tillvalet som har valts och endast det andra tillvalet aktiveras.
Kontrollampan för det aktiverade tillvalet.

! Rekommenderad last och/eller programmets tidslängd kan variera för de olika tillvalen.

7. **STARTA PROGRAMMET.** Tryck på knappen START/PAUSE. Respektive kontrollampa lyser med grönt fast sken och luckan låses (symbolen LÅST LUCKA  visas). För att ändra ett tvättprogram under pågående tvättprogram, **avbryt tvättprogrammet** med knappen START/PAUSE (kontrollampan START/PAUSE blinkar långsamt brunt). Välj sedan önskat program och tryck åter på knappen START/PAUSE.
För att öppna luckan under pågående tvättprogram, tryck på knappen START/PAUSE. Om symbolen LUCKLÅS  inte visas kan luckan öppnas. Tryck åter på knappen START/PAUSE för att återstarta programmet från den punkt där det har avbrutits.
8. **PROGRAMMETS SLUT.** Texten "END" visas på displayen. När symbolen LUCKLÅS  inte visas kan luckan öppnas. Öppna luckan, töm ut tvätten och stäng av maskinen.

! Om du vill stänga av ett tvättprogram som redan har startats, tryck länge på knappen . Programmet avbryts och maskinen stängs av.

Programtabell

SV

Program	Beskrivning av programmet	Max. temp. (°C)	Max. hastighet (varv/min)	Tvättmedel och tillsatser		Max.last (kg)	Restfuktighet %	Energiförbrukning kWh	Total vattenanvändning lt	Programmets längd
				Tvättning	Sköljmedel					
DAILY CLEAN										
1	Anti-fläck Power 20°C	20°	1400	●	●	7	-	-	-	**
2	Anti-fläck Turbo 45'	20° (Max. 40°C)	1200	●	●	4,5	-	-	-	**
3	Bomull: Mycket smutsig tålig vit- och kulörtvätt.	40° (Max. 90°C)	1400	●	●	7	-	-	-	**
4	Syntet (3): Lättsmutsad tålig kulörtvätt.	40° (Max. 60°C)	1000	●	●	4,5	46	0,60	61	110'
5	Snabb 30': för att snabbt fräscha upp lätt smutsade plagg (ej lämpligt för ylle, silke och plagg som ska handtvättas).	30°	800	●	●	3,5	71	0,13	42	30'
SPECIALS										
6	Mörkt	30°	800	●	●	5	-	-	-	**
7	Fintvätt Skonsam	30°	0	●	●	1	-	-	-	**
8	Ylle: För ylle, kashmir o.s.v.	40°	800	●	●	2	-	-	-	**
9	Eco Bomull 60°C  (1): Mycket smutsig tålig vit- och kulörtvätt.	60°	1400	●	●	7	53	0,80	51,3	210'
9	Eco Bomull 40°C  (2): Lätt smutsig tålig vit- och kulörtvätt.	40°	1400	●	●	7	53	0,89	87	205'
10	Baby	40°	1000	●	●	5	-	-	-	**
EXTRA										
11	Anti allergi	60°	1400	●	●	5	-	-	-	**
12	Säng&Bad 7 Dagar: för badrums- och sovrumslinne.	60°	1400	●	●	7	-	-	-	**
13	Silke/Gardiner: för plagg av silke, viskos och underkläder.	30°	0	●	●	2	-	-	-	**
14	Duntäcken: för plagg som är stoppade med gåsdun.	30°	1000	●	●	3,5	-	-	-	**
Tillval										
	Sköljning	-	1400	-	●	7	-	-	-	**
	Centrifugering + Tömning	-	1400	-	-	7	-	-	-	**
	Endast tömning *	-	OFF	-	-	7	-	-	-	**

* Genom att välja programmet och stänga av centrifugeringen utför maskinen endast tömningen.

** Det går att kontrollera tvättprogrammets tidslängd på displayen.

Programmets tidslängd som anges på displayen eller i bruksanvisningen är en uppskattad tid baserad på standardförhållanden. Effektiv tid kan variera beroende på ett stort antal faktorer såsom inloppsvattnets temperatur och tryck, omgivningstemperatur, mängd tvättmedel, mängd och typ av last, lastens jämvikt samt tillval som har valts.

1) Tvättprov har utförts i enlighet med standard 1061/2010: Ställ in programmet 9 med en temperatur på 60 °C.

Detta program är avsett för normalt smutsig bomullstvätt som kan tvättas i 60°C och är det snälaste programmet vad gäller energi och vatten. Den verkliga tvättemperaturen kan skilja sig från den som anges.

2) Tvättprov har utförts i enlighet med standard 1061/2010: Ställ in programmet 9 med en temperatur på 40 °C.

Detta program är avsett för normalt smutsig bomullstvätt som kan tvättas i 40°C och är det snälaste programmet vad gäller energi och vatten. Den verkliga tvättemperaturen kan skilja sig från den som anges.

För alla Test Institutes:

2) Långt bomullsprogram: Ställ in program 9 med en temperatur på 40°C och tryck på knappen DIRECT INJECTION med funktionen "Power".

3) Långt syntetsprogram: Ställ in program 4 med en temperatur på 40 °C.

Tillval

! Om valt tillval inte är kompatibelt med inställt program, blinkar kontrollampen och tillvalet aktiveras inte.

! Om valt tillval inte är kompatibelt med ett tidigare valt tillval, blinkar kontrollampen för det första tillvalet som har valts och endast det andra tillvalet aktiveras. Kontrollampen för det aktiverade tillvalet.

Direct Injection

Tvättmaskinen är utrustad med en innovativ teknik "Direct injection" som förblandar vatten och tvättmedel så att de rengörande ämnena aktiveras omedelbart. Denna aktiva emulsion sprutas in direkt i tvättmaskinens trumma och tränger in i fibrerna på ett mer effektivt sätt. På detta sätt försvinner den mest envisa smutsen även vid låga temperaturer samtidigt som färger och tyger skonas.

Funktionen "Power" kan väljas för ett bättre tvättresultat eller funktionen "EcoEnergy" för en lägre energiförbrukning.

Extra sköljning

Med detta tillval ökas sköljeffekten och tvättmedlet tas bort på bästa möjliga sätt. Detta program rekommenderas för personer som har särskilt känslig hud.

Snabb

Genom att välja detta tillval minskar programmets tidslängd med upp till 50 % baserat på valt program, samtidigt som vatten och energi sparas. Använd denna cykel för plagg som inte är särskilt smutsiga.

Tvättmedel och tvättgods

SV

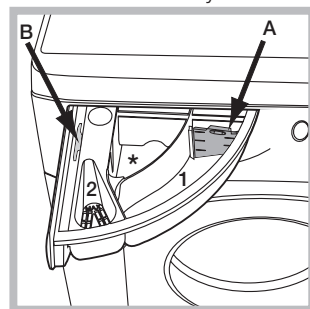
Tvättmedelsfack

Ett gott tvättresultat beror även på att tvättmedlet doseras korrekt: En överdriven dosering innebär inte att tvätten blir renare utan orsakar istället att tvättmaskinen får beläggningar och att miljön förorenas.

! Använd tvättmedel i pulverform för vita bomullsplagg, för förtvätt och vid tvättprogram över 60 °C.

! Följ anvisningarna som anges på tvättmedelsförpackningen.

! Använd inte tvättmedel avsett för handtvätt eftersom dessa bildar för mycket lödder.



Dra ut tvättmedelsfacket och fyll på tvättmedel och tillsatser enligt följande.

! Placera inte tvättmedel i centrala (*).

Fack 1: Tvättmedel (i pulver eller flytande form).

Vid användning av flytande tvättmedel rekommenderas

att använda den medföljande skiljväggen **A** för en korrekt dosering. Sätt tillbaka skiljväggen i urtaget **B** vid användning av pulvertvättmedel.

Fack 2: Tillsatser (sköljmedel, o.s.v.) Sköljmedlet får inte rinna över gallret.

Förbered tvättgodset

- Dela upp tvätten beroende på:
 - Typ av material/symbolen på etiketten.
 - Färgerna: Separera färgade plagg från vita.
- Töm fickorna och kontrollera knapparna.
- Överskrid inte de angivna värdena, som avser vikten för torr tvätt: se "Programtabell".

Hur mycket väger tvätten?

- 1 lakan 400-500 g
- 1 örngott 150-200 g
- 1 bordsduk 400-500 g
- 1 morgonrock 900-1200 g
- 1 handduk 150-250 g

Speciella program

Anti-fläck Power 20°C: detta program ger maximal fläckborttagningskapacitet utan behov av förbehandling (vid låg temperatur) samtidigt som tyger och färger skonas.

Anti-fläck Turbo 45': detta program har en utmärkt fläckborttagande förmåga redan vid 20 °C på bara 45 minuter. Temperaturen för detta program kan ökas upp till 40 °C.

Mörkt: använd programmet **6** för tvätt av mörka plagg. Programmet är anpassat för att färgen på plaggen inte ska blekas alltför snabbt. För bästa möjliga resultat rekommenderas att använda flytande tvättmedel för tvätt av mörka plagg.

Fintvätt Skonsam: använd programmet **7** för tvättning av mycket ömtåliga plagg, med t.ex. strass eller paljetter. Det rekommenderas att vända avigsidan ut innan plaggen tvättas och lägga mindre plagg i den speciella påsen för tvätt av ömtåliga plagg. För bästa möjliga resultat rekommenderas att använda flytande tvättmedel för ömtåliga plagg.

Ylle - Woolmark Apparel Care - Green:

tvättprogrammet "Ylle" på denna tvättmaskin har godkänts av Woolmark Company för tvätt av ullplagg märkta med etiketten "endast handtvätt", förutsatt att tvättningen görs enligt anvisningarna på plagget och instruktionerna som tillhandahålls från tvättmaskinstillverkaren. (M1127)



Baby: program som tvättar bort typiskt babysmuts samt garanterar att tvättmedlet försvinner från tvätten, för att förhindra att allergier uppstår på barnens känsliga hud. Programmet **10** har utarbetats för att minska bakteriemängden genom att använda en större mängd vatten och optimera effekten från specifika hygieniserande tillsatser som används tillsammans med tvättmedlet.

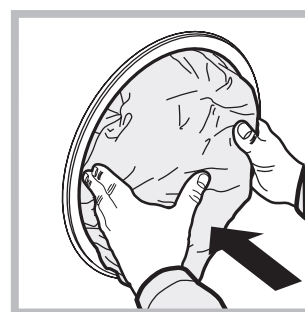
Anti allergi: använd programmet **11** för att ta bort de viktigaste allergenerna såsom pollen, kvalster, katt- och hundhår.

Sang&Bad 7 Dagar: använd programmet **12** för att tvätta allt bad- och sovrumslinne i huset. Programmet optimerar användningen av sköljmedel och gör att du spar både tid och energi. Vi rekommenderar att tvättmedel i pulverform används.

Silke: använd därtill avsett program **13** för att tvätta alla typer av silkesplagg. Det rekommenderas att använda ett särskilt tvättmedel för ömtåliga plagg.

Gardiner: vik ihop dem och lägg dem i ett örngott eller en nätpåse. Använd programmet **13**.

Duntäcken: använd därtill avsett program **14** för att tvätta plagg med gåsdunsstopning och duntäcken för dubbelsäng eller enkelsäng (som inte överstiger 3,5 kg), kuddar och dunjackor. Det rekommenderas att vika in kanterna på dunplagg när de läggs in i tvättrumman (se figurer) och inte överstiga $\frac{3}{4}$ av trummans volym. För en optimal tvättning rekommenderas att använda flytande tvättmedel som doseras i tvättmedelslådan.



Balanseringssystem för lasten

För att undvika överdrivna vibrationer fördelar maskinen lasten på ett jämnt sätt före varje centrifugering. Det sker genom att ett antal rotationer utförs i följd med en hastighet som är något högre än tvätthastigheten. Om lasten trots upprepade försök inte fördelas perfekt, kör maskinen en centrifugering med lägre hastighet än vad som var avsett. Vid mycket stor obalans utför tvättmaskinen fördelningen av tvätten i stället för centrifugeringen. För främja en god fördelning av lasten och balansera den korrekt, rekommenderas att blanda stora och små plagg.

Den kan hända att maskinen inte fungerar. Innan du ringer till Kundservice (se *Service*) ska du kontrollera att det inte rör sig om ett problem som kan åtgärdas på ett enkelt sätt med hjälp av följande lista.

Fel:

Möjliga orsaker/Åtgärd:

Tvättmaskinen går inte att sätta på.

- Kontakten är inte ordentligt isatt eller inte isatt alls i uttaget.
- Det saknas ström i bostaden.

Tvättcykeln startar inte.

- Luckan är inte ordentligt stängd.
- Knappen ON/OFF har inte tryckts in.
- Knappen START/PAUSE har inte tryckts in.
- Vattenkranen är inte öppen.
- En senare starttid har ställts in.

Tvättmaskinen tar inte in vatten (på display blinkar texten "H2O").

- Vatteninloppsslangen är inte ansluten till kranen.
- Slangen är böjd.
- Vattenkranen är inte öppen.
- Det saknas vatten i bostaden.
- Vattentrycket är inte tillräckligt.
- Knappen START/PAUSE har inte tryckts in.

Tvättmaskinen tar in och tömmer ut vatten oavbrutet.

- Avloppsslangen har inte installerats på en höjd mellan 65 och 100 cm från marken (se "*Installation*").
- Avloppsslangens ände är nedsänkt i vatten (se "*Installation*").
- Väggtulloppet har inget luftutsläpp.

Om problemet kvarstår efter dessa kontroller ska du stänga av vattenkranen och tvättmaskinen samt kontakta servicetjänsten. Om din bostad ligger högst upp i ett hus kan häverteffekter uppstå som gör att tvättmaskinen tar in och tömmer vatten oavbrutet. För att lösa detta problem finns särskilda hävertventiler att köpa som förhindrar denna effekt.

Tvättmaskinen tömmer inte eller centrifugerar inte.

- Programmet saknar tömning: med vissa program måste tömningen startas manuellt.
- Avloppsslangen är böjd (se "*Installation*").
- Avloppsledningen är tilltäppt.

Tvättmaskinen vibrerar mycket under centrifugeringen.

- Trumman har inte lossats ordentligt vid installationen (se "*Installation*").
- Tvättmaskinen står inte plant (se "*Installation*").
- Tvättmaskinen är inträngd mellan möbler och väggar (se "*Installation*").

Tvättmaskinen läcker vatten.

- Vatteninloppsslangen är inte ordentligt åtskruvad (se "*Installation*").
- Tvättmedelsfacket är igensatt (för rengöring se "*Underhåll och skötsel*").
- Avloppsslangen är inte ordentligt fastsatt (se "*Installation*").

Lamporna för "Tillval" och START/PAUSE blinkar snabbt och displayen visar en felkod (t.ex.: F-01, F-..).

- Stäng av maskinen och dra ur stickkontakten ur vägguttaget. Vänta cirka 1 minut och sätt sedan på maskinen igen.
Om felet kvarstår, ring teknisk assistans.

De bildas för mycket lödder.

- Tvättmedlet är inte avsett för maskintvätt (det måste vara märkt med texten "för tvättmaskin", "för hand och i maskin", eller liknande).
- För stor mängd tvättmedel har doserats.

Innan du kallar på Servicetjänsten:

- Kontrollera om du kan åtgärda felet på egen hand (se "Fel och åtgärder");
- Starta programmet igen för att kontrollera om problemet är löst;
- Om problemet kvarstår, kontakta serviceverkstaden.

! Anlita aldrig obehöriga tekniker.

Uppge:

- Typ av fel;
- Maskinmodell (Mod.);
- Serienummer (S/N).

Denna information hittar du på typskylten som sitter på tvättmaskinens bakstycke och på framsidan efter att luckan har öppnats.

KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING (EU) nr 1061/2010	
Varumärke	HOTPOINT/ARISTON
Modell	RSG 744 JK EU
Kapacitet i kg bomull	7
Energieffektivitetsklass på en skala mellan A + + + (låg förbrukning) till G (hög förbrukning)	A+++
Energiförbrukning per år i kWh ¹⁾	157
Energiförbrukning av standard programmet bomull 60 ° C vid full belastning i kWh ²⁾	0.808
Energiförbrukning av standard programmet bomull 60 ° C vid dellast i kWh ²⁾	0.583
Energiförbrukning av standard programmet 40 ° C bomull vid dellast i kWh ²⁾	0.554
Strömförbrukning i avstängt läge i W	0.5
Strömförbrukning av-på-läget i W	8
Vattenförbrukningen per år i liter ³⁾	10880
Centrifugerings effekt på en skala från G (lägsta effekt) till A (max effekt)	B
Maximal centrifugeringshastighet uppnås ⁴⁾	1400
Restfuktighet ⁵⁾	53.0%
Programtid för "standard bomull 60 ° C" vid full belastning i minuter.	210
Programtid för "standard bomull 60 ° C" vid dellast i minuter	170
Programtid för "standard 40 ° C bomull" vid dellast i minuter	160
Varaktighet vid på-läge i minuter	30
Buller i dB (A) re 1 pW tvätt ⁶⁾	54
Buller i dB (A) re 1 pW centrifugering ⁶⁾	83
Inbyggd modell	

¹⁾ Standard bomull 60 ° C" vid full-och dellast och "standard 40 ° C bomull" vid dellast är standard tvättprogrammen som informationen på etiketten och i informationsbladet avser. Standard bomull 60 ° C och standard 40 ° C bomull är lämpliga att rengöra normalt smutsig bomulls tvätt och är de mest effektiva programmen i form av kombinerad energi-och vattenförbrukning. Dellast är halva maskinens tvättkapacitet.

²⁾ Baserat på 220-standard tvättprogram för bomull 60 ° C och 40 ° C vid full-och dellast, och lågenergilägen. Den faktiska energiförbrukningen beror på hur maskinen används.

³⁾ Baserat på 220-standard tvättprogram för bomull 60 ° C och 40 ° C vid full-och dellast. Faktisk vattenförbrukning beror på hur apparaten används.

⁴⁾ För standard 60 ° C vid full och dellast eller 40 ° C dellast som är lägre

⁵⁾ Uppnås för bomull 60 ° C vid full-och dellast eller 40 ° C vid dellast som är högre.

⁶⁾ Baserat på tvätt och centrifugeringsfaser för standard programmet bomull 60 ° C vid full last.

FI

Suomi

RSG 744 J

Yhteenveto

Asennus, 50-51

Pakkauksen purku ja vaakatasoon asettaminen
Vesi- ja sähköliitännät
Ensimmäinen pesujakso
Tekniset tiedot

Huolto ja hoito, 52

Veden ja sähkövirran pois sulkeminen
Pyykinpesukoneen puhdistaminen
Pesuainelokerikon puhdistaminen
Luukun ja rummun hoito
Pumpun puhdistaminen
Veden syöttöletkun tarkistaminen

Varotoimia ja suosituksia, 53

Yleinen turvallisuus
Hävittäminen
Luukkuoven manuaalinen avaaminen

Pyykinpesukoneen kuvaus, 54-55

Ohjauspaneeli
Näyttö

Miten toteuttaa pesujakso, 56

Ohjelmat ja lisätoiminnot, 57

Ohjelmataulukko
Pesun lisätoiminnot

Pesuaineet ja pyykit, 58

Pesuainelokerikko
Pyykin valmistelu
Erityisohjelmat
Lastin tasapainotusjärjestelmä

Häiriöt ja korjaustoimet, 59

Huoltoapu, 60

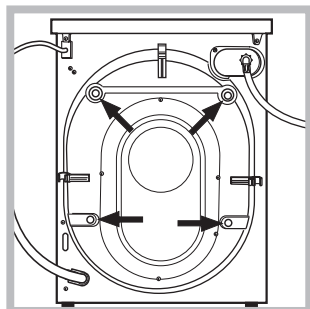
! On tärkeää säilyttää huolella tämä ohjekirjanen, jotta sitä voidaan tutkia tarvittaessa. Myytäessä, luovutettaessa tai muuton yhteydessä varmista, että se pysyy yhdessä pyykinpesukoneen kanssa, jotta myös uusi omistaja voi tutustua toimintaan ja vastaaviin varoituksiin.

! Lue ohjeet huolellisesti: niissä on tärkeitä tietoja asennuksesta, käytöstä ja turvallisuudesta.

Pakkauksen purku ja vaakatasoon asettaminen

Pakkauksen purkaminen

1. Poista pyykinpesukone pakkauksestaan.
2. Tarkista, että pyykinpesukone ei ole kärsinyt vahinkoja kuljetuksen aikana. Mikäli se on vahingoittunut, älä suorita liitäntöjä ja ota yhteys jälleenmyyjään.



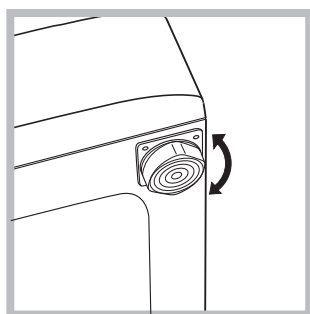
3. Poista 4 kuljetuksen suojaruuvia ja tiiviste vastaavan väläkappaleen kanssa, jotka sijaitsevat takaosassa (katso kuvaa).

4. Sulje reiät toimitetuilla muovitapeilla.
5. Säilytä kaikki osat: mikäli pyykinpesukonetta tulee kuljettaa, ne tulee asentaa takaisin.

! Pakkaukset eivät ole lasten leluja.

Vaakatasoon asettaminen

1. Asenna pyykinpesukone tasaiselle ja kovalle lattialle siten, että se ei kosketa seiniin, huonekaluihin tai muihin esineisiin.

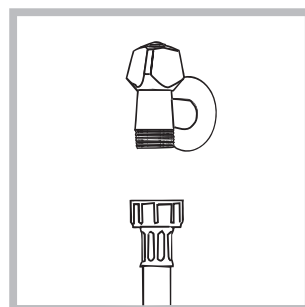


2. Jos lattia ei ole täysin tasainen, sen epätasaisuudet tulee tasoittaa ruuvaten kiinni tai auki etujalkoja (katso kuvaa); kallistuman kulma työskentelytasolta mitattuna ei saa olla yli 2°.

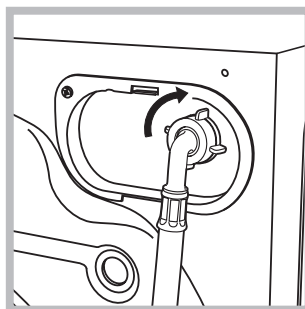
Huolellinen vaaitus antaa vakautta koneelle sekä estää tärinää, meluisuutta ja koneen liikkumista toiminnan aikana. Mikäli asennat koneen kokolattiamaton tai muun maton päälle, säädä tukijalat siten, että pesukoneen alle jää riittävä tila tuulettumiselle.

Vesi- ja sähköliitännät

Veden tuloletkun liittäminen



1. Liitä tuloletku ruuvaten se kylmävesihanaan, jonka suuaukossa on $\frac{3}{4}$ " putkikierteet (katso kuvaa). Ennen liitäntää anna veden juosta, kunnes se kirkastuu.



2. Liitä tuloletku pyykinpesukoneeseen ruuvaten se kiinni asiaankuuluvaan koneen takana oikeassa yläkulmassa olevaan vesiliittimeen (katso kuvaa).

3. Ole varovainen, jotta letku ei taitu tai joudu puristuksiin.

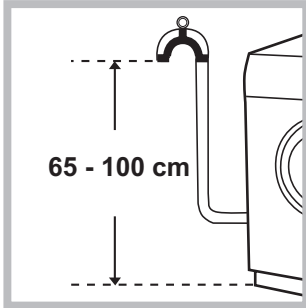
! Hanan vedenpaineen tulee olla Teknisten tietojen taulukossa esitettävien arvojen mukainen (katso viereistä sivua).

! Jos tuloletkun pituus ei ole riittävä, käänny erikoisliikkeen tai alan ammattilaisen puoleen.

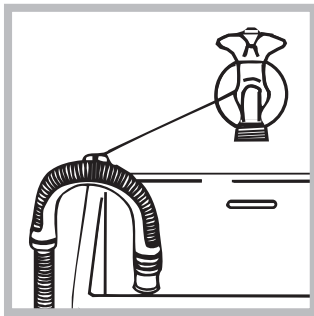
! Älä koskaan käytä käytettyjä letkuja.

! Käytä koneen mukana toimitettuja letkuja.

Veden poistoletkun liittäminen



Liitä poistoletku lattiaviemäriin tai 65 - 100 cm:n korkeudella olevaan seinäviemäriin välttämättä taittamasta sitä;



tai aseta se pesualtaan tai kylpyammeen laidalle kiinnittäen toimitettu ohjain vesihanaan (katso kuvaa). Poistoletkun vapaa pää ei saa jäädä veden alle.

! Älä mielellään käytä jatkoletkuja; jos niiden käyttö on välttämätöntä, käytä halkaisijaltaan alkuperäisen kokoista ja korkeintaan 150 cm mittaista jatkoletkuja.

Sähköliitäntä

Ennen pistokkeen työntämistä pistorasiaan varmista, että:

- pistorasia on maadoitettu ja että se on lain vaatimusten mukainen;
- pistorasia kestää koneen tehon enimmäiskuormituksen, joka on annettu Teknisten tietojen taulukossa (katso viereen);
- syöttöjännite sisältyy arvoihin, jotka on annettu Teknisten tietojen taulukossa (katso viereen);
- pistorasia on yhteensopiva pesukoneen pistokkeen kanssa. Päinvastaisessa tapauksessa vaihda pistorasia tai pistoke.

! Pesukonetta ei saa asentaa ulos edes silloin, kun asennustila on suojattu katoksella, koska on hyvin vaarallista jättää pesukone alttiiksi sateelle ja ukkosenilmalle.

! Pesukoneen asentamisen jälkeenkin pistorasian tulee olla helposti saavutettavissa.

! Älä käytä jatkojohtoja ja liitinkappaleita.

! Johtoa ei saa taittaa tai se ei saa joutua puristuksiin.

! Sähköjohdon vaihto tulee antaa tehtäväksi ainoastaan valtuutetuille tekniikoille.

Varoitus! Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat yllä olevien ohjeiden laiminlyönnistä.

Ensimmäinen pesujakso

Asennuksen jälkeen ennen varsinaista käyttöä tulee suorittaa yksi pesujakso pesuaineen kanssa ilman pyykkiä asettaen ohjelma auto puhdistus (katso "Pyykinpesukoneen puhdistaminen").

Tekniset tiedot

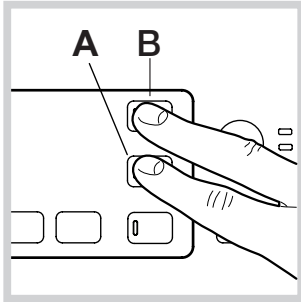
Malli	RSG 744 J
Mitat	leveys cm 59,5 korkeus cm 85 syvyys cm 60,5
Täyttömäärä	1 - 7 kg
Sähköliitännät	Katso koneessa olevaa teknisten tietojen tietolaatua.
Vesiliitännät	maks. Vedenpaine 1 MPa (10 bar) min. vedenpaine 0,05 MPa (0,5 bar) rummun tilavuus 62 litraa
Linkousnopeus	1400 kierr./min saakka
Testiohjelmat säätö 1061/2010 ja 1015/2010 mukaisesti	Ohjelma 9; 60°C:n Eco puuvilla; Ohjelma 9; 40°C:n Eco puuvilla.
 	Tämä kodinkone on seuraavien Euroopan yhteisön direktiivien vaatimusten mukainen: - 2004/108/CE (Sähkömagneettinen yhteensopivuus) - 2006/95/CE Pienjännite) - 2012/19/EU (WEEE)

Veden ja sähkövirran pois sulkeminen

- Sulje vesihana jokaisen pesun jälkeen. Täten vähennetään pesukoneen vesilaitteiden kulumista ja estetään vuotovaara.
- Irrota sähköpistoke konetta puhdistaessasi ja huoltotoimenpiteiden ajaksi.

Pyykinpesukoneen puhdistaminen

- Ulkoiset ja kumiset osat voidaan puhdistaa rievulla, joka huuhdellaan lämpimän veden ja saippuan muodostamassa liuoksessa. Älä käytä liuottimia tai hankaavia aineita.
- Pyykinpesukoneessa on erityinen sisäisten osien puhdistusta varten suunniteltu ohjelma: auto puhdistus Ohjelma tulee suorittaa **rumpu tyhjänä**.



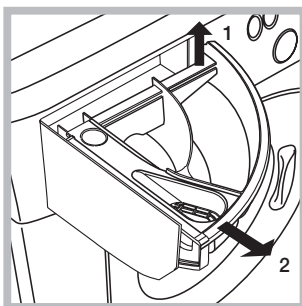
Parhaan lopputuloksen saat kun käytät kyseisen puhdistusohjelman apuaineina pesuainetta (noin 10 % määrästä, joka suositellaan likaisille pyykeille) ja erityisiä lisäaineita pyykinpesukoneen

puhdistusta varten. Puhdistusohjelma suositellaan suoritettavaksi joka 40 pesujakson jälkeen.

Ohjelman kytkemiseksi päälle paina samanaikaisesti painikkeita **A** ja **B** noin 5 sekuntia (katso kuvaa).

Ohjelma käynnistyy automaattisesti ja se kestää noin 70 minuuttia. Jakson pysäyttämiseksi paina painiketta START/PAUSE.

Pesuainelokerikon puhdistaminen



Irrota lokerikko nostaen sitä ja vetäen sitä ulospäin (katso kuvaa).

Pese se juoksevan veden alla; tämä puhdistus tulee suorittaa säännöllisesti.

Luukun ja rummun hoito

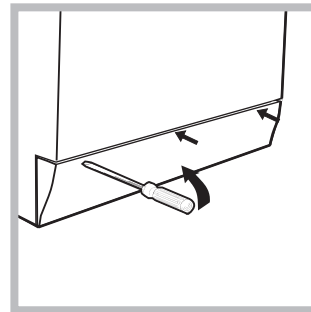
- Jätä luukku aina hieman auki, jotta vältetään pahan hajun muodostuminen.

Pumpun puhdistaminen

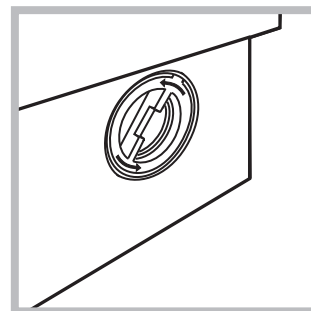
Pyykinpesukone on varustettu itsestään puhdistuvalla pumpulla, joka ei tarvitse huoltoa. Voi kuitenkin tapahtua, että pienet esineet (rahat, napit) putoavat pumppua suojaavaan eteiseen, joka sijaitsee tämän alapuolella.

! Varmista, että pesujakso on päättynyt ja irrota pistoke.

Eteisen saavuttamiseksi:



1. poista pesukoneen etupuolella oleva suojapaneeli ruuvimeisselin avulla (katso kuvaa);



2. ruuvaa irti kansi kiertäen sitä vastapäivään (katso kuvaa): on normaalia, että tulee ulos hieman vettä;

3. puhdistu huolellisesti sisäpuoli;
4. ruuvaa kansi takaisin paikalleen;
5. asenna suojapaneeli paikoilleen varmistaen ennen sen työntämistä konetta kohden, että olet työntänyt koukut asiaankuuluviin reikiin.

Veden syöttöletkun tarkistaminen

Tarkista syöttöletku vähintään kerran vuodessa. Jos siinä on havaittavissa halkeamia tai säröjä, se tulee vaihtaa: pesujen aikana kova paine voi aiheuttaa yllättävän halkeamisen.

! Älä käytä koskaan käytettyjä letkuja.

! Pesukone on suunniteltu ja valmistettu kansainvälisiä turvallisuusvaatimuksia vastaavaksi. Nämä varoitukset toimitetaan turvallisuussyistä ja ne tulee lukea huolellisesti.

Yleinen turvallisuus

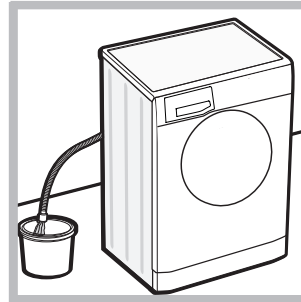
- Tämä laite on suunniteltu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen, henkinen tai aistien toimintakyky on alentunut, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan asianmukaisesti tai jos heidät on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa huolto- ja puhdistustoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Älä koske koneeseen avoaloin tai silloin, kun kätesi tai jalkasi ovat märät tai kosteat.
- Älä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä vaan ota kiinni pistokkeesta.
- Älä avaa pesuainelokerikkoa, mikäli pesukone on käynnissä.
- Älä kosketa pesukoneesta poistettavaan veteen, koska se voi olla hyvin kuumaa.
- Älä missään tapauksessa yritä avata luukkuja väkisin: vahingonomaisilta avaamisilta suojaava turvamekanismi voi vahingoittua.
- Vian tapauksessa älä milloinkaan yritä käsitellä sisäisiä mekanismeja korjauksen suorittamiseksi.
- Tarkista aina, että lapset eivät pääse toimivan koneen läheisyyteen.
- Pesun aikana luukku voi kuumentua.
- Pesukoneen mahdollinen siirto on suoritettava varovasti kahden tai kolmen henkilön voimin. Älä yritä siirtää sitä yksin, sillä kone on erittäin painava.
- Tarkista, että rumpu on tyhjä ennen kuin panet pyykit pesukoneeseen.

Hävittäminen

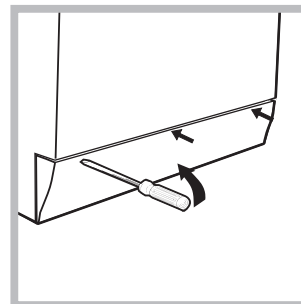
- Pakkaustarvikkeiden hävittäminen: noudata paikallisia määräyksiä, siten pakkausmateriaalit voidaan käyttää uudelleen.
- Euroopan Direktiivi 2012/19/EU Waste Electrical and Electronic Equipment (elektroniikka romulle), vaatii vanhojen sähkölaitteiden romun erottamisen normaali jätteen kierrosta. Vanhat sähkölaitteet tulee kerätä erikseen, jotta näin voidaan optimoida laitteiden kierrätys ja näin ollen vähentää vaaran aiheutumista ihmisille ja luonnolle. Merkinä rasti jäteastian päällä muistuttaa vastuustasi laitteiden hävittämisestä erikseen. Kuluttajien tulee ottaa yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjiin saadakseen tietoa vanhojen laitteiden oikeasta kierrättämisestä.

Luukkuoven manuaalinen avaaminen

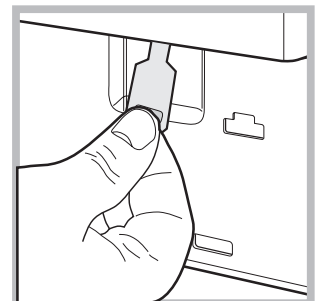
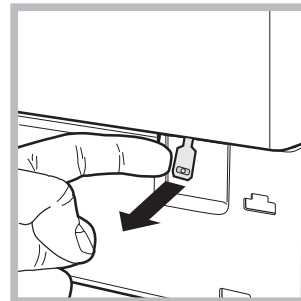
Mikäli ei ole mahdollista avata luukkuovea sähkövirran puuttuessa ja haluat ripustaa pyykit, toimi seuraavasti:



1. poista pistoke pistorasiasta.
2. tarkista, että veden taso koneen sisällä on alhaisempi kuin luukun suu; päinvastaisessa tapauksessa poista liiallinen vesi tyhjennysletkun kautta keräten se ämpäriin kuten osoitettu kuvassa.



3. poista pesukoneen etupuolella oleva suojapaneeli ruuvimeisselin avulla (katso kuva).

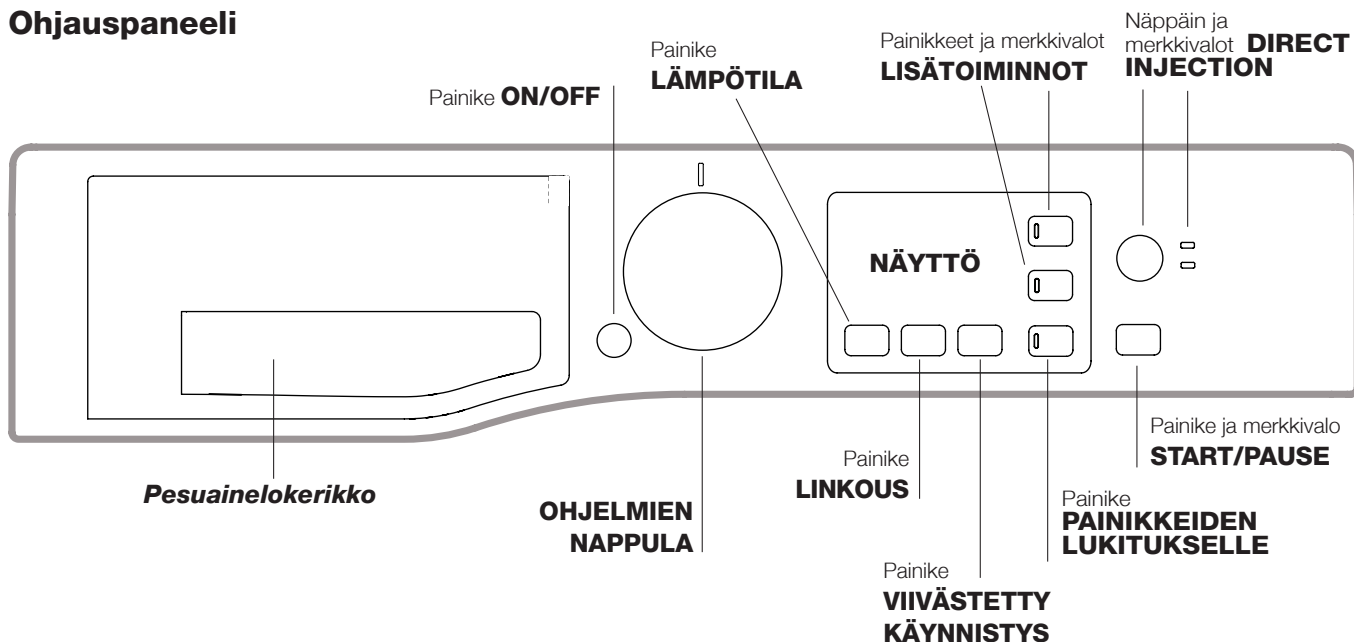


4. kuvassa osoitettua kielekettä käyttäen vedä ulospäin, kunnes vapautetaan muovinen vetonipukka kiinnittimestä; sen jälkeen vedä sitä alaspäin ja samanaikaisesti avaa luukku.
5. asenna suojapaneeli paikoilleen varmistaen ennen sen työntämistä konetta kohden, että olet työntänyt koukut asiaankuuluviin reikiin.

Pyykinpesukoneen kuvaus

FI

Ohjauspaneeli



Pesuainelokerikko: pesuaineiden ja lisäaineiden lisäämiseksi (katso "Pesuaineet ja pyykki").

Painike **ON/OFF** : paina lyhyesti painiketta koneen kytkemiseksi päälle tai sen sammuttamiseksi. Hitaasti sinisenä vilkkuva merkkivalo START/PAUSE osoittaa koneen olevan päällä. Pyykinpesukoneen sammuttamiseksi pesun aikana tulee painiketta painaa pitkään, vähintään 3 sekuntia; lyhyt tai vahingonomainen painallus ei sammuta konetta. Koneen sammuttaminen käynnissä olevan pesun aikana peruuttaa kyseisen pesun.

NAPPULA OHJELMAT: halutun ohjelman asettamiseksi (katso "Ohjelmataulukko").

Painikkeet ja merkkivalot **LISÄTOIMINTO:** saatavilla olevien lisätoimintojen valitsemiseksi. Merkkivalo, joka vastaa valittua lisätoimintoa jää palamaan.

Näppäin ja merkkivalot **DIRECT INJECTION:** paina lisätoiminnon DIRECT INJECTION valitsemiseksi.

Painike **LÄMPÖTILA** : Paina vähentääksesi tai sulkeaksesi kokonaan pois lämpötila; arvo osoitetaan näytöllä.

Painike **LINKOUS** : paina vähentääksesi linkousnopeutta tai sulkeaksesi linkouksen kokonaan pois; arvo osoitetaan näytöllä.

Painike VIIVÄSTETTY KÄYNNISTYS : paina asettaaksesi esivalitun ohjelman viivästetty käynnistys; viivästys osoitetaan näytöllä.

Merkkivalollinen painike **START/PAUSE**: kun vihreä merkkivalo vilkkuu hitaasti, paina painiketta pesun käynnistämiseksi. Jakson käynnistyttyä merkkivalo muuttuu kiinteäksi. Pesun keskeyttämiseksi taukoon,

paina uudelleen painiketta; merkkivalo vilkkuu oranssina. Jos tunnus ei ole pala, voidaan avata luukku. Pesun käynnistämiseksi uudelleen pisteestä, johon se oli keskeytetty, paina uudelleen painiketta.

Painike **PAINIKKEIDEN LUKITUKSELLE:** ohjauspaneelin lukituksen kytkemiseksi päälle, pidä painiketta painettuna noin 2 sekuntia. Palava tunnus osoittaa, että ohjauspaneeli on lukittu. Täten estetään vahingonomaiset muutokset ohjelmiin (lukuun ottamatta painiketta ON/OFF), erityisesti mikäli läheisyydessä on lapsia. Ohjauspaneelin lukituksen kytkemiseksi pois päältä, pidä painiketta painettuna noin 2 sekuntia.

Valmiustila

Pesukone on varustettu uusien energiansäästöön liittyvien määräysten mukaisella automaattisella sammutusjärjestelmällä, joka siirtää koneen valmiustilaan 30 minuutissa, mikäli konetta ei käytetä. Paina lyhyesti painiketta ON/OFF ja odota, että kone kytkeytyy uudelleen päälle.

Antimikrobinen tiiviste

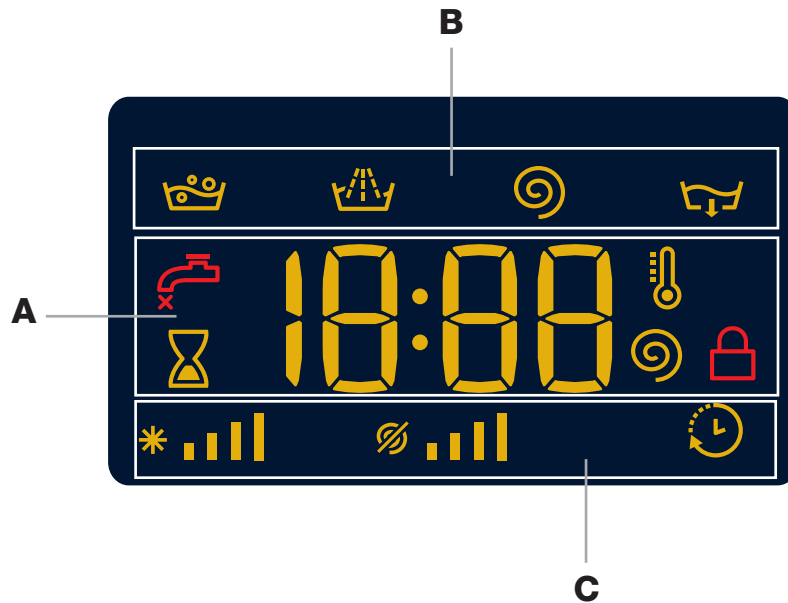
Luukun tiiviste on valmistettu erityisestä seoksesta, joka kykenee takaamaan antimikrobinen suojan vähentäen bakteerien lisääntymistä jopa 99,99 %. Luukun tiiviste sisältää pyritionisinkkiä, joka on biosidinen aine, jonka avulla voidaan ehkäistä monien vahingollisten mikrobin lisääntymistä (*). Mikrobit kuten bakteerit ja homeet voivat aiheuttaa tahroja, ikäviä hajuja ja tuotteen huononemista.

(*) *Asiaa todistavat Perugian yliopiston suorittamat testit seuraaville mikrobeille:* *Staphylococcus aureus, Escherichia coli, Pseudomonas aeruginosa, Candida albicans, Aspergillus niger, Penicillium digitatum.*

Harvinaisissa tapauksissa pitkäaikaiset kosketukset tiivisteisiin voivat aiheuttaa ihon allergisia reaktioita.

Näyttö

FI



Näyttö on hyödyllinen koneen ohjelmoimiseksi ja sen kautta saadaan paljon tietoja.

Lohkossa **A** näytetään käytettävissä olevien eri ohjelmien kestoaja ja jakson käynnistyttyä sen jäljellä oleva aika (näytöllä näkyy valitun jakson enimmäiskestoaja, joka saattaa lyhentyä muutaman minuutin kuluttua, koska ohjelman todellinen kestoaja vaihtelee lastattujen pyykkien ja annettujen asetusten mukaan); mikäli on asetettu VIIVÄSTETTY KÄYNNISTYS, näytetään aika, jonka kuluttua käynnistetään valittu ohjelma.

Lisäksi painettaessa vastaavaa painiketta osoitetaan linkousnopeuden ja lämpötilan enimmäisarvot, jotka kone voi suorittaa asetetun ohjelman mukaan, tai viimeksi valittujen arvojen mukaan, mikäli ne sopivat yhteen valitun ohjelman kanssa.

Lohkossa **B** näytetään valitun jakson mukaiset "pesuvaiheet" ja käynnistetylle ohjelmalle käynnissä oleva "pesuvaihe":

- Pesu
- Huuhtelu
- Linkous
- Vedenpoisto

Lohkosta **C** löydetään vasemmalta lähtien kuvakkeet, jotka liittyvät "lämpötilaan", "linkoukseen" ja "viivästettyyn käynnistykseen".

"Lämpötilan" palkit * osoittavat korkeimman lämpötilatason, joka voidaan valita asetetulle jaksolle.

"Linkouksen" palkit osoittavat korkeimman linkoustason, joka voidaan valita asetetulle jaksolle.

Kun merkkivalo "VIIVÄSTETTY KÄYNNISTYS" palaa, osoitetaan asetettu "viivästetyn käynnistys" arvo näytöllä.

Merkkivalo **Luukku lukossa**

Palava tunnus osoittaa, että luukku on lukittu. Vahinkojen välttämiseksi tulee odottaa, että tunnus sammuu ennen kuin luukku avataan.

Luukku voidaan avata jakson ollessa käynnissä painamalla painiketta START/PAUSE; jos tunnus LUUKKU LUKOSSA on sammuksissa, on mahdollista avata luukku.

Miten suorittaa pesujakso

FI

1. **KONEEN KÄYNNISTYS.** Paina painiketta ; merkkivalo START/PAUSE vilkkuu hitaasti vihreänä.
2. **PYYKKIEN LAITTAMINEN.** Avaa luukkuovi.
Laita pyykki koneeseen varoen ylittämästä seuraavalla sivulla olevan ohjelmataulukon mukaisia täyttömääriä.
3. **PESUAINEEN ANNOSTELU.** Vedä lokerikko ulos ja kaada pesuaine asianmukaisesti kaukaloihin kuten osoitettu kappaleessa ”Pesuaineet ja pyykki”.
4. **SULJE LUUKKU.**
5. **OHJELMAN VALINTA.** Valitse OHJELMIEN nappulalla haluttu ohjelma; siihen liitetään lämpötila ja linkousnopeus, joita voidaan muuttaa. Näytölle ilmestyy jakson kesto.
6. **PESUJAKSON RÄÄTÄLÖINTI.** Käsittele asianmukaisia painikkeita:

Lämpötilan ja/tai linkousnopeuden

muuttaminen. Kone näyttää automaattisesti asetetun ohjelman sallimat enimmäisarvot lämpötilalle ja linkousnopeudelle tai viimeksi valitut arvot, jos ne sopivat yhteen valitun ohjelman kanssa. Painettaessa painiketta  vähennetään asteittain lämpötilaa, kunnes saavutetaan kylmäpesu ”OFF”. Painettaessa painiketta  vähennetään asteittain linkousnopeutta aina siihen saakka, että linkous on poissuljettu ”OFF”. Painettaessa vielä kerran painikkeita asetetaan uudelleen korkeimmat mahdolliset arvot.

! Poikkeus: valittaessa ohjelma 2 lämpötila voidaan nostaa aina 40° saakka.

! Poikkeus: valittaessa ohjelma 3 lämpötila voidaan nostaa aina 90° saakka.

! Poikkeus: valittaessa ohjelma 4 lämpötila voidaan nostaa aina 60° saakka.

Viivästetyn käynnistyksen asettaminen.

Esivalitun ohjelman viivästetyn käynnistyksen asettamiseksi paina vastaavaa painiketta, kunnes saavutetaan haluttu viivästysaika. Kun kyseinen lisätoiminto on kytketty päälle, näytöllä vilkkuu tunnus . Viivästetyn käynnistyksen poistamiseksi paina painiketta, kunnes näytölle tulee näkyviin kirjoitus ”OFF”.

Jakson ominaisuuksien muuttaminen.

- Paina painiketta lisätoiminnon kytkemiseksi päälle; painiketta vastaava merkkivalo syttyy.
- Paina uudelleen painiketta lisätoiminnon kytkemiseksi pois päältä; merkkivalo sammuu.

! Jos valittu lisätoiminto ei sovi yhteen asetetun ohjelman kanssa, merkkivalo vilkkuu ja lisätoiminto ei kytkeydy päälle.

! Jos valittu lisätoiminto ei ole yhteensopiva toisen aiemmin asetetun lisätoiminnon kanssa, ensimmäisen valitun toiminnon merkkivalo vilkkuu ja kytketään päälle ainoastaan myöhemmin valittu lisätoiminto, aktivoidun lisätoiminnon merkkivalo syttyy palamaan.

! Lisätoiminnot voivat muuttaa suositeltua täyttömäärää ja/tai jakson kestoa.

7. **OHJELMAN KÄYNNISTÄMINEN.** Paina painiketta START/PAUSE. Vastaava kiinteä vihreä merkkivalo syttyy ja luukku lukkiutuu (tunnus LUUKKU LUKOSSA  palaa). Ohjelman muuttamiseksi käynnissä olevan jakson aikana, **laita pyykinpesukone taukotilaan** painaen painiketta START/PAUSE (merkkivalo START/PAUSE vilkkuu hitaasti meripihkan värisenä); valitse sitten haluttu jakso ja paina uudelleen painiketta START/PAUSE. Luukun avaamiseksi jakson ollessa käynnissä paina painiketta START/PAUSE; jos tunnus LUUKKU LUKOSSA  on sammuksissa, voidaan avata luukku. Paina uudelleen painiketta START/PAUSE ohjelman käynnistämiseksi uudelleen siitä kohdasta, johon se oli keskeytetty.
8. **OHJELMAN LOPPU.** Osoitetaan näytölle tulevalle kirjoituksella ”END”, kun tunnus LUUKKU LUKOSSA  sammuu, luukku voidaan avata. Avaa luukku, poista pyykki ja sammuta kone.

! Jos halutaan peruuttaa jo käynnistetty jakso, paina pitkään painiketta . Jakso keskeytetään ja kone sammuu.

Ohjelmataulukko

Ohjelmat	Ohjelman kuvaus	Enimmäis- lämpö-tila (°C)	Enim- mäis- nopeus (kier- ros-ta/ min)	Pesuaineet ja lisäaineet		Jäämäko- steus%	Residual dampness%	Energian kulu- tus kWh	Kokonaisvesi- määrä lt	Jakson kesto
				Pesu	Huuh- te- luaine					
DAILY CLEAN										
1	Tahranpoisto Power 20°C	20°	1400	●	●	7	-	-	-	**
2	Tahranpoisto Turbo 45'	20° (Max. 40°C)	1200	●	●	4,5	-	-	-	**
3	Puuvilla: erittäin likainen kestävä kirjo- ja valkopyykin.	40° (Max. 90°C)	1400	●	●	7	-	-	-	**
4	Synteettiset (3): hieman likainen kestävä kirjopyykin.	40° (Max. 60°C)	1000	●	●	4,5	46	0,60	61	110'
5	Pika 30': kevyesti likaisten pyykkien raikastamiseen (ei sovi villalle, silkille tai käsin pestäville tuotteille).	30°	800	●	●	3,5	71	0,13	42	30'
SPECIALS										
6	Tummat	30°	800	●	●	5	-	-	-	**
7	Ultra Herkät	30°	0	●	●	1	-	-	-	**
8	Villa: villa-, cashmeretuotteet ym.	40°	800	●	●	2	-	-	-	**
9	60°C:n Eco Puuvilla  (1): erittäin likainen kestävä kirjo- ja valkopyykin.	60°	1400	●	●	7	53	0,80	51,3	210'
9	40°C:n Eco Puuvilla  (2): hieman likainen kestävä kirjo- ja valkopyykin.	40°	1400	●	●	7	53	0,89	87	205'
10	Vauva	40°	1000	●	●	5	-	-	-	**
EXTRA										
11	Antiallergia	60°	1400	●	●	5	-	-	-	**
12	Tekstiilit 7 Päivää: vuodevaatteet ja pyyhkeet.	60°	1400	●	●	7	-	-	-	**
13	Silkki/Verhot: silkki- ja viskoosituotteet, alusvaatteet.	30°	0	●	●	2	-	-	-	**
14	Untuvatuote: untuvilla tai höyhenillä täytetyt tuotteet.	30°	1000	●	●	3,5	-	-	-	**
Osittaiset										
	Huuhdeltu	-	1400	-	●	7	-	-	-	**
	Linkous + Vedenpoisto	-	1400	-	-	7	-	-	-	**
	Vain vedenpoisto *	-	OFF	-	-	7	-	-	-	**

* Kun valitaan ohjelma ja suljetaan pois linkous, kone suorittaa vain vedenpoiston.

** Pesuohjelmien kestoa voidaan seurata näytöltä..

Näytöllä tai ohjekirjassa osoitettu jakson kesto on arvio, joka on laskettu perusolosuhteiden mukaisesti. Todellinen aika saattaa vaihdella riippuen useista eri tekijöistä kuten tulevan veden lämpötila ja paine, ympäristön lämpötila, pesuaineen määrä, lastin määrä ja tyyppi, lastin tasapainoisuus, valitut lisätoiminnot.

1) Testiohjelma standardin 1061/2010 mukaisesti aseta ohjelma 9 ja lämpötilaksi 60°C.

Tämä jakso sopii normaaliikaisen puuvillapyykkikoneellisen pesuun ja se tehokkain otettaessa huomioon energian ja veden kulutus, sopii 60°C :ssa pestäville pyykeille. Pesun todellinen lämpötila voi poiketa ilmoitetusta.

2) Testiohjelma standardin 1061/2010 mukaisesti aseta ohjelma 9 ja lämpötilaksi 40°C.

Tämä jakso sopii normaaliikaisen puuvillapyykkikoneellisen pesuun ja se tehokkain otettaessa huomioon energian ja veden kulutus, sopii 40°C :ssa pestäville pyykeille. Pesun todellinen lämpötila voi poiketa ilmoitetusta.

Kaikille testauslaitoksille:

2) Pitkä puuvillaohjelma: aseta ohjelma 9 lämpötilaan 40°C ja paina näppäintä DIRECT INJECTION tilassa "Power".

3) Pitkä synteettisetohjelma: aseta ohjelma 4 ja lämpötilaksi 40°C.

Pesun lisätoiminnot

! Jos valittu lisätoiminto ei sovi yhteen asetetun ohjelman kanssa, merkkivalo vilkkuu ja lisätoiminto ei kytkeydy päälle.
! Jos valittu lisätoiminto ei ole yhteensopiva toisen aiemmin asetetun lisätoiminnon kanssa, ensimmäisen valitun toiminnon merkkivalo vilkkuu ja kytketään päälle ainoastaan myöhemmin valittu lisätoiminto, aktivoidun lisätoiminnon merkkivalo syttyy palamaan.

Direct Injection

Pyykinpesukone on varustettu innovatiivisella tekniikalla «Direct Injection», joka sekoittaa veden ja pesuaineen ensin aktivoiden siten heti pesuaineen puhdistavat tehoaineet. Tämä aktiivinen emulsio laitetaan suoraan pesukoneen rumpuun ja se imeytyy tehokkaammin kuituihin poistaen pinttyneimmänkin lian jo alhaisissa lämpötiloissa vahingoittamatta värejä ja tekstiilejä.

Voidaan valita tila «Power» parhaan puhdistustehon saavuttamiseksi tai tila «EcoEnergy», jos halutaan säästää energiaa.

Lisähuuhdeltu

Valittaessa tämä lisätoiminto lisätään huuhtelun tehokkuutta ja varmistetaan pesuaineen paras mahdollinen poistaminen. Tämä on tärkeää erityisesti herkkäihöisille.

Pikapesu

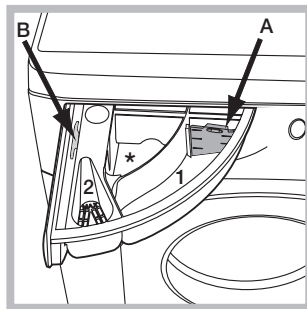
Valitsemalla tämä lisätoiminto ohjelman kestoa lyhennetään jopa 50% valitusta jaksosta riippuen ja samalla säästetään vettä sekä energiaa. Käytä tätä jaksoa pyykeille, jotka eivät ole kovin likaisia.

Pesuaineet ja pyykkit

FI

Pesuainelokerikko

Hyvä pesutulos riippuu myös pesuaineen oikeasta annostelusta: liioittelemalla pesuaineen käytössä ei paranneta pesutulosta vaan aiheutetaan pesukoneen sisäosien karstautumista ja saastutetaan ympäristöä.
! Käytä jauhemaista pesuainetta, joka sopii valkoisille puuvillapyykeille, esipesuun ja pesuun yli 60°C:en lämpötiloissa.
! Noudata pesuainepakkauksen ohjeita.
! Älä käytä käsinpesuun tarkoitettuja pesuaineita niiden liiallisen vaahtoutumisen vuoksi.



Vedä ulos pesuainelokerikko ja laita pesuaine tai lisäaine seuraavasti.

! Älä laita pesuainetta Keski (*).

Kaukalo 1: Pesuaine varsinaista pesua varten (jauheena tai nesteinä)

Mikäli käytetään nestemäistä pesuainetta, käytä (mukana toimitettua) seinämää A

oikeaa annostelua varten. Jauhemaista pesuainetta varten aseta seinämä uudelleen koloon B.

Kaukalo 2: Lisäaineet (huuhteluaine, jne.)

Huuhteluaine ei saa tulla ulos ritilästä.

Pyykin valmistelu

- Jaottele pyykkit seuraavasti:
 - kangastyypit / merkit tuoteselosteessa.
 - värit: erottele värilliset vaatteet valkoisista.
- Tyhjennä taskut ja tarkista napit.
- Älä ylitä osoitettuja arvoja, jotka viittaavat kuivaan pyykkimäärään: katso "Ohjelmataulukko".

Paljonko pyykkit painavat?

- 1 lakana 400-500 gr.
- 1 tyynynpäällinen 150-200 gr.
- 1 pöytäliina 400-500 gr.
- 1 kylpytakki 900-1.200 gr.
- 1 pyyhe 150-250 gr.

Erityisohjelmat

Tahrannoisto Power 20°C: tämän ohjelman avulla saavutetaan paras mahdollinen tahrannoisto ilman esikäsittelyä ja alhaisessa lämpötilassa, säilyttäen tekstiilit ja värit muuttumattomina.

Tahrannoisto Turbo 45': tämä jakso takaa erinomaisen tahrannoistokyvyn jo 20 °C:ssa vain 45 minuutissa. Tämän jakson lämpötilaa voidaan nostaa aina 40 °C:een.

Tummat: käytä ohjelmaa 6 tummien pyykkien pesua varten. Ohjelma on suunniteltu tummien värien säilyttämiseksi. Parhaan lopputuloksen saamiseksi suositellaan tarkoitukseen soveltuvan nestemäisen pesuaineen käyttöä.

Ultra Herkät: käytä ohjelmaa 7 pestäessä erittäin herkkiä pyykejä, joissa on strassi- tai paljettikoristeita. Ennen pesua käännä vaatteet nurinpäin ja laita pienet pyykkit asianmukaiseen pesupussiin. Herkän pyykin pesuun soveltuvat parhaiten nestemäiset pesuaineet.

Villa - Woolmark Apparel Care - Green:

tämän pesukoneen "Villa"-pesujakson on hyväksynyt Woolmark Company, jonka mukaan se sopii "käsinpestäville" villatuotteille, kunhan pesu suoritetaan noudattaen tuotteen merkintöjä sekä tämän kodinkoneen valmistajan ohjeita. (M1127)



Vauva: ohjelma, joka kykenee poistamaan lasten vaatteille tyypillisen likaisuuden ja joka takaa pesuaineen huolellisen huuhtelun, jotta voidaan välttää allergiat lasten herkällä iholla. Jakso 10 on suunniteltu vähentämään bakteereja käyttämällä enemmän vettä ja optimoimalla erityisten pesuaineeseen lisättyjen hygienisoivien aineiden vaikutusta.

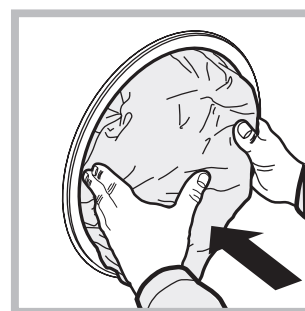
Antiallergia: käytä ohjelmaa 11 poistaaksesi tärkeimmät allergeenit kuten siitepölyt, pölypunkit, kissan ja koiran karvat.

Tekstiilit 7 Päivää: pestäksesi koko kodin liinavaatteet kerralla käytä ohjelmaa 12, joka optimoi huuhteluaineen käytön ja mahdollistaa ajan sekä energian säästämisen. Suositellaan käyttämään jauhemaista pesuainetta.

Silkki: käytä kyseistä ohjelmaa 13 kaikkien silkki-vaatteiden pesuun. Suositellaan käyttämään erityistä herkkien tuotteiden pesuun soveltuvaa pesuainetta.

Verhot: taita verhot ja laita ne tyynynpäällisen tai verkkopussin sisälle. Käytä ohjelmaa 13.

Untuvatuote: höyhen- tai untuvatäytteisten tuotteiden kuten untuvaisten tavallisten tai parisängynpeitteiden (ei yli 3,5 kg painavien), tyynyjen tai takkien pesuun sopii erityinen ohjelma 14. Suositellaan asettamaan untuvatuotteet rumpuun taittaen niiden reunat sisäänpäin (katso kuvaa) sekä ettei ylitetä ¾ rumpun tilavuudesta. Parhaan mahdollisen pesutuloksen saamiseksi suositellaan käyttämään nestemäistä pesuainetta, joka annostellaan pesuainelokerikkoon.



Lastin tasapainotusjärjestelmä

Ennen jokaista linkousta liiallisen tärinän välttämiseksi ja lastin jakamiseksi tasaisesti rumpu suorittaa muutamia kiertoja hieman tavallista pesua nopeammin. Jos toistuvista yrityksistä huolimatta lasti ei jakaudu riittävän tasaisesti, kone suorittaa linkouksen oletettua hitaammalla nopeudella. Mikäli epätasapaino on liiallinen, pyykinpesukone suorittaa jakamisen linkouksen sijasta. Jotta edesautetaan lastin jakautumista ja sen tasapainottumista oikein, suositellaan sekoittamaan suuret ja pienet pyykkit.

Pesukoneen toiminnassa voi joskus ilmetä ongelmia. Ennen Huoltoapuun soittamista (*katso "Huoltoapu"*), tarkista seuraavan luettelon avulla, että kyseessä ei ole helposti ratkaistava ongelma.

Häiriöt:

Mahdolliset syyt / Ratkaisu:

Pesukone ei käynnisty.

- Pistoketta ei ole työnnetty pistorasiaan tai se on työnnetty siten, että ei muodostu kontaktia.
- Kodista puuttuu sähkövirta.

Pesujakso ei aloita toimintaansa.

- Luukku ei ole kunnolla kiinni.
- Painiketta ON/OFF ei ole painettu.
- Painiketta START/PAUSE ei ole painettu.
- Vesihana ei ole auki.
- Käynnistysketkeä on viivästetty.

Pesukone ei ota vettä (Näytöllä näytetään vilkkuva kirjoitus "H2O").

- Veden tuloletkua ei ole liitetty vesihanaan.
- Letku on taittunut.
- Vesihana ei ole auki.
- Kodista puuttuu vesi.
- Vedenpaine ei ole riittävä
- Painiketta START/PAUSE ei ole painettu.

Pesukone ottaa ja poistaa vettä jatkuvasti.

- Poistoletkua ei ole asennettu 65 – 100 cm:n korkeudelle maasta (*katso "Asennus"*).
- Poistoletkun pää on veteen upotettuna (*katso "Asennus"*).
- Seinäviemäriässä ei ole ilma-aukkoa.

Jos näiden tarkistusten jälkeen ongelma ei ratkea, sulje vesihana, sammuta pesukone ja soita huoltoapuun. Jos asunto on kerrostalon ylimmissä kerroksissa voi esiintyä ns. lappoilmioita, joiden vuoksi pesukone ottaa ja poistaa vettä jatkuvasti. Tämän häiriön poistamiseksi on mahdollista ostaa tarkoitukseen sopiva lappoilmion estoventtiili.

Pesukone ei poista vettä tai linkoa.

- Ohjelmaan ei kuulu vedenpoisto: joidenkin ohjelmien kanssa se tulee käynnistää manuaalisesti.
- Veden poistoletku on taittunut (*katso "Asennus"*).
- Viemäri on tukkeutunut.

Pesukone tärisee voimakkaasti linkouksen aikana.

- Rumpua ei ole vapautettu kunnollisesti asennuksen yhteydessä (*katso "Asennus"*).
- Pesukone ei ole vaakatasossa (*katso "Asennus"*).
- Pesukone on tiukassa huonekalujen ja seinän välissä (*katso "Asennus"*).

Pesukoneesta vuotaa vettä.

- Veden tuloletkua ei ole kiinnitetty kunnolla (*katso "Asennus"*).
- Pesuainelokerikko on tukkeutunut (sen puhdistamiseksi *katso "Huolto ja hoito"*).
- Veden poistoletkua ei ole kiinnitetty kunnolla (*katso "Asennus"*).

"Lisätoimintojen" merkkivalot sekä merkkivalo START/PAUSE vilkkuvat nopeasti ja näytöllä näkyy virhekoodi (esim.: F-01, F-..).

- Sammuta kone ja poista pistoke pistorasiasta, odota noin 1 minuutti ja käynnistä se uudelleen.
Jos häiriö on edelleen havaittavissa, soita huoltoapuun.

Koneeseen muodostuu liikaa vaahtoa.

- Pesuainetta ei ole tarkoitettu pesukoneille (siitä täytyy löytyä kirjoitus "pesukoneille", "pesukoneille tai käsinpesuun", tai vastaava).
- Annostelu on ollut liiallinen.

Ennen huoltoliikkeeseen soittamista:

- Tarkista, voidaanko häiriö poistaa omin voimin (*katso "Häiriöt ja korjaustoimet"*);
- Käynnistä ohjelma uudelleen tarkistaaksesi, onko ongelma jo ratkennut;
- Kielteisessä tapauksessa ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

! Älä koskaan käytä muita kuin alan ammattilaisia.

Ilmoita:

- häiriön tyyppi;
- koneen malli (Mod.);
- sarjanumero (S/N).

Nämä tiedot löytyvät tietolaatasta, joka sijaitsee pyykinpesukoneen takapuolella sekä etupuolelta avaamalla luukku.

DELEGOITU KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1061/2010	
Merkki	HOTPOINT/ARISTON
Malli	RSG 744 JK EU
Täyttömäärä kg/puuvilla	7
Energiatehokkuusluokka asteikolla A+++sta (vähän kuluttava) G:hen (paljon kuluttava)	A+++
Vuotuinen energiankulutus kWh ¹⁾	157
Normaalin 60 °C:een puuvillaohjelman energiankulutus kWh:ina täydellä koneella ²⁾	0.808
Normaalin 60 °C:een puuvillaohjelman energiankulutus kWh:ina osittaisella täytöllä ²⁾	0.583
Normaalin 40 °C:een puuvillaohjelman energiankulutus kWh:ina puolitäytöllä ²⁾	0.554
Energiankulutus off-tilassa watteina	0.5
Energiankulutus päälle jätettynä watteina	8
Vuotuinen vedenkulutus litroina ³⁾	10880
Linkousteholuokka asteikolla G:stä (minimiteho) A:han (maksimiteho)	B
Suurin saavutettu linkousnopeus ⁴⁾	1400
Jäännöskosteus linkouksen jälkeen ⁵⁾	53.0%
Normaalin 60 °C:een puuvillaohjelman kesto aika täydellä koneella minuutteina	210
Normaalin 60 °C:een puuvillaohjelman kesto aika osittaisella täytöllä minuutteina	170
Normaalin 40 °C:een puuvillaohjelman kesto aika osittaisella täytöllä minuutteina	160
Päälle jätetty -tilan kesto minuutteina	30
Melu dB(A) re 1 pW pesu ⁶⁾	54
Melu dB(A) re 1 pW linkous ⁶⁾	83
Upotettava malli	

¹⁾ "Normaali 60 °C:een puuvillaohjelma" täydellä koneella ja osittaisella täytöllä ja "normaali 40 °C:een puuvillaohjelma" osittaisella täytöllä ovat vakio-ohjelmia, joihin tarran ja selosteen tiedot liittyvät. Normaali 60 °C:een puuvillaohjelma ja normaali 40 °C:een puuvillaohjelma soveltuvat pesuun sellaiselle vaatteelle, joka on kevyesti likainen. Ohjelmat ovat erittäin tehokkaita energian- ja vedenkulutuksen suhteen. Osittainen täyttö on puolet nimellistäytöstä.

²⁾ Perustuu 220 pesukertaan vakio-oloissa ohjelmalla "puuvilla 60 °C" ja "puuvilla 40 °C" täydellä koneella ja osittaisella täytöllä ja pientehotiloissa. Todellinen energiankulutus riippuu laitteen käyttötavoista.

³⁾ Perustuu 220 pesukertaan vakio-oloissa ohjelmalla "puuvilla 60 °C" ja "puuvilla 40 °C" täydellä koneella ja osittaisella täytöllä. Todellinen vedenkulutus riippuu laitteen käyttötavoista.

⁴⁾ Vakio-oloissa 60 °C:ssa täydellä koneella ja osittaisella täytöllä ja 40 °C:ssa osittaisella täytöllä, kumpi tahansa on alhaisempi.

⁵⁾ Saavutettu vakio-oloissa 60 °C:ssa täydellä koneella ja osittaisella täytöllä tai 40 °C:ssa osittaisella täytöllä, kumpi tahansa on alhaisempi.

⁶⁾ Perustuu pesu- ja linkousvaiheisiin vakio-oloissa 60 °C:n puuvillaohjelmassa täydellä koneella.

DK

Dansk

RSG 744 J

Indholdsfortegnelse

DK

Installation, 62-63

Udpakning og planstilling
Tilslutning af vand og elektricitet
Første vaskecyklus
Tekniske oplysninger

Vedligeholdelse, 64

Afbrydelse af vand og elektricitet
Rengøring af vaskemaskinen
Rengøring af skuffen til vaskemiddel
Behandling af låge og tromle
Rengøring af pumpen
Eftersyn af slangen til vandforsyning

Forholdsregler og råd, 65

Generelle sikkerhedsregler
Bortskaffelse
Manuel åbning af lågen

Beskrivelse af vaskemaskinen, 66-67

Betjeningspanel
Display

Sådan udføres en vaskecyklus, 68

Programmer og tilvalgsfunktioner, 69

Programoversigt
Tilvalgsfunktioner

Vaskemiddel og vasketøj, 70

Skuffe til vaskemiddel
Klargøring af vasketøjet
Særprogrammer
System til afbalancering af vasketøjet

Fejl og afhjælpning, 71

Servicetjeneste, 72

Installation

DK

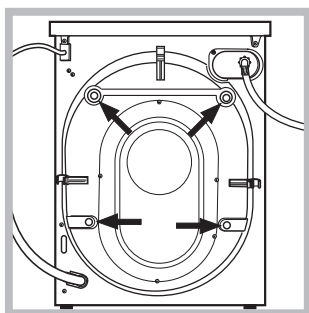
! Det er vigtigt at opbevare denne vejledning til senere opslag. Ved salg, overdragelse eller flytning skal man sørge for, at brugervejledningen følger med vaskemaskinen, samt oplyse den nye ejer om funktionen og forholdsreglerne.

! Læs venligst vejledningen omhyggeligt: Den indeholder vigtige oplysninger om installation, brug og sikkerheden.

Udpakning og planstilling

Udpakning

1. Pak vaskemaskinen ud.
2. Undersøg at vaskemaskinen ikke er blevet beskadiget under transporten. Hvis den er beskadiget, må den ikke tilsluttes, og man skal rette henvendelse til forhandleren.



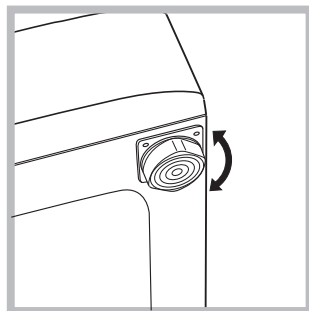
3. Fjern de 4 skruer til beskyttelse under transporten, samt gummidelen og det tilhørende afstandsstykke anbragt bagpå (se figuren).

4. Luk hullerne med de medfølgende plastikpropper.
5. Gem alle delene. De skal genmonteres, hvis vaskemaskinen skal transporteres.

! Emballagen må ikke bruges som legetøj af børn.

Planstilling

1. Installer vaskemaskinen på et solidt og fladt gulv, og undgå at støtte den op ad vægge, møbler eller andet.

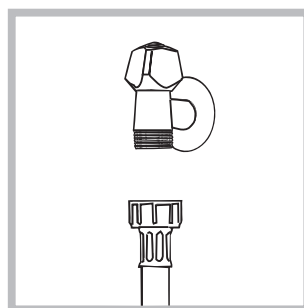


2. Hvis gulvet ikke er helt vandret, skal skævheden udjævnes ved at stramme eller slække de forreste justeringsben (se figuren). Hældningsvinklen, der måles på arbejdsfladen, må ikke overskride 2°.

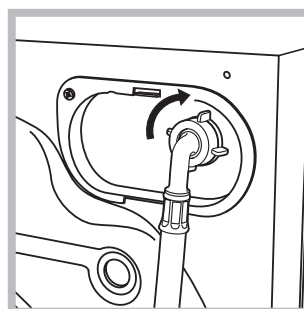
Præcis planstilling giver maskinen større stabilitet og forhindrer vibrationer, støj og flytning under funktionen. Hvis gulvet er dækket af et tæppe, skal benene justeres på en sådan måde, at der under vaskemaskinen efterlades et rum, der er tilstrækkelig stort til at sikre ventilation.

Tilslutning af vand og elektricitet

Tilslutning af slangen til vandforsyning



1. Fastgør forsyningsslangen ved at skruе den fast til en koldt vandshane med det gevindskårne 3/4 mundstykke (se figuren). Inden tilslutningen skal vandet løbe, indtil det er klart.



2. Skru forsyningsslangen til vaskemaskinen på vandindtaget øverst til højre bagpå (se figuren).

3. Sørg for, at slangen hverken er bøjet eller klemt.

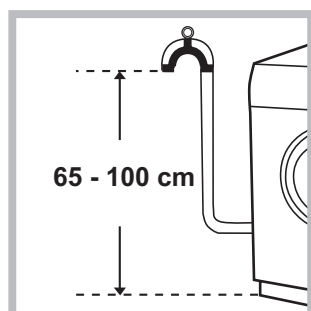
! Vandtrykket fra hanen skal ligge inden for de værdier, der kan ses på tabellen med tekniske oplysninger (se *modstående side*).

! Hvis forsyningsslangen ikke er tilstrækkelig lang, skal man kontakte en specialforretning eller en autoriseret tekniker.

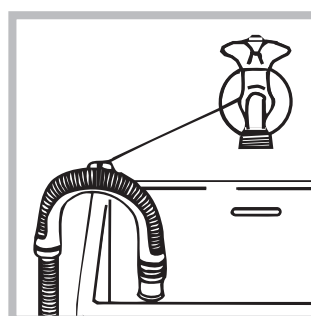
! Udskift aldrig med brugte slanger.

! Brug de slanger, der følger med maskinen.

Tilslutning af afløbsslangen



Tilslut afløbsslangen til et afløb - uden at bøje den - eller til et afløb i væggen anbragt mellem 65 og 100 cm fra gulvet;



eller støt slangen på kanten af en håndvask eller et badekar, efter at den medfølgende ledeskinne er blevet fastgjort til hanen (se figuren). Den frie ende af afløbsslangen må ikke dækkes af vand.

! Brug af en forlængerslange frarådes. Såfremt dette ikke kan undgås, skal forlængerslangen have samme diameter som den originale slange og må ikke være længere end 150 cm.

Tilslutning af strøm

Inden stikket sættes i stikkontakten skal man sørge for følgende:

- at stikkontakten er udstyret med jordforbindelse og overholder kravene i lovgivningen,
- at stikkontakten tåler vaskemaskinens maksimale effekt, der fremgår af tabellen med tekniske oplysninger (se *modstående side*),
- at forsyningsspændingen er inden for værdierne, der fremgår af tabellen med tekniske oplysninger (se *modstående side*),
- at stikkontakten passer til vaskemaskinens stik. Hvis dette ikke er tilfældet, skal stikkontakten eller stikket udskiftes.

! Vaskemaskinen må ikke installeres udendørs - dette gælder også, selvom stedet er overdækket, da det er meget farligt at udsætte vaskemaskinen for regn, tordenvejr etc.

! Når vaskemaskinen er installeret, skal det være let at få adgang til stikkontakten.

! Anvend aldrig forlængerledninger eller flerdobbelte stikdåser.

! Forsyningsledningen må ikke være bøjet eller klempt sammen.

! Forsyningsledningen må udelukkende udskiftes af autoriserede teknikere.

Pas på! Fabrikanten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der opstår som følge af manglende overholdelse af disse regler.

Første vaskecyklus

Efter installation, og inden brug bør man foretage en vaskecyklus uden vasketøj, men med vaskemiddel, efter at have indstillet programmet auto clean (se "*Rengøring af vaskemaskinen*").

Tekniske oplysninger

Model	RSG 744 J
Mål	Bredde 59,5 cm Højde 85 cm Dybde 60,5 cm
Kapacitet	Fra 1 til 7 kg
Elektriske tilslutninger	Se typeskiltet med tekniske egenskaber på maskinen
Tilslutning af vand	Maks. tryk 1 MPa (10 bar) Min. tryk 0,05 MPa (0,5 bar) Tromlens kapacitet 62 liter
Centrifugeringshastighed	Maks. 1400 omdr./min.
Kontrolprogrammer iht. regulering 1061/2010 1015/2010	Program 9; Eco Bomuld 60°C; Program 9; Eco Bomuld 40°C.
 	Apparatet opfylder kravene i følgende EU-direktiver: - 2004/108/CE (Elektromagnetisk kompatibilitet) - 2006/95/CE (Lavspænding) - 2012/19/EU (WEEE)

Vedligeholdelse

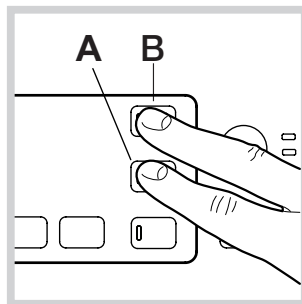
DK

Afbrydelse af vand og elektricitet

- Luk vandhanen efter hver vask. På denne måde begrænses sliddet på vaskemaskinens vandanlæg, og man fjerner faren for lækage.
- Træk stikket ud fra stikkontakten, når vaskemaskinen rengøres og under vedligeholdelse.

Rengøring af vaskemaskinen

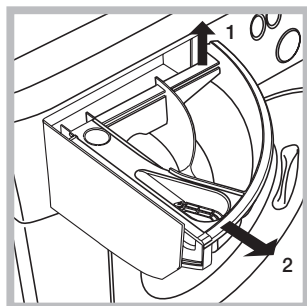
- Vaskemaskinens yderside og gummidelle kan rengøres med en klud, der er fugtet med lunkent vand og sæbe. Anvend aldrig opløsningsmidler eller slibemidler.
- Vaskemaskinen er udstyret med et program til auto clean af de indvendige dele, som skal udføres **med tom tromle**.



Man kan anvende vaskemiddel (i en mængde af 10 % af anbefalet mængde til meget snavset tøj) eller særlige tilsætningsmidler til rengøring af vaskemaskiner som hjælpemidler

under vaskeprogrammet. Det anbefales at udføre rengøringsprogrammet for hver 40 vaskecyklus. Programmet aktiveres ved at trykke samtidig på tasterne **A** og **B** i 5 sek. (se figuren). Programmet starter automatisk og har en varighed på ca. 70 minutter. For at afslutte cyklussen skal man trykke på tasten START/PAUSE.

Rengøring af skuffen til vaskemiddel



Træk skuffen ud ved at løfte opad og trække udad (se illustrationen). Vask skuffen under rindende vand; denne rengøring skal udføres med jævne mellemrum.

Behandling af låge og tromle

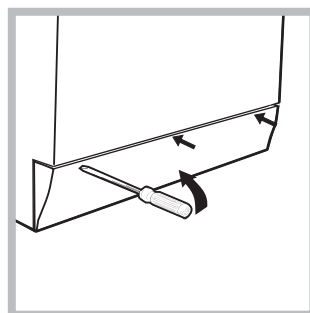
- Lågen skal altid efterlades på klem, således at der ikke opstår dårlig lugt.

Rengøring af pumpen

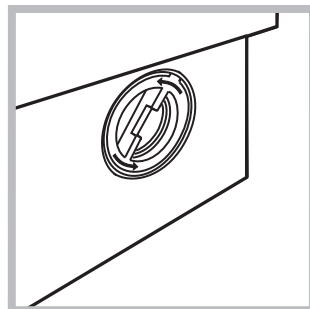
Vaskemaskinen er forsynet med en selvrensende pumpe, der ikke kræver nogen form for vedligeholdelse. Det kan dog hænde, at små genstande (mønter, knapper) falder ned i forkammeret til beskyttelse af pumpen; dette forkammer er placeret inde i selve pumpen.

! Kontrollér, at vaskecyklussen er afsluttet, og træk stikket ud.

Adgang til forkammeret:



1. Fjern tildækningspanelet på forsiden af vaskemaskinen ved hjælp af en skruetrækker (se illustrationen).



2. Skru låget af ved at dreje det venstre om (se illustrationen): det er normalt, at der løber lidt vand ud.

3. Rengør indersiden omhyggeligt.
4. Skru låget på igen.
5. Genmonter panelet efter først at have sørget for, at krogene er indsat i åbningerne, inden panelet skubbes mod maskinen.

Eftersyn af slangen til vandforsyning

Kontrollér forsyningsslangen mindst én gang om året. Hvis slangen er revnet eller har fordybninger skal den udskiftes. Under vask kan de kraftige tryk medføre pludselige brud.

! Udskift aldrig med brugte slanger.

! Vaskemaskinen er udviklet og bygget i overensstemmelse med de internationale sikkerhedsstandarder. Disse advarsler gives af hensyn til sikkerheden, og der henstilles til, at de læses omhyggeligt.

Generelle sikkerhedsregler

- Dette apparat er udviklet udelukkende til brug i hjemmet.
- Dette apparat må kun anvendes af børn fra 8 år og op og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller personer, som ikke har tilstrækkelig erfaring med eller kendskab til apparatet, hvis det sker under opsyn eller hvis de forinden er blevet instrueret i brugen af apparatet på sikker vis og under forsikring om, de er bevidste om faren forbundet med brugen. Børn må ikke lege med apparatet. Vedligeholdelse og rengøring må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Undgå at røre ved maskinen, hvis man er barfodet eller har våde hænder eller fødder.
- Træk aldrig stikket ud fra stikkontakten v.h.a. ledningen; tag derimod fat i stikket.
- Træk aldrig skuffen til vaskemiddel ud, mens vaskemaskinen er i funktion.
- Rør aldrig afløbsvandet, da vandet kan nå meget høje temperaturer.
- Bryd under ingen omstændigheder lågen op: sikkerhedsmekanismen til beskyttelse mod utilsigtet åbning kan blive ødelagt.
- I tilfælde af fejlfunktioner må man aldrig skaffe sig adgang til de interne mekanismer for at forsøge at reparere dem.
- Sørg altid for, at børn ikke kommer i nærheden af maskinen mens den er i funktion.
- Under vask har lågen tendens til at blive varm.
- Hvis vaskemaskinen skal flyttes, skal flytningen udføres af 2-3 personer, og der skal udvises stor forsigtighed. Forsøg aldrig at flytte vaskemaskinen alene, da den er meget tung.
- Kontroller, at tromlen er tom, inden der lægges tøj i vaskemaskinen.

Bortskaffelse

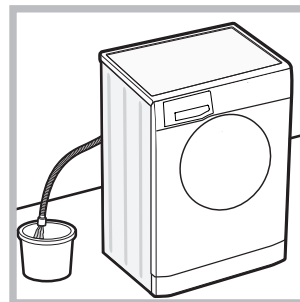
- Bortskaffelse af emballagematerialet: Overhold den lokale lovgivning, således at emballagen kan genbruges.
- Det Europæiske Direktiv 2012/19/EU angående Waste Electrical and Electronic Equipment (Affaldshåndtering af Elektriske og Elektroniske udstyr), kræver at når gamle elektronisk husholdningsudstyr skal udskilles må dette ikke ske på en usorteret måde. Gamle elektroniske apparater skal indsamles separat for at optimere genbrugligheden af de materialer apparaterne besidder. Derved reduceres den skadelig påvirkning på mennesker og miljø mest mulig. Symbolet med krydset

over skallespanden på produktet, vil påminde dig om dit ansvar til at indsamle disse produkter separat.

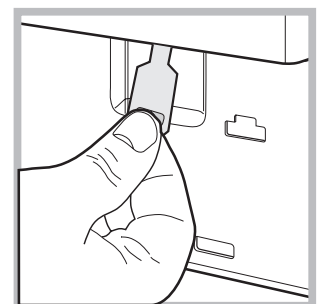
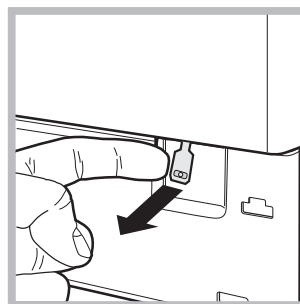
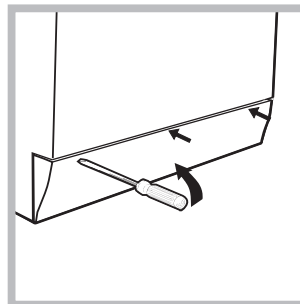
Det opfordres stærkt, at man tager kontakt til sin lokale kommune eller forhandler for yderligere information angående affaldshåndteringen af gamle elektroniske apparater.

Manuel åbning af lågen

I tilfælde af at det ikke er muligt at åbne døren på grund af strømsvigt eller hvis man ønsker at tage vasketøjet ud, skal man gøre følgende:



1. Træk stikket ud af stikkontakten.
2. Kontroller, at vandniveauet inden i maskinen ikke når op over lågens kant. Er dette tilfældet, skal man tømme maskinen for eventuelt overskydende vand ved hjælp af en afløbsslange og lade det løbe ned i en spand, som vist i illustrationen.
3. Fjern tildækningspanelet på forsiden af vaskemaskinen ved hjælp af en skruetrækker (se illustrationen).

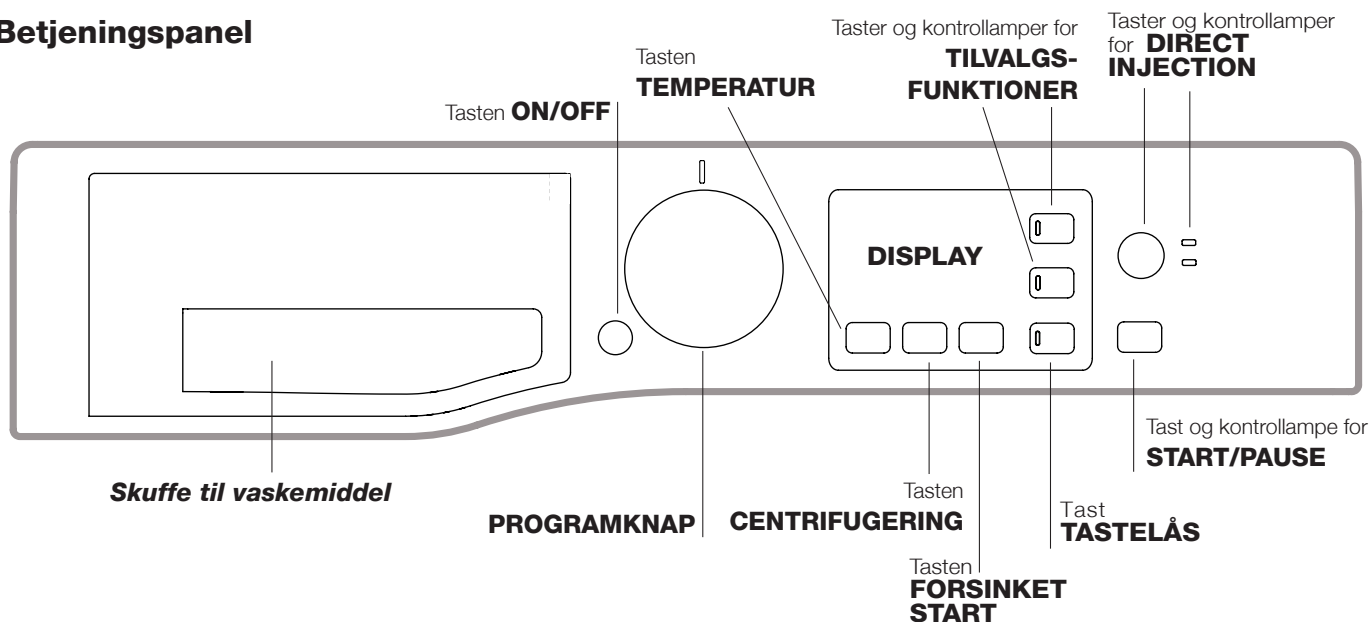


4. Træk fligen, som vist i illustrationen, ud ad for at frigøre plastikstangen fra holderen. Træk den herefter ned ad og åbn samtidig lågen.
5. Genmonter panelet efter først at have sørget for, at krogene er indsat i åbningerne, inden panelet skubbes mod maskinen.

Beskrivelse af vaskemaskinen

DK

Betjeningspanel



Skuffe til vaskemiddel: Til ifyldning af vaskemiddel og tilsætningsmidler (se "Vaskemiddel og vasketøj").

Tasten **ON/OFF** : Tryk kort på tasten for at tænde eller slukke maskinen. Hvis kontrollampen START/PAUSE blinker grønt langsomt, betyder det, at maskinen er tændt. For at slukke for vaskemaskinen under vask skal man holde tasten nede i længere tid, ca. 3 sek. Trykkes tasten ned i for kort tid eller ved et uheld, slukker maskinen ikke. Hvis maskinen slukkes under en igangværende vask, annulleres selve vasken.

PROGRAMKNAP Til indstilling af det ønskede program (se "Programoversigt").

Taster og kontrollamper for **TILVALGSFUNKTIONER**: Til valg af de tilgængelige tilvalgsfunktioner. Kontrollampen for den valgte funktion vil være tændt.

Taster og kontrollamper for **DIRECT INJECTION**: tryk for at vælge tilvalgsfunktionen DIRECT INJECTION.

Tasten **TEMPERATUR** : Tryk på tasten for at mindske temperaturen. Værdien vises på displayet.

Tasten **CENTRIFUGERING** : Tryk på tasten for at mindske hastigheden eller helt slå centrifugeringen fra. Værdien vises på displayet.

Tasten **FORSINKET START** : Tryk for at indstille til forsinket start af det valgte program. Værdien vises på displayet.

Tast med kontrollampe for **START/PAUSE**: Når den grønne kontrollampe blinker langsomt, skal man trykke på tasten for at starte vasken. Når vasken er startet, lyser kontrollampen fast. For at sætte vasken på pause skal man trykke på tasten igen. Kontrollampen blinker orange.

Hvis symbolet  ikke lyser, kan man åbne lågen. For at genstarte vasken fra det punkt, hvor den blev afbrudt, skal man trykke på tasten igen.

Tast **TASTELÅS**: For at **aktivere** spærringen af betjeningspanelet, skal man trykke og holde tasten nede i ca. 2 sekunder. Et tændt symbol  angiver, at betjeningspanelet er spærret. På denne måde forhindrer man utilsigtede ændringer af programmer (undtagen ON/OFF-tasten), især hvis der er børn i huset. For at slå spærringen af betjeningspanelet fra, skal man trykke og holde tasten nede i ca. 2 sekunder.

Standby

Denne vaskemaskine stemmer overens med de nye standarder for el-besparelse og er udstyret med et selvslukkende system (standby), der slås til efter 30 minutter, hvis vaskemaskinen ikke er i brug. Tryk kort på tasten ON/OFF, og vent på, at maskinen genaktiveres.

Antimikrobiel pakning

Lågens pakning er lavet med en bestemt blanding, der kan sikre en antimikrobiel beskyttelse, og reducere bakteriel spredning på op til 99,99 %. Lågens pakning indeholder zinkpyrithion, et biocidstof, der reducerer spredning af skadelige mikroorganismer (*) såsom bakterier og mug, som kan forårsage pletter, dårlige lugte og produktforringelse.

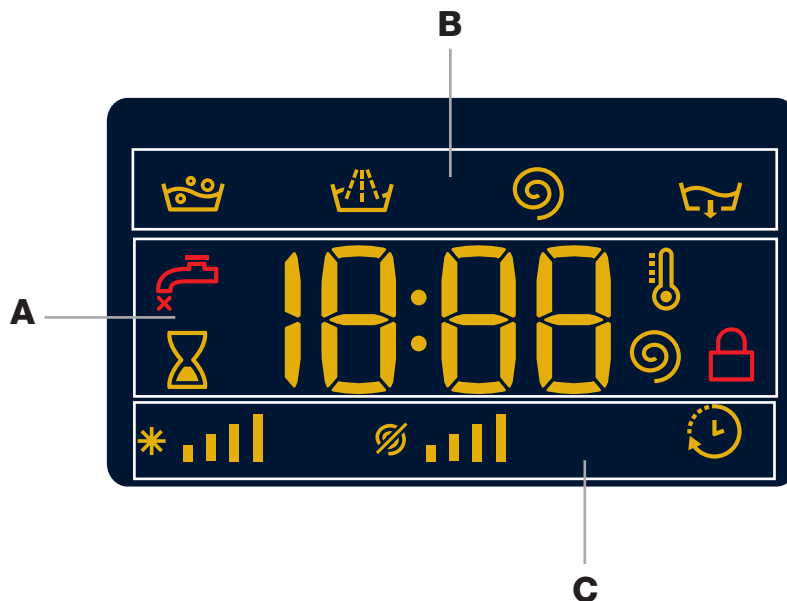
(*) **I henhold til test udført af universitetet i Perugia på:**

Staphylococcus aureus, Escherichia coli, Pseudomonas aeruginosa, Candida albicans, Aspergillus niger, Penicillium digitatum.

I sjældne tilfælde kan langvarig kontakt med pakningen forårsage en allergisk reaktion på huden.

Display

DK



Displayet er nyttigt til programmering af maskinen og viser mange oplysninger.

I området **A** vises programmernes varighed og den resterende tid efter igangsætning (displayet viser det valgte programs maksimale varighed, som kan mindskes efter et par minutter, da programmets faktiske varighed varierer afhængigt af mængden af vasketøj og af indstillingerne). Hvis der er indstillet til FORSINKET START, vises den resterende tid indtil start af det valgte program.

Hvis man trykker på den pågældende tast, vises de maksimale værdier for centrifugering og temperatur for det indstillede program eller de sidste valgte værdier, hvis de er kompatible med det valgte program.

I området **B** vises "vaskefaserne" for den valgte vaskecyklus og den igangværende "vaskefase", når programmet er startet:

- Vask
- Skyllning
- Centrifugering
- Tømning

I området **C** vises, fra venstre, ikonerne for "temperatur", "centrifugering" og "forsinket start".

Bjælkerne for "temperatur" * angiver den højeste temperatur, der kan vælges for den indstillede cyklus.

Bjælkerne for "centrifugering" ∅ angiver den højeste centrifugeringshastighed, der kan vælges for den indstillede cyklus.

Det lysende symbol "FORSINKET START" ⌚ angiver, at displayet viser den indstillede værdi for "forsinket start".

Kontrollampe for **blokeret låge**

Et tændt symbol angiver, at lågen er blokeret. For at undgå skader må lågen først åbnes, når kontrollampen er slukket.

For at åbne lågen under en igangværende vask skal man trykke på tasten START/PAUSE. Hvis symbolet BLOKERET LÅGE

er slukket, er det muligt at åbne lågen.

Sådan udføres en vaskecyklus

DK

1. **SÅDAN TÆNDES MASKINEN.** Tryk på tasten . Kontrollampen START/PAUSE blinker langsomt blå.
2. **FYLDNING AF VASKETØJ.** Åbn lågen. Læg vasketøjet i, og vær opmærksom på, at mængden ikke overstiger den mængde, der er angivet i programoversigten på næste side.
3. **DOSERING AF VASKEMIDDEL.** Åbn skuffen og hæld vaskemiddel i det korrekte rum, som beskrevet i "Vaskemiddel og vasketøj".
4. **LUK LÅGEN.**
5. **VALG AF PROGRAM.** Vælg det ønskede program med PROGRAMKNAPPEN. Der er tilknyttet en temperatur og en centrifugeringshastighed til programmerne, som kan ændres. Displayet viser også vaskecyklussens varighed.
6. **INDSTILLING AF VASKECYKLUS.** Brug de pågældende taster:

Ændring af temperatur og/eller centrifugering.

Maskinen viser automatisk den maksimale temperatur og centrifugeringshastighed for det indstillede program eller den seneste temperatur og centrifugeringshastighed, hvis de er kompatible med det valgte program. Ved at trykke på tasten  kan man mindske temperaturen helt ned til vask i koldt vand "OFF". Ved at trykke på tasten  kan man mindske centrifugeringshastigheden helt ned til helt at fravælge centrifugering "OFF". Hvis der trykkes igen på en af tasterne, gendannes indstillingerne for den maksimale værdi.

! Undtagelse: Ved valg af programmet 2 kan temperaturen maks. indstilles til 40°.

! Undtagelse: Ved valg af programmet 3 kan temperaturen maks. indstilles til 90°.

! Undtagelse: Ved valg af programmet 4 kan temperaturen maks. indstilles til 60°.

Indstilling af forsinket start.

For at indstille til forsinket start af det valgte program skal man trykke på den pågældende tast, indtil den ønskede forsinkelse vises. Når denne tilvalgsfunktion er aktiveret, tænder symbolet  på displayet. Den forsinkede start annulleres ved at holde tasten trykket nede, indtil teksten "OFF" vises på displayet.

Ændring af vaskens egenskaber.

- Tryk på knappen for at aktivere tilvalgsfunktionen. Den pågældende kontrollampe tænder.
- Tryk på knappen igen for at slå funktionen fra. Lampen slukker.

! Hvis den valgte tilvalgsfunktion ikke kan anvendes til det indstillede program, blinker lampen og funktionen vil ikke blive aktiveret.

! Hvis den valgte tilvalgsfunktion ikke er kompatibel med en tidligere indstillet funktion, vil kontrollampen for den første funktion begynde at blinke og kun den anden funktion aktiveres. Kontrollampen for den aktiverede funktion tænder.

! Funktionerne kan medføre ændring i den anbefalede mængde vasketøj og/eller vaskens varighed.

7. **START AF PROGRAM.** Tryk på tasten START/PAUSE. Den pågældende lampe tænder og lyser grønt, og lågen blokeres (symbolet BLOKERET LÅGE  lyser). For at ændre programmet under en igangværende vask, skal man sætte vaskemaskinen på pause, trykke på tasten START/PAUSE (kontrollampen START/PAUSE blinker langsomt orange). Vælg det ønskede program og tryk igen på tasten START/PAUSE. For at åbne lågen under en igangværende vask skal man trykke på tasten START/PAUSE. Hvis symbolet BLOKERET LÅGE  er slukket, er det muligt at åbne lågen. Tryk igen på tasten START/PAUSE for at genstarte programmet fra det punkt, hvor det blev afbrudt.

8. **AFSLUTNING AF PROGRAM.** Der vises meddelelsen "END" på displayet. Når symbolet for BLOKERET LÅGE  slukker, kan lågen åbnes. Åbn lågen, tag vasketøjet ud og sluk for maskinen.

! Hvis man ønsker at annullere en vask, der allerede er startet, skal man trykke på tasten . Vasken afbrydes og maskinen slukker.

Programmer og tilvalgsfunktioner

Programoversigt

Programmer	Program beskrivelse	Maks. temp. (°C)	Maks. hastighed (omdr./min.)	Vaskemiddel og tilsætningsmidler		Maks. mængde (kg)	Overskydende fugt %	Energiforbrug kWh	I alt vand lt	Varighed
				Vask	Skyllemiddel					
DAILY CLEAN										
1	Pletfjerner Power 20°C	20°	1400	●	●	7	-	-	-	**
2	Pletfjerner Turbo 45'	20° (Max. 40°C)	1200	●	●	4,5	-	-	-	**
3	Bomuld: meget snavsede hvide og sarte kulørte tekstiler.	40° (Max. 90°C)	1400	●	●	7	-	-	-	**
4	Syntetisk (3): let snavsede, resistente kulørte tekstiler.	40° (Max. 60°C)	1000	●	●	4,5	46	0,60	61	110'
5	Mix 30': til hurtig opfriskning af let snavset tøj (anbefales ikke til uld, silke og tekstiler, der er beregnet til håndvask).	30°	800	●	●	3,5	71	0,13	42	30'
SPECIALS										
6	Mørkvask	30°	800	●	●	5	-	-	-	**
7	Ultra Finvask	30°	0	●	●	1	-	-	-	**
8	Uld: til uld, kashmir osv.	40°	800	●	●	2	-	-	-	**
9	Eco Bomuld 60°C  (1): meget snavsede hvide og sarte kulørte tekstiler.	60°	1400	●	●	7	53	0,80	51,3	210'
9	Eco Bomuld 40°C  (2): let snavsede hvide og sarte kulørte tekstiler.	40°	1400	●	●	7	53	0,89	87	205'
10	Baby	40°	1000	●	●	5	-	-	-	**
EXTRA										
11	Allergivenlig	60°	1400	●	●	5	-	-	-	**
12	Linned 7 dage: til sengetøj og håndklæder.	60°	1400	●	●	7	-	-	-	**
13	Silke/Gardiner: til tekstiler i silke, viskose, lingeri.	30°	0	●	●	2	-	-	-	**
14	Dyner: til tekstiler med fyld af gåsedun.	30°	1000	●	●	3,5	-	-	-	**
Delprogrammer										
	Skylning	-	1400	-	●	7	-	-	-	**
	Centrifugering + Tømning	-	1400	-	-	7	-	-	-	**
	Kun tømning *	-	OFF	-	-	7	-	-	-	**

* Ved at vælge programmet og fravælge centrifugering udfører maskinen kun tømningen.

** Programmernes varighed vises på displayet.

Vaskens varighed, der angives på displayet eller i vejledningen, er et skøn beregnet på baggrund af standardbetingelserne. Den faktiske tid kan variere afhængigt af en lang række faktorer såsom vandets temperatur og tryk, omgivelsernes temperatur, mængden af vaskemiddel, den konkrete mængde og type vasketøj samt fordelingen af vasketøjet og valget af tilvalgsfunktioner.

1) Kontrolprogrammer iht. 1061/2010 standarden. Indstil til program 9 og en temperatur på 60°C.

Denne cyklus er egnet til vask af moderat snavsede bomuldstekstiler og er den mest effektive hvad angår energi- og vandforbrug. Programmet bruges til tekstiler, der kan vaskes på 60°C. Vasketemperaturen kan afvige fra den angivne temperatur.

2) Kontrolprogrammer iht. 1061/2010 standarden. Indstil til program 9 og en temperatur på 40°C.

Denne cyklus er egnet til vask af moderat snavsede bomuldstekstiler og er den mest effektive hvad angår energi- og vandforbrug. Programmet bruges til tekstiler, der kan vaskes på 40°C. Vasketemperaturen kan afvige fra den angivne temperatur.

Til alle Test Institutes:

2) Langt bomuldprogram: Indstil program 9 med en temperatur på 40°C og tryk på tasten DIRECT INJECTION med funktionen "Power".

3) Langt syntetiskprogram: Indstil til program 4 og en temperatur på 40°C.

Tilvalgsfunktioner

! Hvis den valgte tilvalgsfunktion ikke kan anvendes til det indstillede program, blinker lampen og funktionen vil ikke blive aktiveret.

! Hvis den valgte tilvalgsfunktion ikke er kompatibel med en tidligere indstillet funktion, vil kontrollampen for den første funktion begynde at blinke og kun den anden funktion aktiveres. Kontrollampen for den aktiverede funktion tænder.

Direct Injection

Vaskemaskinen er udstyret med en innovativ teknologi "Direct Injection", som forudblender vand og vaskemiddel og straks aktiverer vaskemidlets rengøringsprincipper. Denne aktive emulsion injiceres direkte ind i vaskemaskinens tromle og trænger mere effektivt ind i fibre og fjerner det mest genstridige snavs selv ved lave temperaturer, med den største respekt for farverne og tekstilerne.

Du kan vælge funktionen "Power" for bedre renspræstationer eller funktionen "EcoEnergy" for en større energibesparelse.

Ekstra skylning

Ved valg af denne funktion øges skylleeffektiviteten, hvilket sikrer, at al vaskemiddel skylles ud. Denne funktion er især nyttig til særligt sarte skindtyper.

Lynvask

Ved at vælge denne funktion mindskes programmets varighed med op til 50% alt efter den valgte cyklus, hvilket giver en besparelse på både vand og energi. Brug denne cyklus til let snavset tøj.

Vaskemiddel og vasketøj

DK

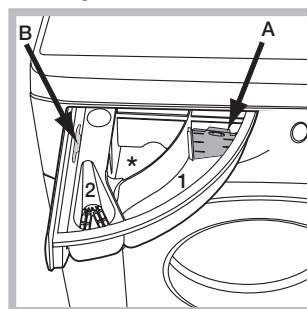
Skuffe til vaskemiddel

Et godt vaskeresultat afhænger også af korrekt dosering af vaskemidlet. Hvis man bruger for meget får man ikke et bedre vaskeresultat, og man forårsager skorpedannelse på vaskemaskinens inderside og medvirker til forurening af naturen.

! Brug vaskemidler i pulverform til hvide bomuldstekstiler, forvask og vask ved temperaturer på over 60 °C.

! Følg anvisningerne på vaskemiddelemballagen.

! Benyt aldrig vaskemidler til vask i hånden, idet de danner for meget skum.



Træk skuffen til vaskemiddel ud og fyld vaskemiddel eller tilsætningsmiddel i ved at følge nedenstående fremgangsmåde:

! Sæt ikke vaskemiddel i det centrale (*).

Beholder 1: Vaskemiddel til vask (pulver eller flydende)

Ved brug af flydende vaskemiddel anbefales det at anvende den medfølgende skillevæg **A** for korrekt dosering. Ved brug af vaskemiddel i pulverform skal man bruge skillevæggen i rummet **B**.

Beholder 2: Tilsætningsmidler (skyllemiddel, etc.)

Skyllemidlet må ikke flyde ud over risten.

Klargøring af vasketøjet

- Sorter vasketøjet på grundlag af:
 - tekstiltypen/symbolet på etiketten.
 - farverne: vask kulørte tekstiler adskilt fra hvide tekstiler.
- Tøm lommer og undersøg, at knapperne sidder fast.
- Overskrid aldrig de anførte mængder, der henviser til vægten på det tørre vasketøj: se "Programoversigt".

Hvor meget vejer vasketøjet?

- 1 lagen 400-500 g.
- 1 pudebetræk 150-200 g.
- 1 dug 400-500 g.
- 1 badekåbe 900-1.200 g.
- 1 håndklæde 150-250 g.

Særprogrammer

Pletfjerner Power 20°C: dette program giver den maksimale kapacitet for pletfjerning uden behov for forbehandling, ved lav temperatur, og bevarer samtidig stoffer og farver intakte.

Pletfjerner Turbo 45': dette program sikrer en fremragende kapacitet for pletfjerning allerede ved 20 °C på kun 45 minutter. Temperaturen for dette program kan øges op til 40 °C.

Mørkvask: brug programmet **6** til vask af tøj i mørke farver. Programmet er udviklet til at bibeholde farverne med tiden. Det anbefales at bruge et flydende vaskemiddel, helst til mørke tekstiler.

Ultra Finvask: brug programmet **7** til vask af meget sarte tekstiler med fx glasdianter eller pailletter. Det anbefales at vende vrangen ud af tøjet inden vask og lægge små beklædningsgenstande i en vaskepose til skånsom vask. Det anbefales at bruge et flydende vaskemiddel til sarte tekstiler.

Uld - Woolmark Apparel Care - Green:

vaskeprogrammet "Uld" på denne vaskemaskine er blevet godkendt af Woolmark Company til vask af uldtekstiler med mærkningen "håndvask", såfremt vasken udføres i henhold til instruktionerne på vaskemærkatet og anvisningerne fra maskinfabrikanten. (M1127)



Baby: program til vask af babytekstiler, som sikrer, at alt vaskemiddel fjernes for at undgå allergiske reaktioner på børnenes sarte hud. Vaskecyklussen **10** er beregnet til at mindske bakterievækst ved at bruge en større mængde vand og således optimere effekten fra de særlige sanitære tilsætningsmidler til vaskemidlet

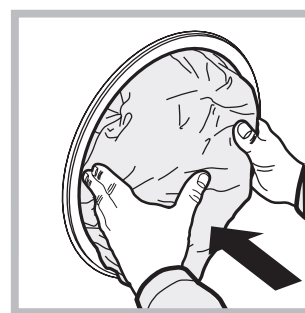
Allergivenlig: brug programmet **11** til fjernelse af allergifremkaldende stoffer, såsom pollen, husstøvmider og katte- og hundehår.

Linned 7 dage: ved vask af alle tekstiler i hjemmet i én vask skal man bruge programmet **12**, som giver en optimal udnyttelse af skyllemiddel og gør det muligt at spare tid og energi. Det anbefales kun at bruge vaskemiddel i pulverform.

Silke: brug det passende program **13** til vask af alle silketekstiler. Det anbefales at bruge et særligt vaskemiddel til sarte tekstiler.

Gardiner: fold dem omhyggeligt og læg dem i et pudebetræk eller i en netpose. Brug programmet **13**.

Dyner: ved vask af tekstiler med fyld af gåsedun, såsom dobbelt- eller enkelt dyner (som ikke vejer mere end 3,5 kg), puder og vindjakker, skal man bruge det tilhørende program **14**. Det anbefales at fylde dynerne i tromlen og folde hjørnerne indad (se illustrationen) og ikke at fylde tromlen mere end op. For en optimal vask anbefales det at anvende et flydende vaskemiddel, som fyldes i skuffen.



System til afbalancering af vasketøjet

Inden centrifugeringen udfører tromlen nogle omdrejninger ved en hastighed, der er lidt højere end under vask, for at undgå vibrationer og for at fordele tøjet ligeligt. Hvis tøjet efter gentagne forsøg stadig ikke af korrekt afbalanceret, foretager maskinen centrifugeringen ved en lavere hastighed end normalt. Hvis uligevægten er for stor, fordeler vaskemaskinen tøjet frem for at udføre centrifugeringen. For at opnå en bedre fordeling af tøjet og en korrekt afbalancering, tilrådes det at blande store og små stykker tøj.

Det kan hænde, at vaskemaskinen ikke fungerer. Inden der ringes til servicetjenesten (se "Servicetjeneste"), skal man kontrollere, at det ikke drejer sig om et problem, der nemt kan løses ved hjælp af nedenstående oversigt.

Fejl:

Mulige årsager / Løsning:

Vaskemaskinen tænder ikke.

- Stikket er ikke sat i stikkontakten, eller er ikke sat helt ind.
- Der er strømsvigt i huset.

Vaskecyklussen starter ikke.

- Lågen er ikke lukket rigtigt.
- Der er ikke trykket på tasten ON/OFF.
- Der er ikke trykket på tasten START/PAUSE.
- Vandhanen er ikke åben.
- Der er indstillet til forsinket start.

Vaskemaskinen tager ikke vand ind (på displayet blinker meddelelsen "H2O").

- Slangen til vandforsyning er ikke tilsluttet vandhanen.
- Slangen er bøjet.
- Vandhanen er ikke åben.
- Der er ingen vandforsyning i huset.
- Der er ikke tilstrækkeligt tryk.
- Der er ikke trykket på tasten START/PAUSE.

Vaskemaskinen tager vand ind og tømmer vand ud samtidigt.

- Afløbsslangen er ikke monteret mellem 65 og 100 cm fra gulvet (se "Installation").
 - Den frie ende af afløbsslangen er dækket af vand (se "Installation").
 - Afløbet i væggen er ikke forsynet med udluftningshul.
- Hvis problemet ikke er blevet løst efter denne kontrol, skal vandhanen lukkes og vaskemaskinen slukkes. Ring til servicecenteret. Hvis boligen ligger på en høj etage, er der risiko for, at der opstår hævert-forstyrrelser, således at vaskemaskinen tager vand ind og tømmer vand ud samtidigt. Denne form for forstyrrelse afhjælpes ved montering af specielle anti-hævertventiler, der kan købes i almindelig handel.

Vaskemaskinen tømmer ikke vandet ud og centrifugerer ikke.

- Programmet udfører ikke tømning af vandet. På nogle programmer skal udtømningen af vandet ske manuelt.
- Afløbsslangen er bøjet (se "Installation").
- Afløbet er tilstoppet.

Vaskemaskinen vibrerer kraftigt under centrifugeringen.

- Tromlen er ikke blevet frigivet korrekt i forbindelse med installering af vaskemaskinen (se "Installation").
- Maskinen står ikke plant (se "Installation").
- Maskinen står for tæt op ad møbler og muren (se "Installation").

Der kommer vand ud fra vaskemaskinen.

- Slangen til vandforsyning er ikke korrekt strammet (se "Installation").
- Skuffen til vaskemiddel er tilstoppet (for rengøring se "Vedligeholdelse").
- Afløbsslangen er ikke fastgjort korrekt (se "Installation").

Kontrollamperne for "Tilvalgsfunktioner" og START/PAUSE blinker hurtigt, og displayet viser en fejlkode (f.eks. F-01, F-...).

- Sluk for maskinen, tag stikket ud af stikkontakten, vent i ca. 1 minut og tænd den igen.
- Hvis fejlen varer ved, skal man kontakte servicecenteret.

Der dannes for meget skum.

- Vaskemidlet er ikke egnet til vaskemaskiner (der skal stå "til maskinvask", "til vask i hånden eller maskinvask", eller tilsvarende).
- Der er fyldt for meget vaskemiddel i.

Servicejeneste

DK

Inden der ringes til Servicejenesten:

- Kontroller, om du selv kan udbedre fejlen (se "Fejl og afhjælpning");
- Start programmet igen for at undersøge om fejlen er blevet udbedret;
- Hvis ikke, skal man kontakte det Tekniske Servicecenter.

! Tilkald aldrig uautoriserede teknikere.

Oplys venligst:

- Type af fejl;
- Maskinmodellen (Mod.);
- Serienummer (S/N).

Disse oplysninger finder man på typeskiltet, der sidder bag på vaskemaskinen og nederst foran, hvis man åbner lågen.

DATABLAD - KOMMISSIONENS DELEGEREDE FORORDNING (EU) NR. 1061/2010	
Mærke	HOTPOINT/ARISTON
Model	RSG 744 JK EU
Bomuldskapacitet i kg	7
Energiforbrug på en skala fra A+++ (lavt forbrug) til G (højt forbrug)	A+++
Årligt energiforbrug i kWh ¹⁾	157
Energiforbrug for standard bomuldsprogram ved 60 °C med fuld maskine i kWh ²⁾	0.808
Energiforbrug for standard bomuldsprogram ved 60° med halvfuld maskine i kWh ²⁾	0.583
Energiforbrug for standard bomuldsprogram ved 40° med halvfuld maskine i kWh ²⁾	0.554
Strømforgbrug i slukket tilstand i W	0.5
Strømforgbrug i tændt tilstand i W	8
Vandforbrug i liter/år ³⁾	10880
Centrifugeringseffektivitetsklasse på en skala fra G (laveste effektivitet) til A (højeste effektivitet)	B
Maksimal centrifugeringshastighed ⁴⁾	1400
Resterende fugtighed ⁵⁾	53.0%
Varighed af standard bomuldsprogrammet ved 60 °C med fuld maskine i minutter	210
Varighed af standard bomuldsprogrammet ved 60 °C med halvfuld maskine i minutter	170
Varighed af standard bomuldsprogrammet ved 40 °C med halvfuld maskine i minutter	160
Varighed af tændt tilstand i minutter	30
Støj i dB(A) re 1 pW under vask ⁶⁾	54
Støj i dB(A) re 1 pW under centrifugering ⁶⁾	83
Indbygget model	

¹⁾ Baseret på 220 standard vaskeprogrammer for bomuld ved 60 °C og 40 °C med fuld og halvfuld maskine, samt på forbruget i slukket og tændt tilstand. Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvordan du bruger vaskemaskinen.

²⁾ "Standard bomuldsprogrammet ved 60 °C" med fuld eller halvfuld maskine og "standard bomuldsprogrammet ved 40 °C" med halvfuld maskine er standardvaskeprogrammerne, som oplysningerne på mærkaten og på skemaet henviser til. Disse programmer er egnede til vask af normalt snavset bomuld og er de mest effektive programmer med hensyn til kombineret energi- og vandforbrug. Den halvfylde maskine er halvdelen af den nominelle fyldning.

³⁾ Baseret på 220 standard vaskeprogrammer for bomuld ved 60 °C og 40 °C med fuld og halvfuld maskine. Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvordan du bruger vaskemaskinen.

⁴⁾ Minimumsværdi mellem standard bomuldsprogrammet ved 60 °C ved fuld og halvfuld maskine, og standard bomuldsprogrammet ved 40 °C ved halvfuld maskine.

⁵⁾ Maksimumsværdi mellem standard bomuldsprogrammet ved 60 °C ved fuld og halvfuld maskine, og standard bomuldsprogrammet ved 40 °C ved halvfuld maskine.

⁶⁾ Målt på standard bomuldsprogrammet ved 60 °C med fuld maskine.

NO

Norsk

RSG 744 J

Innholdsfortegnelse

NO

Installasjon, 74-75

Oppakning og Nivåregulering
Vann og elektrisk tilkobling
Første vaskesyklus
Tekniske data

Vedlikehold og ettersyn, 76

Stenge forsyningen av vann og strøm
Rengjøring av vaskemaskinen
Rengjøre såpeskuffen
Ta vare på døren og trommelen til apparatet
Rengjøring av pumpen
Kontrollere vanninntaksslangen

Forholdsregler og råd, 77

Generell sikkerhet
Skroting
Åpne porthulldøren manuelt

Beskrivelse av vaskemaskinen, 78-79

Kontrollpanel
Skjerm

Hvordan utføre en vaskesyklus, 80

Programmer og funksjonsalternativer, 81

Programtabell
Vaskealternativer

Vaskemiddel og tøy, 82

Såpeskuff
Klargjøre vasken
Spesielle vaskesykluser
Balansesystem for lasten

Feil og løsninger, 83

Assistanse, 84

Installasjon

NO

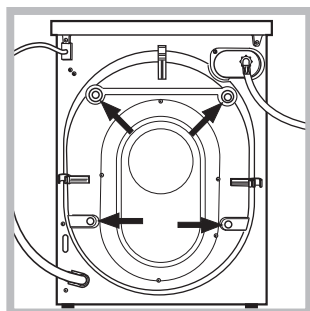
! Det er viktig å ta godt vare på håndboken for å ha den klar for senere behov. Ved salg, overdragelse eller flytting, må veiledningen følge med vaskemaskinen slik at den nye eieren kan få all informasjon om funksjon og relevante advarsler.

! Les anvisningene nøye: Disse gir viktig informasjon om installasjon, bruk og sikkerhet.

Oppakning og Nivåregulering

Utpakning

1. Pakk ut vaskemaskinen.
2. Kontroller at vaskemaskinen ikke har blitt påført skader under transporten. Hvis den er skadet, må den ikke tilkoples, men kontakt forhandleren.



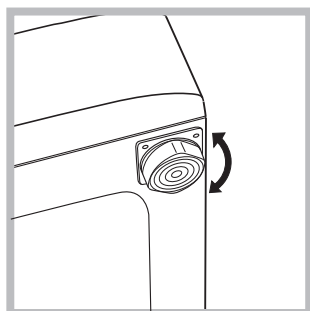
3. Fjern de fire beskyttelsesskruene brukt for transporten og gummidelen med tilhørende avstandsstykke plassert på baksiden (se figur).

4. Lukk igjen hullene med plastpluggene som følger med.
5. Ta vare på alle delene: Skal vaskemaskinen transporteres må de monteres igjen.

! Emballasjen er ikke leketøy for barn.

Nivåregulering

1. Installer vaskemaskinen på et flatt og hardt gulv, uten å støtte den inntil vegger, møbler eller annet.

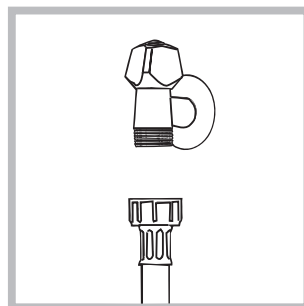


2. Hvis gulvet ikke er helt vannrett, må feilene utjevnes ved å løsne eller stramme til de fremre føttene (se figur). Hellingsvinkelen som målt på benkeflaten oppå vaskemaskinen, må ikke overstige 2°.

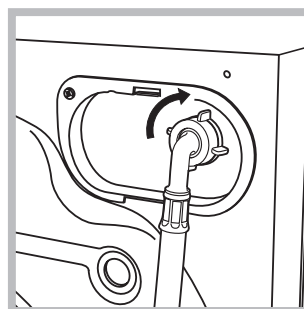
En nøyaktig Nivåregulering gir støtte til maskinen, og vibrasjoner, støy og flyttinger unngås mens den er i funksjon. Hvis det ligger teppe på gulvet, må føttene reguleres slik at det er nok plass under vaskemaskinen for ventilasjon.

Vann og elektrisk tilkobling

Tilkobling av slangen for vanninntak



1. Kople inntaksslangen ved å skru den til en kaldtvannskran med gjengetut $\frac{3}{4}$ gass (se figur). Før tilkoplingen, la vannet renne helt til det renner rent vann.



2. Kople inntaksslangen til vaskemaskinen ved å stramme den til vannuttaket opp til høyre på baksiden (se figur).

3. Passe på at røret ikke bøyes eller innsnevres.

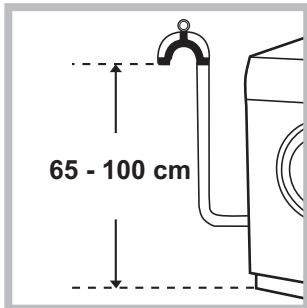
! Vanntrykket fra kranen må befinne seg mellom de ytterverdiene angitt i tabellen over tekniske egenskaper (se neste side).

! Hvis inntaksslangen ikke er lang nok, kontakte en spesialforretning eller en godkjent tekniker.

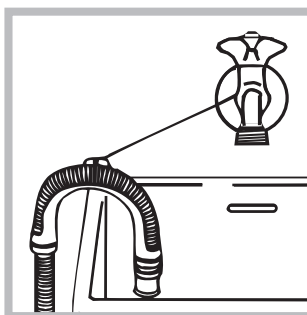
! Bruk aldri en allerede brukt slange.

! Bruk de slangene som følger med maskinen.

Tilkopling av utløpsslangen



Kople utløpsslangen til et avløpsrør eller et avløp i veggen som ligger mellom 65 og 100 cm fra gulvet uten å bøye den,



eller legge den over kanten til vasken eller badekaret. Feste slangeskinnen som følger med festes til kranen (se figur). Den frie enden av utløpsrøret må ikke ligge nedsenket i vann.

! Det frarådes å bruke forlengelsesslanger, men dersom det er helt nødvendig må forlengelsen ha den samme diameteren som originalslangen, og må ikke være lenger enn 150 cm.

Elektrisk tilkobling

Før man fører inn støpslet i veggkontakten, må man forsikre seg om at:

- at stikkkontakten er jordet og i samsvar med gjeldende lover.
- at stikkkontakten tåler maksimalt strømuttak for maskinen, som beskrevet i tabellen over tekniske data (se på siden),
- at spenningen på strømforsyningen er innenfor de verdiene angitt i tabellen over tekniske data (se på siden).
- at stikkkontakten passer til vaskemaskinens støpsel. I motsatt fall må stikkkontakten eller støpslet byttes ut.

! Vaskemaskinen må ikke installeres utendørs, selv ikke dersom området er beskyttet, fordi det er veldig farlig å utsette den for regn og uvær.

! Når vaskemaskinen er installert må stikkkontakten være lett tilgjengelig.

! Ikke bruke skjøteledninger og forgreningskontakter.

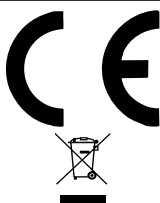
! Kabelen må ikke bøyes eller utsettes for trykk.

! Nettkabelen må kun byttes ut av godkjente teknikere.

Vær oppmerksom! Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar dersom disse forskriftene ikke overholdes.

Første vaskesyklus

Etter installasjonen, og før bruk, utføre en vaskesyklus med vaskemiddel og uten tøy, ved å stille inn programmet selvrensing (se "Rengjøre vaskemaskinen").

Tekniske data	
Modell	RSG 744 J
Mål	bredde 59,5 cm høyde 85 cm dybde 60,5 cm
Kapasitet	Fra 1 til 7 kg
Tilkopling til strømnettet	Se merkeskiltet med tekniske egenskaper som er plassert på maskinen
Tilkopling til vannuttak	Maksimalt trykk 1 MPa (10 bar) Minimalt trykk 0,05 MPa (0,5 bar) lastekapasitet i vasketrommelen 62 liter
Sentrifugehastighet	opp til 1400 omdreininger i minuttet
Kontrollprogrammer i henhold til regulering 1061/2010 og 1015/2010	Program 9; Eco Bomull 60°C; Program 9; Eco Bomull 40°C.
	Dette apparatet er i samsvar med følgende Direktiver fra den Europeiske Union: - 2004/108/CE (Elektromagnetisk kompatibilitet) - 2012/19/EU (WEEE) - 2006/95/CE (Lavspenning)

Vedlikehold og ivaretagelse

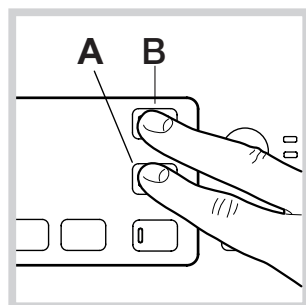
NO

Stenge forsyningen av vann og strøm

- Slå av vannkranen etter hver vaskesyklus. Dette vil begrense slitasjen på hydraulikksystemet inne i vaskemaskinen og hjelpe til med å forhindre lekkasjer.
- Trekk ut vaskemaskinen ved rengjøring og under alt vedlikeholdsarbeid.

Rengjøring av vaskemaskinen

- De ytre delene og gummikomponentene på apparatet skal rengjøres ved bruk av en myk klut bløtgjort i lunkent såpevann. Ikke bruk løsemidler eller skuremidler.
- Vaskemaskinen er utstyrt med et program for selvrensing av de innvendige delene, som skal utføres **uten noen som helst form for last i trommelen**.



Vaskemiddelet (med en mengde tilsvarende 10% den som anbefales for lite skitne plagg) eller spesifikke flekkfjernere for rengjøring av vaskemaskinen, kan benyttes i vaskeprogrammet. Det

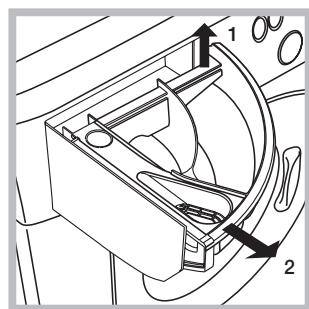
anbefales å utføre rengjøringsprogrammet hver 40. vaskesyklus.

For å sette i gang programmet trykk samtidig på tastene

A og **B** i 5 sekunder (se figur).

Programmet vil starte automatisk og vil ha en varighet på cirka 70 minutter. For å starte syklusen trykk på tasten START/ PAUSE.

Rengjøre såpeskuffen



Fjern skuffen ved å løfte den og så trekke den rett ut (se figuren). Vask den under rennende vann. Dette skal gjøres ofte.

Ta vare på døren og trommelen til apparatet

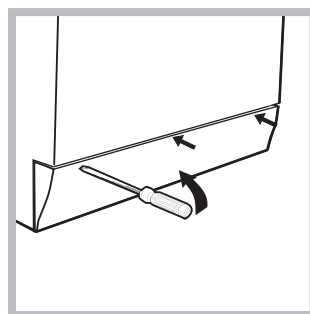
- La alltid døren stå på gløtt for å forhindre ubehagelige lukter fra å dannes.

Rengjøring av pumpen

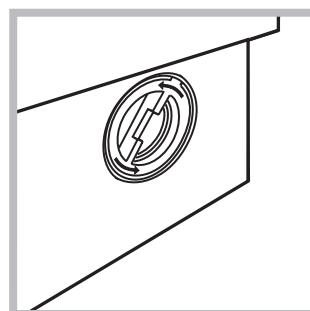
Vaskemaskinen er montert med en selvrensende pumpe som ikke krever noe vedlikehold. Noen ganger kan små gjenstander (f.eks. mynter eller knapper) falle inn i forkammeret som beskytter pumpen, plassert i nedre del.

! Se til at vaskesyklusen er ferdig, og trekk ut støpselet fra strømuttaket.

For å nå forkammeret:



1. Ved bruk av en skrutrekker, fjernes panelet på nedre forside av vaskemaskinen (se figur);



2. Skru løs lokket ved å rotere det mot venstre (se figur): litt vann kan renne ut. Dette er normalt;

3. Rengjør innsiden grundig;

4. Skru på lokket igjen;

5. Plasser panelet igjen, og se til at krokene er sikkert på plass før du skyver dem på apparatet.

Kontrollere vanninntaksslangen

Kontroller vanninntaksslangen minst én gang årlig. Hvis det er noen sprekker, skal den straks skiftes ut: I løpet av vaskesyklusene er vanntrykket svært høyt, og en sprukket slange kan lett eksplodere.

! Bruk aldri brukte slanger.

! Denne vaskemaskinen ble designet og konstruert i overensstemmelse med internasjonale sikkerhetsforskrifter. Følgende informasjon er gitt av sikkerhetsmessige årsaker og skal derfor leses omhyggelig.

Generell sikkerhet

- Dette apparatet er designet kun for hjemmebruk.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra åtteårsalderen og av personer med nedsatte sanse-, fysiske og mentale evner, eller personer uten erfaring eller kunnskap, på betingelse av at de holdes under oppsyn eller de har blitt forklart hvordan apparatet skal brukes på en trygg måte, og at de er klar over risikoene det innebærer. Man må ikke tillate at barn leker med apparatet. Barn skal ikke vedlikeholde eller rengjøre apparatet uten oppsyn.
- Ikke rør maskinen når du er barfot eller med våte eller fuktige hender eller føtter.
- Ikke kople fra strømmen ved å trekke i strømledningen når apparatet frakoples strømuttaket. Hold i støpselet og trekk.
- Ikke åpne såpeskuffen mens maskinen er i bruk.
- Ikke rør det uttømte vannet, siden dette kan nå ekstremt høye temperaturer.
- Ikke bruk makt på porthulldøren. Dette kan skade sikkerhetslåsemekanismen som er designet til å forhindre utilsiktet åpning.
- Hvis apparatet svikter, skal du ikke under noen omstendighet gå inn i de indre mekanismene i et forsøk på å reparere apparatet selv.
- Hold alltid barn på avstand fra apparatet når det er i bruk.
- Døren kan bli svært varm i løpet av vaskesyklusen.
- Hvis apparatet må flyttes, jobb i en gruppe på to eller tre personer og håndter det ytterst forsiktig. Prøv aldri å gjøre dette alene, da apparatet er svært tungt.
- Før det legges inn vask i vaskemaskinen, se til at trommelen er tom.

Skroting

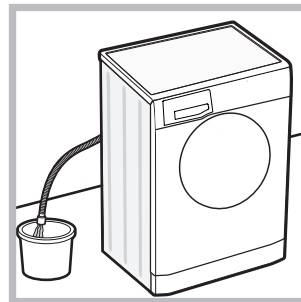
- Deponering av pakkematerialene: Overhold lokale forskrifter, slik at pakkematerialene kan gjenbrukes.
- Det europeiske direktivet 2012/19/EU i forbindelse med elektrisk og elektronisk avfallsutstyr (WEEE) erklærer at husholdningsapparater ikke skal kastes med annet vanlig husholdningsavfall. Utslitte apparater skal samles separat for å optimere kostnaden av gjenbruk og resirkulering av materialene inne i maskinen, mens potensiell skade på atmosfæren og offentlig helse forhindres. Den utkryssede papirkurven finnes på alle produkter for å minne eieren om pliktene vedrørende

separert avfallshåndtering. For mer informasjon om riktig avfallshåndtering av husholdningsapparater, skal eierne kontakte de lokale myndighetene eller apparatets forhandler.

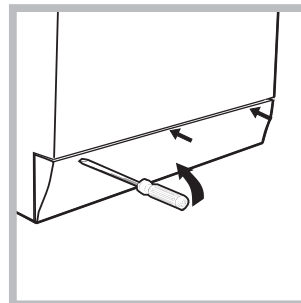
NO

Åpne porthulldøren manuelt

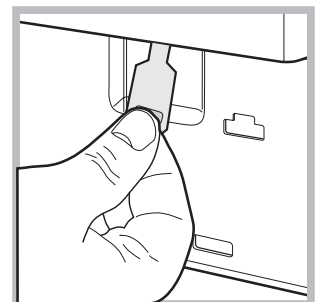
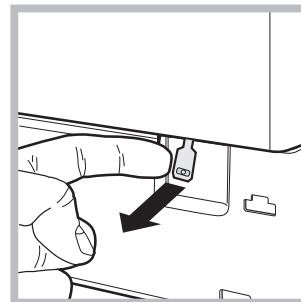
I tilfelle det ikke er mulig å åpne porthulldøren pga. et strømbrydd, og hvis du ønsker å ta ut vasken, gå frem på følgende måte:



1. Trekk ut støpselet fra strømuttaket.
2. Se til at vannivået inne i maskinen er lavere enn døråpningen, hvis ikke, fjernes overflødig vann ved bruk av tømmeslangen ved å samle det i en bøtte som vist på figuren.



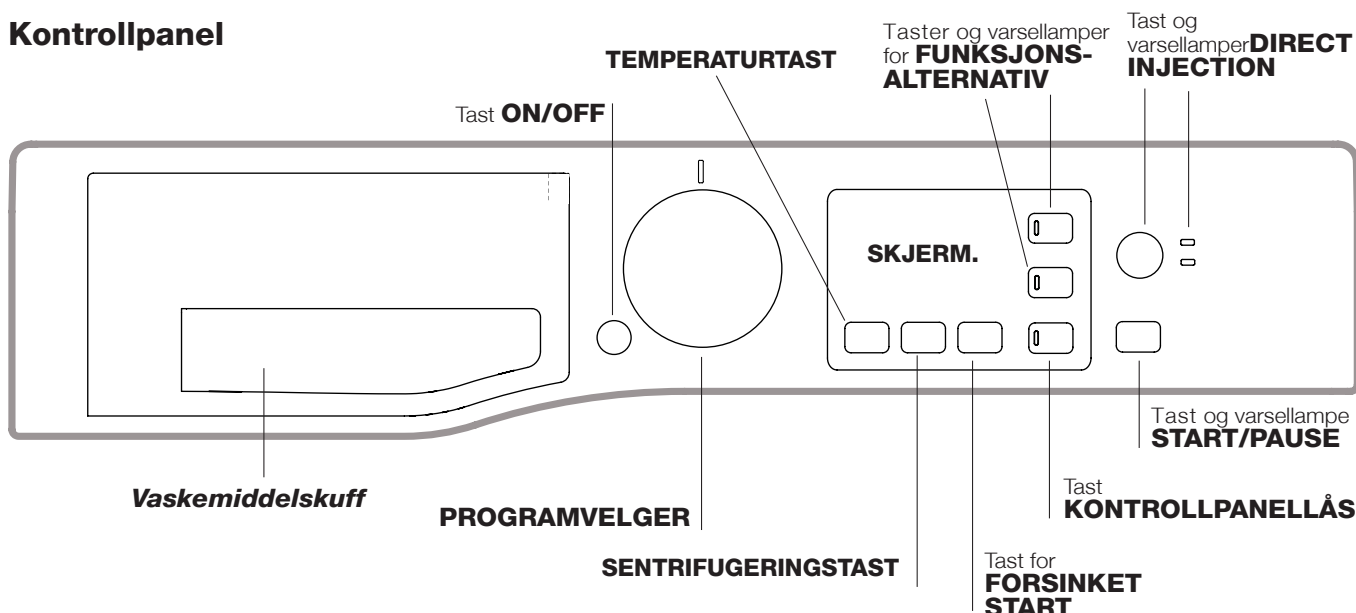
3. Ved bruk av en skrutrekker, fjernes panelet på nedre forside av vaskemaskinen (se figur).



4. Trekk utover ved bruk av tappen, slik som indikert på figuren, inntil plastfestet er frigjort fra stopposisjonen, trekk nedover og åpne døren samtidig.
5. Plasser panelet igjen, og se til at krokene er sikkert på plass før du skyver dem på apparatet.

Beskrivelse av vaskemaskinen

Kontrollpanel



Vaskemiddelskuff: for påfylling av vaskemidler og ekstramidler (se "Vaskemidler og tøy").

Tast **ON/OFF**-knapp : trykk kort på denne for å slå vaskemaskine på eller av. START/PAUSE-indikatorlyset som blinker sakte i grønt, viser at maskinen er påslått. For å slå av vaskemaskinen i løpet av vaskesyklusen, trykk og hold knappen inne i ca. 3 sekunder - hvis knappen trykkes kort eller utilsiktet, vil maskinen ikke slås av. Hvis maskinen slås av i løpet av en vaskesyklus, vil denne vaskesyklusen avbrytes.

PROGRAMVELGER: For å stille inn det programmet som er best egnet (se "Programtabellen").

Taster og varsellamper **FUNKSJONSALTERNATIV:**
For å velge blant de tilgjengelige funksjonsalternativene. Varsellampen som hører til det valgte alternativet vil forbli tent.

Tast og varsellamper **DIRECT INJECTION:** Trykk for å velge DIRECT INJECTION.

Tast **TEMPERATUR** : Trykk for å redusere eller koble ut temperaturen. Verdien vises på skjermen.

Tast **SENTRIFUGE** : Trykk for å redusere eller koble sentrifugen fullstendig ut. Verdien vises på skjermen.

Tast **FORSINKET START** : Trykk for å stille inn en forsinket start på det valgte programmet. Forsinkelsen vil vises på skjermen.

Tast **START/PAUSE**-knapp med indikatorlampe: når det grønne indikatorlyset blinker sakte, trykk på knappen for å starte en vaskesyklus. Når syklusen har begynt, vil indikatorlampen lyse kontinuerlig. For å stille vaskesyklusen på pause, trykkes knappen på nytt, og indikatorlampen vil blinke med oransje lys. Hvis symbolet  ikke er tent, kan

døren åpnes. For å starte vaskesyklusen fra det punktet den ble avbrutt, trykker du på knappen enda en gang.

KONTROLLPANELLÅS-knapp: for å aktivere kontrollpanellåsen trykkes og holdes knappen nede i ca. 2 sekunder. Hvis symbolet  tennes, er kontrollpanelet låst. Dette betyr at det er mulig å forhindre at vaskesyklusen endres utilsiktet (unntatt ON/OFF-tast), spesielt når det er barn i hjemmet. For å **deaktivere** kontrollpanellåsen, trykkes og holdes knappen i ca. 2 sekunder.

Modus for stand by

Denne vaskemaskinen er, i samsvar med de nye forskriftene for energibesparelse, utstyrt med et selvslukkende system (stand by) som trår i kraft etter 30 minutter der maskinen ikke er i bruk. Trykk kort på tasten ON/OFF og vent til maskinen settes i gang igjen.

Antimikrobiell pakning

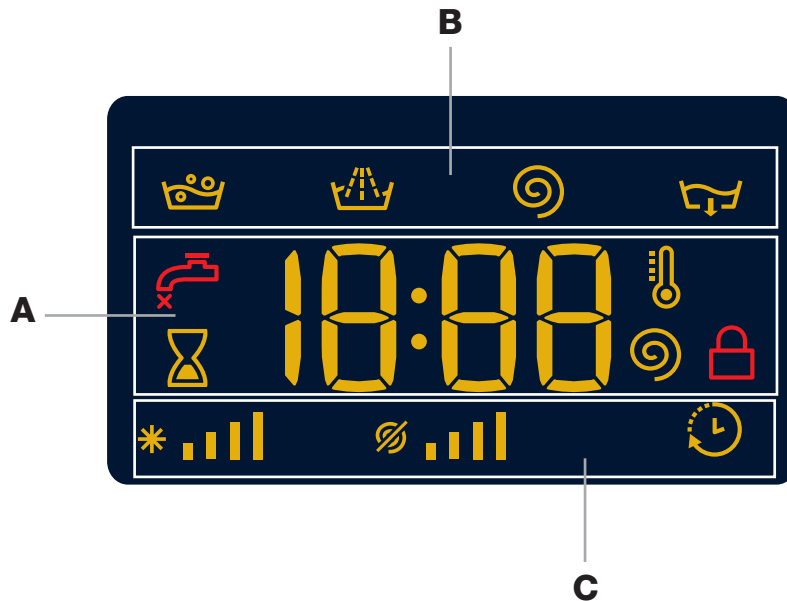
Dørpakningen er laget av en spesiell blanding som garanterer en antimikrobiell beskyttelse og reduserer bakterieformeringen med opptil 99,99 %
Dørpakningen inneholder sinkpyriton, et biocid som reduserer formeringen hos skadelige mikroorganismer (*) som bakterier og sopper, og som kan sette flekker, gi dårlig lukt samt forringe produktet.

(*) **henhold til tester utført av Universitetet i Perugia på** *Staphylococcus aureus*, *Escherichia coli*, *Pseudomonas aeruginosa*, *Candida albicans*, *Aspergillus niger*, *Penicillium digitatum*.

I sjeldne tilfeller kan kontakt med pakningen gjennom lengre tid gi en allergisk hudreaksjon.

Skjerm

NO



Skjermen er nyttig for å programmere vaskemaskinen og gir utallige opplysninger.

I del **A** vises varigheten til de forskjellige programmene som kan benyttes og ved igangsatt syklus hvor lang tid det er igjen av den (displayet viser det valgte programmets maksimum vasketid. Denne vil bli redusert etter noen minutter, da den effektive vasketiden avhenger av tøymengden og av hvilke funksjonsinnstillinger man har valgt). I tilfelle en FORSINKET START er lagt inn, vises tiden som er igjen til start av valgt program.

Dessuten, ved å trykke på den respektive tasten, vises maksimalverdiene for sentrifugeringshastighet og for temperatur som kan maskinen utføre på grunnlag av valgt program eller de sist valgte verdiene hvis disse er forenlig med valgt program.

I delen **B** vises "vaskefasene" som finnes for valgt syklus og med igangsatt program "vaskefasene" som pågår:

- Vask
- Skylling
- Sentrifugering
- Tømming

I delen **C** finnes, fra venstre, ikonene for "temperatur", "sentrifugering" og "forsinket start".

Linjene "temperatur" * angir temperaturnivået gjeldende for maksimal velgbar temperatur for syklusen som er lagt inn. Linjene "sentrifugering" angir sentrifugenivået gjeldende for maksimal velgbar sentrifugering for syklusen som er lagt inn. Symbolet "forsinket start" som lyser angir at på skjermen vises innlagt verdi for "forsinket start".

Varsellampe **LÅST VASKELUKE**

Det tente symbolet angir at vaskeluken er blokkert. For å unngå skader er det nødvendig å vente til varsellampen slukkes før vaskeluken åpnes.

For å åpne luken mens en vaskesyklus er i gang, trykk på tasten START/PAUSE; Hvis symbolet LÅST VASKELUKE er slukket, er det mulig å åpne luken

Hvordan utfører man en vaskesyklus

NO

1. **SLÅ PÅ MASKINEN.** Trykk på tasten ; START/PAUSE-indikatorlyset vil blinke sakte i grønt.
2. **LEGG INN TØYET.** Åpne vaskeluken. Legg inn tøyet og vær forsiktig så du unngår å fylle opp mer enn det som er angitt i programtabellen på neste side.
3. **MÅL OPP VASKEMIDDEL.** Trekk ut vaskemiddelskuffen og hell vaskemiddelet i riktig rom som beskrevet i avsnittet "Vaskemidler og tøy".
4. **LUKK VASKELUKEN.**
5. **VELG PROGRAM.** Vri PROGRAMVELGEREN til du har valgt ønsket program; til dette er det knyttet en temperatur og en sentrifugehastighet som kan endres. På skjermen vises vaskesyklusens varighet.
6. **BRUKERTILPASNING AV VASKESYKLUSEN.** Bruk de egnede tastene:

Endre temperaturen og/ eller sentrifugen.

Maskinen vil automatisk vise den maksimale temperaturen og sentrifugehastigheten egnet til det valgte programmet, eller de siste som er valgt hvis de er forenlige med programmet som er valgt. Ved å trykke på tasten  vil vasketemperaturen reduseres helt til kaldtvannsvasken "OFF". Ved å trykke på tasten  vil sentrifugehastigheten minkes helt til sentrifugering utelukkes "OFF". Et ytterligere trykk på tastene vil føre verdiene tilbake til de opprinnelige maksimumsverdiene.

! Unntak: Dersom man velger programmet 2 kan temperaturen økes inntil 40°.

! Unntak: Dersom man velger programmet 3 kan temperaturen økes inntil 90°.

! Unntak: Dersom man velger programmet 4 kan temperaturen økes inntil 60°.

Stille inn en forsinket start.

For å stille inn en forsinket oppstart av det valgte programmet, må du trykke på den respektive tasten for dette helt til du får opp tiden for ønsket forsinkelse. Når dette alternativet er aktivert, lyser symbolet  på skjermen. For å fjerne den forsinkede oppstarten trykk på tasten helt til teksten "OFF" kommer til syne på skjermen.

Endre syklusens egenskaper.

- Trykk på tasten for å sette funksjonsalternativet i gang. Den tilhørende varsellampen til knappen tennes.
- Trykk enda en gang på tasten for å deaktivere funksjonsalternativet, varsellampen vil slukkes.

! Dersom det valgte alternativet ikke kan kombineres med det programmet som er stilt inn, vil varsellampen blinke og alternativet vil ikke bli aktivert.

! Dersom det valgte funksjonsalternativet ikke kan kombineres med et annet alternativ som allerede er blitt stilt inn, vil varsellampen for det første alternativet som er valgt, blinke og bare det andre settes i gang, varsellampen til funksjonsalternativetsom er satt i gang vil tennes.

! Alternativene kan variere anbefalt last og/eller syklusens varighet.

7. **START AV PROGRAMMET** Trykk på tasten START/PAUSE. Tilhørende indikatorlys vil bli grønt og lyse kontinuerlig, og døren vil være låst (symbolet for LUKE BLOKKERT  tennes). For å endre et program mens en vaskesyklus er i gang, **sett vaskemaskinen i pause** ved å trykke på knappen START/PAUSE (varsellampen START/PAUSE vil blinke langsomt med mørk oransje farge); velg deretter ønsket vaskesyklus og trykk enda en gang på tasten START/PAUSE. For å åpne luken mens en vaskesyklus er i gang, trykk på START/PAUSE; Hvis symbolet LÅST VASKELUKE  er slukket, er det mulig å åpne luken. Trykk enda en gang på knappen START/PAUSE, for å starte programmet opp fra der det ble stanset.
8. **PROGRAMSLUTT.** Programslutt angis av teksten "END" på skjermen. Når symbolet BLOKKERT LUKE  slukkes vil det være mulig å åpne luken. Åpne luken, ta ut tøyet, og slå av maskinen.

! Dersom du ønsker å slette en syklus som allerede er i gang, trykk tasten  og hold den inne i flere sekunder. Syklusen vil da avbrytes og maskinen vil slå seg av.

Programmer og funksjonsalternativer

Programtabell

Programmer	Programbeskrivelse	Makstemp. (°C)	Maks. hastighet (omdreininger per minutt)	Vaskemidler og ekstramidler		Maks. last (Kg)	Resterende fuktighet %	Energiforbruk kWh	Totalt vann lt	Syklusens varighet
				Vask	Tøymykner					
DAILY CLEAN										
1	Flekkfjerning Power 20°C	20°	1400	●	●	7	-	-	-	**
2	Flekkfjerning Turbo 45'	20° (Max. 40°C)	1200	●	●	4,5	-	-	-	**
3	Bomull: kraftig hvitt og kulørt tøy som er svært skittent.	40° (Max. 90°C)	1400	●	●	7	-	-	-	**
4	Syntetisk (3): lite skitne slitesterke farger.	40° (Max. 60°C)	1000	●	●	4,5	46	0,60	61	110'
5	Hurtig 30': for en rask oppfrisking av tøy som er lite skittent (anbefales ikke for ull, silke eller tøy som bør vaskes for hånd).	30°	800	●	●	3,5	71	0,13	42	30'
SPECIALS										
6	Mørk	30°	800	●	●	5	-	-	-	**
7	Ultra Skåne/Fin	30°	0	●	●	1	-	-	-	**
8	Ull: for ull, kasjmir, osv.	40°	800	●	●	2	-	-	-	**
9	Eco Bomull 60°C  (1): kraftig hvitt og kulørt tøy som er svært skittent.	60°	1400	●	●	7	53	0,80	51,3	210'
9	Eco Bomull 40°C  (2): kraftig hvitt og kulørt tøy som er lite skittent.	40°	1400	●	●	7	53	0,89	87	205'
10	Baby	40°	1000	●	●	5	-	-	-	**
EXTRA										
11	Antiallergi	60°	1400	●	●	5	-	-	-	**
12	Seng&Bad 7 Dager: for sengetøy og håndklær.	60°	1400	●	●	7	-	-	-	**
13	Silke/Gardiner: for plagg i silke og viskose, pent undertøy.	30°	0	●	●	2	-	-	-	**
14	Duntøy: for klær med gåsedunsfyll.	30°	1000	●	●	3,5	-	-	-	**
Delprogrammer										
	Skylling	-	1400	-	●	7	-	-	-	**
	Sentrifuge + Tømming	-	1400	-	-	7	-	-	-	**
	Kun tømming *	-	OFF	-	-	7	-	-	-	**

* Velger du -programmet, og utelukker sentrifugen, vil maskinen kun tømme ut vannet.

** Det er mulig å kontrollere vaskeprogrammenes varighet på skjermen.

Lengden på vaskesyklusen, som angis på skjermen eller i anvisningen, er et overslag basert på standard forhold. Den virkelige tiden kan variere på grunnlag av flertallige faktorer, så som temperatur og vanntrykk i innførsel, romtemperatur, mengde vaskemiddel, mengde og type klær som vaskes, hvordan klæerne er lastet inn, samt ekstra valgmuligheter som er valgt.

1) Kontrollprogram i samsvar med standarden 1061/2010: Still inn programmet 9 med en temperatur på 60°C.

Denne syklusen passer til å rengjøre en normal skitten last med bomullsplagg og er den mest effektive når det gjelder kombinert forbruk av vann og strøm, og kan brukes på plagg som kan vaskes ved 60°C. Den effektive vasketemperaturen kan være forskjellig fra den som angis.

2) Kontrollprogram i samsvar med standarden 1061/2010: Still inn programmet 9 med en temperatur på 40°C.

Denne syklusen passer til å rengjøre en normal skitten last med bomullsplagg og er den mest effektive når det gjelder kombinert forbruk av vann og strøm, og kan brukes på plagg som kan vaskes ved 40°C. Den effektive vasketemperaturen kan være forskjellig fra den som angis.

For alle Test Institutes:

2) Programmet lang bomull: Innstill program 9 med en temperatur på 40°C og trykk på DIRECT INJECTION-tasten med "Power"-funksjon.

3) Programmet lang syntetisk: Still inn programmet 4 med en temperatur på 40°C.

Vaskealternativer

! Dersom det valgte alternativet ikke kan kombineres med det programmet som er stilt inn, vil varselampen blinke og alternativet vil ikke bli aktivert.

! Dersom det valgte funksjonsalternativet ikke kan kombineres med et annet alternativ som allerede er blitt stilt inn, vil varselampen for det første alternativet som er valgt, blinke og bare det andre settes i gang, varselampen til funksjonsalternativetsom er satt i gang vil tennes.

Direct Injection

Vaskemaskinen er utstyrt med en innovativ teknologi kalt «Direct Injection» som forhåndsblender vann og vaskemiddel slik at rengjøringseffekten i vaskemiddelet aktiveres med én gang. Denne aktive emulsjonen går rett inn i vasketrommelen og trenger mer effektivt inn i tekstilfibrene. På denne måten fjernes de vanskeligste flekkene allerede

ved lave temperaturer og fargene og tekstilene skånes. Det er mulig å velge «Power»-modusen for et enda bedre vaskeresultat, eller «EcoEnergy»-modusen for større energisparing.

Ekstra skylling

Velg dette alternativet for å øke effektiviteten til skyllingen, og sikre at så mye som mulig av vaskemidlet fjernes fra tøyet. Det er nyttig for særlig ømfintlig hud.

Hurtigvask

Ved å velge dette alternativet reduseres varigheten til programmet med opptil 50% alt etter som hvilken syklus som er valgt, og samtidig spares både vann og strøm. Bruk denne syklusen for klær som ikke er spesielt skitne.

Vaskemiddel og tøy

NO

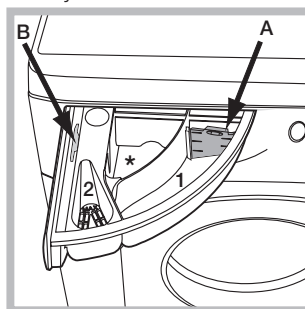
Såpeskuff

Gode vaskeresultater avhenger også av riktig dosering på vaskemiddel: hvis det tilsettes for mye vaskemiddel, betyr ikke dette nødvendigvis at effektiviteten på vaskingen blir bedre, men kan tvert i mot forårsake avleiring på innsiden av maskinen og før til miljøforurensning.

! Bruk vaskepulver for hvitt bomullstøy og til forvask og for vask ved temperaturer høyere enn 60° C.

! Følg anvisningene som gis på vaskemiddelets forpakning.

! Ikke bruk vaskemidler for håndvask, siden disse skaper for mye skum.



Åpne såpeskuffen, og tilsett vaskemiddel eller tilsetninger på følgende måte.

! Ikke sett vaskemiddel i sentrale (*).

I kammer 1: (pulver eller flytende)

I tilfelle det benyttes et flytende vaskemiddel anbefales det å sette inn skilleveggen

A som følger med for korrekt dosering. For bruk av pulvervaskemiddel sett skilleveggen inn i spor/ rom B.

I kammer 2: Tilsetningsmidler (tøymykner, osv.)

Tøymykneren må ikke flyte over risten.

Klargjøre vasken

- Del opp vasken etter:
 - stofftypen/symbolet på merkelappen.
 - fargene: separer kulørtøy fra hvitvask.
- Tøm lommene i alle plagg og kontroller knappene.
- Ikke overstig opplistede verdier som henviser til vekt på vasken når den er tørr: se "Programtabell".

Hvor mye veier vasken?

- 1 laken 400-500 g
- 1 putevar 150-200 g
- 1 duk 400-500 g
- 1 badekåpe 900-1.200 g
- 1 håndkle 150-250 g

Spesielle vaskesykluser

Power flekkfjerning 20°C: dette programmet tilbyr topp flekkfjerningsresultater på lav temperatur, uten at det er nødvendig med forbehandling, slik at tekstilene og fargene holder seg like pene.

Turbo flekkfjerning 45': dette programmet garanterer meget gode flekkfjerningsresultater allerede ved 20 °C på bare 45 minutter. I dette programmet kan temperaturen økes til 40 °C.

Mørk: bruk programmet **6** for vask av klær med mørk farge. Programmet er studert konstruert for å bevare mørke farger over tid. For best mulige resultater anbefales det bruk av flytende vaskemiddel, helst beregnet på mørke klær.

Ultra Skåne/Fin: bruk programmet **7** for vask av svært delikate klesplagg, med påsydde deler som for eksempel strass eller paljetter. Det anbefales å vrenge plaggene før vask og å legge små plagg inn i den dertil beregnede vaskeposen for finvask.

For best mulig resultat anbefales det bruk av flytende vaskemiddel for finvask.

Ull - Woolmark Apparel Care - Green:

denne vaskemaskinens ullprogram er godkjent av Woolmark Company for vask av ulltøy som er merket «vaskes for hånd», på betingelse av at tøyets vaskes iht. anvisningene på tøyets vaskelapp og anvisningene fra vaskemaskinprodusenten. (M1127)



Baby: denne vaskesyklusen kan brukes til å fjerne flekkene som typisk sett forårsakes av babyer, samtidig som det sikres at alt vaskemiddel fjernes fra bleier for å forhindre at den delikate babyhuden utvikler allergiske reaksjoner. Syklusen **10** har blitt designet for å redusere bakteriemengden ved å bruke mer vann og optimere virkningen av spesielle desinfiserende tilsetninger i vaskemiddelet.

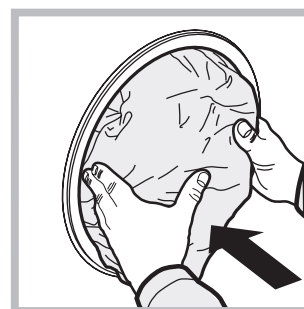
Antiallergi: bruk programmet **11** for fjerning av de vesentligste allergifremkallende stoffene som pollen, midd, katte- og hundehår.s

Seng&Bad 7 Dager: for å vaske alt sengetøy/ hvitt tøy i samme vaskesyklus bruk **12** som gir optimal bruk av tøymykner og gjør det mulig å spare tid og energi. Det anbefales at man bruker vaskemiddel i pulverform.

Silke: bruk spesiell vaskesyklus **13** til å vaske alle silkeplagg. Vi anbefaler bruk av spesialvaskemiddel som er laget til å vaske delikate klær.

Gardiner: brett dem sammen og legg dem inni et putetrekk eller en nettpose. Bruk vaskesyklus **13**.

Duntøy: for å vaske tøy som er fylt med gåsedun, som for eksempel "dobbeltdyner" eller enkeltdyner (må ikke veie mer enn 3,5 kg), puter, vindjakker må man bruke spesialprogrammet **14**. Det anbefales at duntøy legges inn i vasketrommelen ved å brette inn ytterkantene (se figur), og å ikke overskride $\frac{3}{4}$ av trommelens volum. For en best mulig vask anbefales det å bruke flytende vaskemiddel som helles i vaskemiddelskuffen.



Balansesystem for lasten

For å unngå overdreven vibrasjon før hver sentrifugering, vil maskinen distribuere lasten på en ensartet måte. Dette oppnås ved hjelp av kontinuerlig rotasjon av trommelen ved en hastighet som er høyere enn den som oppnås under vask. Dersom maskinen etter flere forsøk ikke klarer å balansere lasten, vil maskinen utføre sentrifugeringen ved en lavere hastighet enn den som er innstilt. Dersom ubalansen er for stor, vil maskinen utføre lastfordelingsrotasjon i stedet for sentrifuge. For å gi en bedre fordeling av lasten anbefales det at man blander små og store plagg.

Det kan hende vaskemaskinen ikke fungerer. Før man ringer og ber om teknisk assistanse (se "Assistanse"), bør man kontrollere at det ikke dreier seg om et problem som lett kan løses ved hjelp av følgende oversikt.

Feil:

Vaskemaskinen slås ikke på.

Mulige årsaker/ Løsninger:

- Støpslet er ikke satt inn i stikkkontakten, eller ikke langt nok inn til å skape kontakt.
- Det er ikke strøm i hjemmet.

Vaskesyklusen starter ikke.

- Vaskeluken er ikke lukket ordentlig.
- Det er ikke trykket på tasten ON/OFF.
- Det er ikke trykket på tasten START/PAUSE.
- Vannkranen er ikke åpnet.
- En forsinkelse på starttidspunktet er stilt inn.

Vaskemaskinen tar ikke inn vann (på displayet vises den blinkende teksten "H2O").

- Inntaksslangen er ikke koplet til kranen.
- Slangen er bøyd.
- Vannkranen er ikke åpnet.
- Det mangler vann i hjemmet.
- Det er ikke tilstrekkelig trykk.
- Det er ikke trykket på tasten START/PAUSE.

Vaskemaskinen tar inn vann og tømmer kontinuerlig.

- Utløpsslangen er ikke plassert mellom 65 og 100 cm fra gulvet (se "Installasjon").
- Enden av tømme­slangen er nedsenket i vann (se "Installasjon").
- Det vegg­festede utløpet har ikke plass til luftpassering.
Dersom du ikke løser problemet etter disse kontrollene må du lukke igjen vannkranen, slå av vaskemaskinen og ringe etter teknisk assistanse. Dersom leiligheten ligger i øverste etasje, er det mulig at det oppstår problemer med vannlås, slik at vaskemaskinen tar inn vannet og tømmer det ut igjen hele tiden. For å fjerne problemet kan bestemte ventiler mot vannlås fås kjøpt i handelen.

Vaskemaskinen tømmer ikke eller sentrifugerer ikke.

- Tømmingen er ikke en del av programmet: Med noen programmer er det nødvendig å starte tømmingen manuelt.
- Utløpsslangen er bøyd ((se "Installasjon").
- Avløpsledningen er tett.

Vaskemaskinen vibrerer mye under sentrifugeringen.

- Trommelen har ikke blitt riktig utløst under installasjonen (se "Installasjon").
- Vaskemaskinen er ikke helt i vater ((se "Installasjon").
- Vaskemaskinen er fastklemt mellom møbler og vegger (se "Installasjon").

Det lekker vann fra vaskemaskinen.

- Inntaksslangen for vann er ikke riktig tilskrudd (se "Installasjon").
- Vaskemiddelskuffen er tilstoppet (for rengjøring se "Ettersyn og vedlikehold").
- Utløpsslangen er ikke godt festet (se "Installasjon").

Varsellampene for "Funksjonsalternativer" og varsellampen for START/PAUSE blinker hurtig og skjermen viser en feilkode (f. eks.: F-01, F-...).

- Slå av maskinen og trekk ut støpselet, vent i cirka 1 minutt, og slå på maskinen igjen.
Dersom problemet vedvarer, ring teknisk assistanse.

Det dannes for mye skum.

- Vaskemiddelet passer ikke for vaskemaskinen (det må ha skriften "for vaskemaskin", "for håndvask og i vaskemaskin", eller lignende).
- For mye vaskemiddel.

NO

Før du kontakter Teknisk assistanse:

- Undersøke om du kan løse feilen selv (se "Feil og løsninger");
- Start programmet igjen for å kontrollere om feilen har blitt løst;
- I motsatt fall, ta kontakt med godkjent Teknisk Assistanse.

! Bruke aldri ikke godkjente teknikere.

Comunicare:

- typen feil;
- maskinmodell (Mod.);
- Serienummer (S/N).

Disse opplysningene finner du på merkeplaten festet bak på vaskemaskinen og på forsiden når vaskeluken åpnes.